

# 11. Türkisches Filmfestival Türk Film Festivali Frankfurt/M. 04.-13.11.2011

KONZEPT  
KONSEPT

[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)



Türkisches  
Filmfestival  
Frankfurt/M.

[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)

**VERANSTALTER** Transfer zwischen den Kulturen e.V.  
in Zusammenarbeit mit:

Deutsches Filmmuseum  
Frankfurt am Main,  
Filmhaus Frankfurt e.V.,  
Saalbau GmbH/CineStar  
Metropolis Frankfurt am Main.

**DÜZENLEYEN** Düzenleyen:  
(Filmevi Frankfurt e.V.  
Saalbau GmbH/CineStar  
Metropolis Frankfurt am Main  
desteğiyle)

*Kültürlerarası Transfer Derneği*

**ANSCHRIFT** Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.  
Fröbelstraße 3  
60487 Frankfurt/M.  
Tel.: 069 - 71 67 18 02  
Fax: 069 - 71 67 18 03  
Mobil: 0160 - 91 55 98 82  
0171 - 120 07 85

[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)  
[info@turkfilmfestival.de](mailto:info@turkfilmfestival.de)

Das Türkische Filmfestival Frankfurt/M.  
ist Mitglied des Verbunds  
Hessischer Filmfestivals.

**ADRES** Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.  
Fröbelstraße 3  
60487 Frankfurt/M.  
Tel.: 069 - 71 67 18 02  
Fax: 069 - 71 67 18 03  
Mobil: 0160 - 91 55 98 82  
0171 - 120 07 85

[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)  
[info@turkfilmfestival.de](mailto:info@turkfilmfestival.de)

*Hessen Eyaleti Festivaller  
Birliği üyesidir*

**LAYOUT** ComDes : Communication & Design  
Mustafa Küçük - v. Gruenewaldt  
Henkellstr. 16 | 65187 Wiesbaden  
[www.com-des.de](http://www.com-des.de) | [post@com-des.de](mailto:post@com-des.de)

<b>INHALT</b>	6	Vorwort
	7	Ziele
	8	Zielgruppen
	9	Wettbewerbe und Preisverleihungen
	10	Organisation
	11	Finanzierung
	11	Öffentlichkeitsarbeit
	12	Die Anfänge des Türkischen Filmfestivals
	13	Perspektiven 2011
	15	Fotos 2010
	26	Pressespiegel 2010
	51	Sachbericht 2010
	59	Werbematerial 2000-2010
	71	Sponsoren 2010
	74	Festival-History

<b>İÇİNDEKİLER</b>	6	Önsöz
	7	Hedefler
	8	Hedef Kitle
	9	Yarışma Ödül Törenleri
	10	Düzenleme
	11	Bütçe ve Finansman
	11	Basın Çalışmaları
	12	Başlangıcından Bugüne Türk Film Festivali
	13	Geleceğe yönelik düşünceler
	15	Fotoğraflar 2010
	26	Basın Dosyası 2010
	51	Faaliyet Raporu 2010
	59	Tanıtım 2000-2010
	71	Sponsorlar 2010
	74	Tarihçe

**KONZEPT**  
KONSEPT

**VORWORT**

Das Kino ist in unserer sich stetig beschleunigenden Gesellschaft eine Insel, ein Ort, an dem unsere Sehnsüchte noch immer zugelassen sind. Darüber hinaus bietet der Spielfilm dem Zuschauer eine Projektionsfläche für seine eigene Geschichte. Die Leinwand im Kino verwandelt sich für 90 Minuten in einen Spiegel, der unsere gewohnte Welt, mit den Mitteln der Verdichtung, der Dramaturgie, der sinnlichen Effekte, reflektiert. Kollektiv begeben sich die Zuschauer in eine Erlebniswelt, in der sie einen Dialog mit dem Film, mit sich selbst und mit den anderen Zuschauern führen können. Beflügelt von der Magie der bewegten Bilder, können wir uns von der gewohnten Welt lösen und über die Brücke, die uns der Film geschaffen hat, auf die andere Seite gehen. Die geeignete Plattform für eine solche zwischenmenschliche Begegnung ist ein internationales Filmfestival, das mit Hilfe der universalen Sprache des Films die Unterschiede der historischen und sozialen Herkunft überbrückt und somit Kommunikationsbarrieren überwindet.

Das Türkische Filmfestival 2011 wird auch in diesem Jahr die Bürger der Stadt Frankfurt zu einer Reise quer durch die aktuellsten Filmbeiträge türkischer, deutsch-türkischer und europäischer Filmemacher einladen. Wir freuen uns auf die kleinen und auf die großen Momente. Wir freuen uns auf die Gespräche mit den eingeladenen Filmemachern und hoffen im Austausch eine andere Facette des Medium Film zu erkennen. Vor allem freuen wir uns auf die Besucher des Türkischen Filmfestival Frankfurt 2011. Denn es sind die Zuschauer, die den Film zu Leben erwecken, indem sie ihn mit ihren eigenen Augen, vorurteilsfrei, ansehen und genießen.

*Her şeyin çok büyük bir hızla geçtiği içinde yaşadığımız toplumda; sinema, özlemlerimizi giderebileceğimiz, hayallerimizi yaşayabileceğimiz bir ada rolü üstlenmekte. Film ise izleyiciye kendi iç dünyasını, kendi hikâyesini yansıtabileceği bir alan sunmaktadır. Sinema perdesi 90 dakika boyunca alışık olduğumuz dünyayı, yoğunlaşma, dramaturji, duygusal efektlerle yansıtan bir aynaya dönüşmektedir. Seyirciler burada kendisi ile, diğer seyirciler ve izlediği film ile iletişim kurabileceği bir hayal dünyasına dalmaktadır. Hareketli görüntülerin büyüünden etkilenmiş olarak, kendi tanıdık dünyamızdan uzaklaşıp sinemanın bizim için oluşturduğu köprüden karşı tarafa geçebiliriz.*

*Uluslararası film festivalleri insanların biraraya gelebilmesi için en uygun ortamlardır. Çünkü filmler evrensel dili ile insanlar arasındaki köken farkını ortadan kaldırmakta, iletişim engellerini de yok etmektedir. Bir filmi anlarken, bizlere, diğerini anlamanın yolları açılır ve somut iletişim imkânları oluşur. Uluslararası bir festival, çok boyutlu imkânlarını, iletişim kurmaya ve başkalarını anlamaya yarayacak koşulların oluşması için kullanır.*

*Türk Film Festivali 2011 yılında da sinemaseverleri, güncel Türk, Türk-Alman ve Avrupalı sinemacıların filmlerinden oluşacak bir yolculuğa davet ediyor. Yaşayacağımız küçük ve büyük anılar için şimdiden sevinç duyuyoruz. Davet ettiğimiz film yapımcıları ve sanatçılarla gerçekleşecek görüşmelerin mutluluğunu ve kıvancını yaşayacak ve sizlerle paylaşacağız. Filmin bir iletişim aracı olarak daha farklı bir yanını tanıyacağımızı umuyor, Frankfurt seyircilerine merhaba demek için sabırsızlanıyoruz. Filmi seyircisiz düşünmek mümkün değildir. Çünkü biz biliyoruz ki, onu kendi gözleriyle önyargısız seyreden, filme can veren, onu diriltten ve keyfini çıkartan seyircidir.*

*Birbirimizi daha iyi anlayacağımız ve bizi birbirimize daha fazla yakınlaştıracak, bol sinemalı günler dileğiyle...*

**Hüseyin Sıtkı**

Festivalleiter / Festival Başkanı

**ÖNSÖZ**

**ZIELE** Durch das Türkische Filmfestival Frankfurt/M. sollen die Bürger türkischer Herkunft aus Frankfurt am Main und Umgebung, vor allem die der jüngeren Generation, für die humanistischen und sozialkritischen Leistungen des Mediums Film sensibilisiert werden.

Das Programm des Festivals bereichert das kulturelle Leben in Frankfurt und Umgebung und setzt darüber hinaus wegweisende Akzente, die über das Festival hinaus wahrgenommen werden: Gegenseitiges Kennenlernen, gemeinsames Erleben führt zu mehr Verständnis, gegenseitigem Respekt und folgerichtig zu vermehrter Akzeptanz untereinander. Das Türkische Filmfestival in Frankfurt leistet deshalb einen wesentlichen Beitrag zur Integration. Es gehört zu den erstrebenswertesten Zielen unseres Festivals, jedes Jahr aufs Neue, diese integrative Kraft auf ein größeres Publikum auszudehnen.

Ein weiterer, wesentlicher Punkt des Filmfestivals ist es, den Filmfreunden die Möglichkeit zu bieten, die Kultur der Türkei kennenzulernen und sich über türkische Filme auszutauschen. In der Türkei und im gesamteuropäischen Filmgeschehen wird seit langer Zeit eine konstruktive und spannende Diskussion über die Qualität und die künstlerischen Möglichkeiten des Films geführt – eine Diskussion, die auch hierzulande Anschluss gefunden hat. Der türkische Film machte Mitte der neunziger Jahre einen qualitativen Sprung und erhält seitdem bei zahlreichen internationalen Wettbewerben nicht nur viel Beifall, sondern auch zahlreiche Auszeichnungen. Diese einzigartige, langjährige Entwicklung möchten wir innerhalb des Festivals sowohl durch die Filmbeiträge als auch über Podiumsdiskussionen in das Blickfeld der Besucher rücken und somit zu einem bewussten Umgang damit anregen. Darüber hinaus bietet das Türkische Filmfestival Frankfurt exklusive Möglichkeiten für türkische und deutsche Co-Produktionen an.

Ausgewählte türkische und deutsche Regisseure, Autoren und Produzenten haben innerhalb des Festivals die Möglichkeit, sich kennenzulernen, Ideen auszutauschen und

*Almanya'daki kültürel açılım olanakları maalesef hâlâ çok kısıtlı olan Türk toplumunun organizasyonları, salon etkinliği düzeyini aşamamış ve çok yetersiz kalmıştır. Bu da Alman toplumunda, Türk toplumuna karşı zaten var olan olumsuz önyargıları pekiştirmiştir. Film festivalinin amaçlarından biri, Almanya'da yaşayan yurttaşlarımızın ve özellikle de gençlerimizin Türk sinemasındaki gelişmeleri takip etmelerini sağlamak ve bu sayede sinemaya olan ilgilerini artırmaktır.*

*Film festivalinin diğer hedeflerinden biri de sinemaseverlere Türk film kültürünü tanıtmaya ve Türk filmi üzerine tartışma olanağı sunmaktır. Türk sinemasının sanatsal değeri ve uluslararası rekabet gücü üzerine Türkiye'de uzun yıllar konuşulmaktadır. Bu tartışma Almanya'da başlamıştır. Türk filmi doksanlı yılların ortasından itibaren büyük bir atılım yapmış, uluslararası yarışmalarda sadece alkış almakla kalmamış, önemli ödüller de kazanmıştır.*

*Buraya kadar belirtilen düşünce ve değerlendirmelerden hareketlenerek „Türk Film Festivali, Türk ve Alman toplumları arasındaki iletişimi geliştirmeyi hedeflemiş, bu hedef doğrultusunda yapılan çalışmalarını da kendi üzerine düşen doğal ve kaçınılmaz bir görev saymıştır.“ diyoruz.*

*Baştan beri Frankfurt ve çevresindeki kültür dernekleri ile ortak çalışmayı kendine ilke edinen Türk Film Festivali, Avrupa Film Forumu ile birlikte Alman-Türk hedef kitlenin dışında farklı kültürel çevrelere de ulaşmaya olanak sağlamaktadır.*

*Kültürel bir etkinlik olarak festival Avrupa'daki çok kültürlü yaşamı desteklemekte, Frankfurt ve çevresindeki kültürel yaşamı zenginleştirmekte ve bu konuda ciddiye alınacak şekilde tavır sergilemektedir. İnsanlar birbirini tanıyarak, birbirini daha iyi anlamakta ve birbirine daha fazla hoşgörü göstermektedir. Ayrıca, Türk Film Festivali Frankfurt, Türk ve Alman ortak yapımlar için özel fırsatlar yaratmaktadır. Özellikle davet edilen Türk ve Alman yönetmen, yazar ve yapımcıların festival kapsamında fikir alışverişinde bulunmalarına, birbirlerini tanımalarına ve birlikte iş yapmalarına olanak yaratmaktadır. Böylece Türk Film Festivali, Türk ve Alman sanatçıları ve yapımcı şirketleri arasında gelecekteki işbirliği için gerekli yapı taşlarını oluşturmaktadır. Türk Film festivali, Frankfurt'un çok kültürlü ve dünyaya açık yapısına destek vermekte ve katkı sağlamaktadır. Festivalin bu açıdan uyuma katkısı*

## HEDEFLER

zusammen zu arbeiten. Somit bietet das Türkische Filmfestival die nötigen Grundbausteine für künftige Kooperationen zwischen türkischen Künstlern und deutschen Produktionsfirmen.

Wir sind davon überzeugt, dass ein engagierter Umgang mit dem Medium Film eine große Chance in der Begegnung verschiedener Völker darstellt. Dadurch erfüllt sich jedes Jahr für das Türkische Filmfestival Frankfurt der Wunsch nach einem gelungenen Filmfestival, aufs Neue. ♦



## ZIELGRUPPEN

Grundsätzlich ist das 11. Türkische Filmfestival so konzipiert, dass es unterschiedliche Zielgruppen anspricht und für ein breit gefächertes Publikum interessant ist. Nach wie vor stellen die in der Rhein-Main-Region lebenden türkisch- und deutschsprachigen erwachsenen Bürger eine stark vertretene Zielgruppe dar. Aufgrund der gemessenen Besucherzahlen von 2010 – die Höhenmarke von 5.000 Zuschauern wurde überschritten – rechnen wir auch im Jahr 2011 mit einem zugewandten, treuen Publikum. Durch die Teilnahme von Regisseuren und hochkarätigen Schauspielern an unserem Festivalprogramm wird zudem die hohe Qualität und Aktualität der Veranstaltung gewährleistet und von allen Seiten begeistert aufgenommen.

Darüber hinaus soll auch die zweite und dritte Generation türkisch- und deutschsprachiger Jugendlicher durch das Festival Zugang zum neuen türkischen Film erhalten und Gelegenheit finden, sich mit diesem Land und einer differenzierten Filmkultur auseinanderzusetzen. Mit der Veranstaltung des studentischen Kurzfilmwettbewerbs, in dem türkische und deutsche Filmstudenten ihre selbst produzierten Kurzfilme in einem eigenständigen Filmblock zeigen und miteinander vorstellen, wollen wir uns denn auch stärker als bisher an ein jugendliches Publikum wenden und dieses einbeziehen. Dadurch ergab sich 2010 ein unbedingt unterstützungswürdiger Austausch zwischen den

yadsınamaz. Yapılması gereken bu pozitif gücü daha geniş kitlelere açmaktır.

10. Türk Film Festivali çerçevesinde hazırlığımız yaptığımız üçüncü bölümde festivali daha güçlü uluslararasılaştırmak amacıyla Orta Asya'dan, Türkçe konuşulan ülkelerden yeni filmleri gösterime sunmak ve konuklar davet etmek istiyoruz.

Sinemanın bir medya aracı olarak bilinçli ve akılcı kullanılması dahilinde farklı kökenlerden halkların bir araya gelebilmesi için büyük bir fırsat olduğuna inanıyoruz. Sonuç olarak, Türk Film Festivali Frankfurt, her yıl beklentileri başarılı bir şekilde yerine getirmekte ve çok daha yenilerine zemin hazırlamaktadır. ♦

## HEDEF KİTLE

11. yılında festival farklı sosyal kesimlerden insanlara ulaşmayı ve daha fazla kitleye hitap etmeyi planlamaktadır. Festivalin amacı, farklı kitlelere ulaşmak ve çok büyük bir seyirci kitlesinin ilgisini çekmek, her şeyden önce Almanların ve kültürle ilgilenen başka uluslardan insanların kazanılmasını sağlamaktır. 2010 yılında sağladığımız 5000 civarında seyirci kitlesini 2011 yılında da hedefliyoruz. Usta yönetmen ve sinema oyuncularının katılımlarıyla festival programının etkinliği ve kalitesi çok üst düzeye ulaşmıştır. Dolayısıyla artık her kesimden insanın heyecanla beklediği bir etkinlik olmuştur.

Film festivalinin özel amaçlarından biri, Almanya'da yaşayan ikinci ve üçüncü kuşak gençlerimizin Türk sinemasındaki gelişmeleri takip etmelerini sağlamak ve bu sayede sinemaya olan ilgilerini artırmak ve geldikleri ülke üzerine düşünmeye yönlendirmektir. İnsanlarımızı, özellikle gençleri bir medya organı olarak sinemanın vermiş olduğu insanî ve sosyal eleştirel hizmetlerine karşı duyarlı hale getirmektir. 2009 yılından itibaren üniversiteler arası kısa film yarışması ile festival olarak genç kitlelere ulaşmayı ve onları teşvik etmeyi hedefliyoruz. Başka bir benzeri olmayan bu yarışmada, kazanan öğrenciler (iki üniversite birincisi) Türkiye ve Almanya arasında bir haftalık değişim programına katılırlar. Sonuç olarak Türk ve Alman etkisi ile yeni bir kısa film düşüncesi oluşmakta ve buna öncülük edilmektedir. Bu alanda eğitim ve öğretimi desteklemek açısından bir başka çalışma da Frankfurt Goethe Üniversitesi sinema bölümü ile yapılan işbirliğidir. Burada bir seminer kapsamında Alman ve Türk film



türkischen und deutschen Filmstudenten, die sich nach dem Filmfestival gegenseitig am Bosphorus und am Main besuchten. Entstanden sind: neue Kurzfilme mit deutschem und türkischen Einfluss. Einen weiteren Bildungsauftrag im Sinne der Förderung des Nachwuchses stellt die Zusammenarbeit zwischen dem Fachbereich Filmwissenschaften der Johann Wolfgang Goethe-Universität und dem Türkischen Filmfestival dar. Hierbei arbeiten deutsche und türkische Filmwissenschaftler im Vorfeld eine filmästhetische Fragestellung aus und diskutieren diese im Rahmen des Filmfestivals mit interessierten Studenten in einem Seminar. Das Resultat erfüllt den Bildungsauftrag in jeder Hinsicht: Innovative und analytische Thesen zum Spannungsfeld deutsch-türkischer Film.

Über diese in die Zukunft weisenden Wegmarkierungen, die das Türkische Filmfestival Frankfurt jedes Jahr hinterlässt, zieht das Festival die Gesamtheit der verschiedenen sprachlichen und kulturellen Gemeinschaften in Frankfurt und im Rhein-Main-Gebiet an und ermöglicht somit einen Dialog von Menschen aus sehr verschiedenen Kulturkreisen. ♦

## WETTBEWERBE UND PREIS- VERLEIHUNGEN

Neben der traditionellen Verleihung der Ehrenpreise an Künstlerpersönlichkeiten, die sich um den türkischen Film verdient gemacht haben, und der Vergabe des Zuschauerpreises an den beliebtesten aktuellen Film des Festivals wird der 2009 eingeführte studentische Kurzfilmwettbewerb mit Beiträgen aus der Türkei in diesem Jahr zu einem binationalen Wettbewerb ausgebaut und auch für Teilnehmer aus Deutschland zugänglich gemacht.

Hinter dieser innovativen Erweiterung unseres bisherigen bewährten Programms steht die Überlegung, dass Filme nicht nur die gesellschaftliche Wirklichkeit widerspiegeln, sondern diese auch beeinflussen. Vor allem bei Jugendlichen ist heute die Wahrnehmung und Erfahrung der Wirklichkeit sehr stark durch visuelle und audiovisuelle Medien geprägt. Und wer etwas

*akademisyenleri, film çalışmaları üzerine ilgi duyan öğrenciler tartışıyorlar. Sonuçta festival her açıdan eğitim ve öğretim amacı gütmektedir.*

*Diğer bir hedef kitle de, şimdiye kadar festivale oldukça fazla ilgi gösteren Rhein-Main bölgesinde yaşayan yetişkin Türklerdir. Sanatsal yanı ağır basan, sosyal içeriğe sahip filmlerle bu insanlarla iletişim yoğun bir şekilde sürdürülmeli, ilgilenmeleri sağlanmalıdır. Türkiye'den davet edilen konuklarla festivalin hem kalitesi korunmakta, yüksek tutulmakta hem de güncelliği sağlanmaktadır. Yukarıda değinilen konular çerçevesinde Türk Film Festivali Frankfurt, her yıl Frankfurt ve Rhein-Main bölgesinde bütün kültürel topluluklar için bir çekim alanı haline gelmekte ve geleceğe dönük farklı kültürlerden insanlarla bir iletişim ağı oluşturmaktadır.*

*Sunduğumuz çok yönlü program ile değişik hedef kitlelere ulaşmayı ve Alman-Türk toplumunun dışındaki insanların da ilgisini çekmeyi umuyoruz. Kültürel olduğu kadar toplumsal bir olay olma niteliğini de taşıyan festival, Türkiye Almanya arasındaki kültürel alışverişin gelişmesine ve iki ülke arasındaki dostluk ilişkilerinin artmasına katkıda bulunmayı da hedeflemektedir. Ön yargıların yok olmasına yardımcı olmak da hedeftekilerin öncelikleri arasındadır. ♦*

## Çıkış fikri ve hedefler:

*Türk sinemasına verdikleri katkılardan dolayı sinema sanatçılarına verdiğimiz onur ödülü ve izleyicilerini katılımları ile festivalin en iyi filmine verilen seyirci ödülünün yanı sıra geçen yıl sadece Türkiye'den katılan öğrenci filmleri arasında gerçekleştirilen, Türk ve Alman gençlerinin yaratıcılıklarını gösteren, renkli, dünyada eşi olmayan ve onları teşvik etmeyi amaçlayan kısa film yarışması, bu yıl Almanya'dan da öğrenci eserlerinin katılımıyla daha genişletilecek ve uluslararası bir hale getirilecektir.*

*Filmler, içerisinde olduğu toplumların aynasıdır. Öncelikle evrensel bir iletişim aracı olarak başka dünyaların içine göz atmamıza aracı olmakta ve özellikle de gittikçe küreselleşen dünyamızda, diğer yaşam şekillerinin ve kültürel ifade biçimlerinin oluşumu çerçevesinde diğer iletişim kaynaklarından daha hızlı ve etkili bir şekilde tanımamıza ve bağlantı kurmamıza*

## YARIŞMA ÖDÜL TÖRENLERİ

über die Wahrnehmung der Wirklichkeit bei Jugendlichen im Medienzeitalter erfahren will, sollte ihnen die Gelegenheit geben, sich ihre eigenen Bilder zu machen, sich darzustellen, zu inszenieren, über das Öffentlichmachen von Eigenproduktionen auf sich aufmerksam zu machen, Feedback und Anerkennung zu erhalten und neue Kommunikationsräume zu erschließen.

Mit seinem binationalen studentischen Kurzfilm-Wettbewerb verfolgt das Türkische Filmfestival Frankfurt folgende Ziele:

Wir wollen mit Hilfe des Mediums Film die interkulturelle Kommunikation, insbesondere die zwischen Deutschland und der Türkei befruchten. Die Wettbewerbsfilme aus den beiden teilnehmenden Ländern sollen sowohl die kulturelle Selbstreflexion anregen als auch spezifische Kulturkonzepte an die Oberfläche bringen, damit kommunizierbar machen und ihren Konstruktcharakter offen legen. Kulturspezifische Differenzenerfahrungen sollen den Blick frei machen für Prozesse der Erfahrungsbildung, die Augen für Anderes und Neues öffnen und vorhandene Sichtweisen und Deutungsmuster von Welt hinterfragen und weiterentwickeln.

Darüber hinaus wollen wir mit unserem Kurzfilmwettbewerb jungen Nachwuchsfilmemachern aus Deutschland und der Türkei eine Plattform bieten, miteinander in Dialog zu treten, ihre eigenen Produktionen einer interessierten Öffentlichkeit zu präsentieren und ihnen eine erste Starthilfe zu ermöglichen. Gerade für Nachwuchs-Filmemacher ist die Präsentation sehr wichtig für das Selbstbewusstsein und als Ermutigung, die eigene Arbeit fortzusetzen.. ♦

## ORGANISATION

Ein Team aus deutschen und türkischen Fachleuten und zahlreichen jungen türkischsprachigen, ehrenamtlich tätigen Mitarbeitern übernimmt die gesamte Organisation. Die Verantwortung liegt abermals in den Händen des Vereins „Transfer zwischen den Kulturen e.V.“.

Unser Festival kooperiert seit Jahren mit zahlreichen renommierten Institutionen,

yardımcı olmaktadır. Çünkü sinemada dil etkeni çok daha azdır, görseldir. Onlar, toplumların farklı düşünce ve yaşam tarzına dikkat çekerek saygı duymamızı; genelde evrensel olan olaylara başka bir açıdan bakmamızı, sorgulamamızı sağlamaktadır. Bu nedenle filmler, toplumsal gerçeklerin görülen ve bilinen sunumu dışında da etkisini göstermektedir. Genelde, özellikle gençlerde, gerçeklerin algılanma ve uygulanması görsel basın araçları aracılığı ile gerçekleşmektedir. Gençlerin gerçekleri algılama biçimlerini öğrenmek istiyorsak, onlara kendilerini resimlerle anlatmalarına, tanımlamalarına, sahnelemelerine, kendi ürettiklerini topluma sunmalarına ve toplum içinde kabul görmelerine olanak sağlamalıyız. Bu bağlamda genç film yapımcılarının kendi eserlerini sergilemeleri, geleceğe yönelik olarak bilinçlerinin gelişmesi ve cesaretlendirilmeleri açısından önem taşımaktadır.

### Hedefler:

- Bir medya aracı olan sinemanın yardımı ile Türkiye ve Almanya arasındaki ilişkilerin artmasına ve yoğunlaşmasına katkı sağlamak istiyoruz. İki ülkeden katılan yarışma filmleri aracılığı ile kendimizi kültürel yollarla ifade etmemiz teşvik edilmeli ve özel kültür etkinlikleri ortaya konmasına olanak sağlanmalı.
- İki ülkeden genç sinemacılara kendilerini ifade edebilecekleri; birbirlerini tanımalarına ve eserlerini tanıtımalarına fırsat veren bir zemin hazırlamak.
- Alanında kendisini kabul ettirmiş olan festivalimizi "Kısa Film Yarışması" ile böylesi yaratıcı bir etkinlikle daha da zenginleştirmek ve daha fazla gençle ulaştırmak. ♦



Deneyimli Türk ve Alman uzmanlardan ve gönüllü yardımcılarından oluşan bir ekip Kasım 2011'da yapılacak festival hazırlıklarına şimdiden başlamıştır. Bu yıl festivalin daha akıcı ve noksansız geçmesi için yetkili bir şirketle anlaşma yapılmıştır. Almanya ve Türkiye'deki kurumlarla, film şirketleri, sinemalar, resmi daireler ve sanatçılarla olan görüşmeler devam etmektedir. Sorumluluk Kültürlerarası Transfer Derneği'ne aittir.

## DÜZENLEME

Vereinen und Kultureinrichtungen wie dem Deutschem Filmmuseum, dem Filmhaus Frankfurt, der Saalbau GmbH sowie unterschiedlichen türkischen Vereinen und Organisationen.

Zum Gelingen des Filmfestivals trägt weiterhin unser Kuratorium aus KünstlerInnen, WissenschaftlerInnen und PolitikerInnen bei. Das Kuratorium begleitet kritisch unsere Arbeit und öffnet uns Türen zu weiteren Institutionen und Kooperationspartnern. ◆

## FINANZIERUNG

Das Türkische Filmfestival Frankfurt finanziert sich durch den Verkauf von Werbepätzen auf Plakaten und Flyern, die Unterstützung öffentlicher Einrichtungen auf kommunaler und Landesebene sowie durch Sponsoring aus der Privatwirtschaft. Als Hauptsponsor des Festivals fungiert die Saalbau GmbH.

Öffentliche Unterstützung bekommt das Festival durch die Hessische Filmförderung sowie durch die Stadt Frankfurt am Main durch das Amt für Wissenschaft und Kunst und das Amt für multikulturelle Angelegenheiten der Stadt Frankfurt am Main. ◆

## ÖFFENTLICHKEITS-ARBEIT

Die türkischsprachigen Medien – Presse, Funk und Fernsehen – in Deutschland berichten von Anfang an sehr ausführlich und wohlwollend über unser Festival. Wir sind daran interessiert, dass dies auch in Zukunft so bleibt.

Im Hinblick auf eine optimale Berichterstattung seitens der deutschen Presse haben wir uns im vergangenen Festivaljahr mit Erfolg um intensivere Öffentlichkeitsarbeit und damit um einen besseren Kontakt zu den deutschen Medienvertretern bemüht. Diesen wollen wir in unserem Jubiläumsjahr noch stärker ausbauen. Zudem haben wir durch eine starke Internetpräsenz wie eine eigene Webseite und Foren in social networks wie facebook oder studiVZ ein primär junges Publikum erreichen können. ◆

*Festival, Alman Film Müzesi, Film Haus Frankfurt, Saalbau ve çeşitli Türk dernek ve kuruluşları ile yıllardır işbirliği yapmaktadır.*

*Festival çalışmalarımızı desteklemek amacıyla sanatçı, bilim adamı ve politikacılardan oluşan bir kuratoryumu hayata geçirdik. Bu kuratoryumun görevi, festivalin daha farklı kurum ve kuruluşlarla ilişki kurmasını sağlamak, çalışmalarımızı gözetlemek ve danışmanlık yapmaktır. ◆*

*11. Türk Film Festivali, başta T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Frankfurt Belediyesi'ne bağlı Kültür Dairesi ve Çok Kültürlülük İşleri Ofisi ile Hessen Eyalatı Film Destekleme Fonu olmak üzere resmî ve gayri resmî birçok kurum ve kuruluşun mali desteği ile düzenlenmektedir. Destekçilerin (sponsor) tanıtımı geçen yıl ilk defa yayınladığımız festival gazetesi „Suare“nin yanı sıra, afiş ve el ilanları aracılığıyla yapılacaktır. Ana destekçi (sponsor) bu yıl da Saalbau GmbH'dir. ◆*



*Almanya' daki Türk medyası - basın, radyo ve televizyon- başlangıcından beri festivale büyük destek vermektedir. Bunun gelecekte de böyle devam etmesini arzu etmekteyiz.*

*11. Türk Film Festivali öncesi, Alman basınının ve dolayısıyla Alman kamuoyunun daha fazla dikkatini çekmesi bakımından basın çalışmalarını artırmak ve Alman basını ile olan ilişkileri yoğunlaştırmak istiyoruz. Özellikle bazı yerel televizyon kanalları ile bağlantının kurulması gerekmektedir. Geçen yıl basınla ilgili çalışmalarımızda oldukça bir başarı elde etmiştik. On birinci yılında bunu daha da yoğunlaştırmayı düşünüyoruz. Bunun dışında internetin sunduğu olanaklardan yararlanarak kendi sayfamızı güncelleştirmeyi ve internet ortamında sunulan facebook veya studiVZ gibi özellikle gençlere yönelik sosyal iletişim gruplarına etkin olarak katılarak kullanmayı bir zorunluluk olarak görüyoruz. ◆*

## BÜTÇE VE FINANSMAN

## BASIN İLİŞKİLERİ

## DIE ANFÄNGE DES TÜRKISCHEN FILMFESTIVALS FRANKFURT /M.

### DIE ERSTEN JAHRE

Im April 2000 veranstalteten wir mit Unterstützung der Stadt Frankfurt am Main die „1. Türkischen Filmtage in Frankfurt am Main“. Ziel dieses Vorhabens war es, dem Kulturaustausch und damit dem Kennenlernen unterschiedlicher Kulturen – hier noch primär der deutschen und der türkischen – mit Hilfe des Mediums Film eine neue Plattform zu geben.

Neben der Idee des Kulturaustauschs war es uns besonders wichtig, Filmliebhabern die Vielfalt türkischer Filmkunst zu präsentieren. Deshalb erarbeiteten wir gemeinsam mit türkischen Künstlern und MitarbeiterInnen des Deutschen Filmmuseums die Konzeption und Organisation eines siebentägigen Programms, das zu unserer großen Freude mit seiner Realisierung einen großen Erfolg verbuchen konnte.

Von diesem Erfolg angespornt, veranstalteten wir im Oktober 2001 unser zweites Festival. Diesmal konnten wir die Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt, Frau Petra Roth, als Schirmherrin unseres Festivals gewinnen und uns auch erstmals der Unterstützung des CineStar Metropolis als weiterer Spielstätte versichern. In diesem Jahr gelang es uns auch, nicht nur türkische Kultureinrichtungen und -institutionen von unserem Konzept zu überzeugen, sondern auch ein Publikum jenseits der Stadt Frankfurt und der Rhein-Main-Region erfolgreich anzusprechen. Mittlerweile kommen viele Festivalbesucher aus den benachbarten Bundesländern, berichtet die deutsche und türkische Presse regionalübergreifend ausführlich über das Festival.

Im fünften Jahr ging unser Festival mit weiteren Partnern aus Kultur und Wirtschaft sowie einem erweiterten Konzept an den Start und konnte mit einem abermals vergrößerten Zuschauerradius aufwarten: Mit der Einrichtung des Forums Europäischer Film erhielt das Türkische Filmfestival zudem einen weiteren Schwerpunkt, mit dem wir unsere Idee, ein größeres Publikum jenseits der deutsch-türkischen Gemeinde anzusprechen, adäquat realisieren konnten. Ebenfalls seit diesem Jahr dürfen wir das Filmhaus Frankfurt zu unseren wichtigsten Partnern zählen. ♦

*Frankfurt Belediyesi'nin desteğinde Frankfurt'ta, 2000 yılının Nisan ayında ilk defa "1. Türk Sineması Günleri" yapıldı. Hedefi kültürel yakınlaşmaya katkı sağlayacak ve bununla birlikte farklı kültürlerin, ki öncelikle Alman ve Türklerin birbirlerini tanınması olanak tanıyacak bir alan sunmaktı.*

*Kültürel alışverişin yanında, Türk sinema sanatını sinemaseverlere tanıtmak da bizim için çok önemliydi. Bundan yola çıkarak, Ekim 2001'den beri devam eden festival, Alman Film Müzesi, Frankfurt Sinema Derneği ve CineStar Sineması'nın yanı sıra birçok Türk-Alman kurum ve kuruluşunun desteği ve yardımıyla bütün Rhein-Main bölgesine hitap eden, kısa süredeki başarısı ile Türk ve Alman basınının da ilgisini çeken geleneksel bir etkinlik haline geldi.*

*Bu başarıdan güç alarak festival 2001 yılında ikinci kez düzenlendi. Bu sefer ilk defa Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Sayın Petra Roth'un himayesinde CineStar Metropolis Sineması'm gösteri salonu olarak kazandık. Yine aynı yıl içinde Türk ve Alman kurum ve kuruluşlarının güvenini kazanmanın yanı sıra Frankfurt dışında Rhein-Main bölgesindeki kitlelere de ulaşmayı sağladık. Festivale şu anda çevre bölge ve kentlerden seyirci geldiği gibi Türk ve Alman basını da etkinliklerle ilgili yayın yapmaktadır.*

*Beşinci yılından itibaren sanat ve ekonomi gibi değişik çevrelerin katkılarıyla festival çerçevesinde oluşturulan ve festivalin ikinci ağırlığını oluşturan Avrupa Film Forum'u ile festivalin içeriği biraz daha geliştirilerek daha geniş kitlelere ulaşılması sağlandı. Bu konuda en büyük desteği Frankfurt Filmhaus verdi.*

*Bu arada Türkiye'deki film çevrelerinin de ilgisini çeken, yıldan yıla artan seyirci sayısı ile festival, Alman ve Türklerin kültürel anlamda yakınlaşmasına olanak sağlayan etkin ve anlamlı bir etkinlik haline geldi. ♦*



## TARİHÇE (BAŞLANGICINDAN BUGÜNE TÜRK FİLM FESTİVALİ)

### İLK YILLAR

## PERSPEKTIVEN 2011

Vor dem Hintergrund dieser Entwicklung lassen sich für die Zukunft des Türkischen Filmfestivals folgende Perspektiven ausmachen:

Aufgrund der rapide steigenden Zahl von türkischen Kinofilmproduktionen und der steigenden Nachfrage nach türkischem Film im gesamteuropäischen Markt sieht das Türkische Filmfestival Frankfurt es als seine Aufgabe an, diese Entwicklung nachhaltig zu fördern und vor allem das türkische Kino weiter in das Spektrum der Aufmerksamkeit zu rücken. Tatsächlich war das Türkische Filmfestival in Frankfurt im Jahr 2009 die Initialzündung für die Zusammenarbeit zwischen türkischen Filmschaffenden und deutschen Filmproduktionsfirmen. Dies ermöglichte in den vergangenen zwei Jahren einen fruchtbaren Kooperationsprozess. Unter anderem arbeitet der renommierte türkische Regisseur Tolga Örnek – mehrfach international ausgezeichnet – mit der innovativen Frankfurter Filmproduktionsfirma Lunapark an einem Kinofilm, der auch in Frankfurt am Main produziert, gedreht und fertiggestellt wird. Diese Koproduktion birgt zum einen die Chance, die lokale Filmlandschaft Hessen als lukrativen Drehort zu etablieren zum anderen bereichert diese Zusammenarbeit zwischen den Kulturen die Stadt Frankfurt auch auf wirtschaftlicher Ebene. Innerhalb dieser erfolgreichen Entwicklungen hat das Türkische Filmfestival in Kooperation mit dem Filmhaus Frankfurt, dem Presseamt, dem Informationsamt und der Film Commission Hessen die Arbeitsgruppe „Co-Produktionen in Frankfurt“ gebildet und die „Location Tour Frankfurt“ im Rahmen des Türkischen Filmfestivals ins Leben gerufen. Ralph Förg, Geschäftsführer des Filmhauses Frankfurt, wandte sich an den Wirtschaftsdezernenten der Stadt um an einem konkreten Beispiel zu verdeutlichen, wie innerhalb der Filmlandschaft Frankfurt Synergien geschaffen werden können. In diesem Zusammenhang wurde Klaus-Jürgen Etzroth von der Stadt Frankfurt zum Filmbeauftragten ernannt.

Zur „Location Tour Frankfurt“ waren im Rahmen des Türkischen Filmfestivals illustre Gäste aus der türkischen Film- und

*Başlangıçta belirtilen noktaların ışığında Türk Film Festivali geleceğe yönelik aşağıdaki görüşleri hedefleri ortaya koymuştu:*

*Türk film yapımlarının hissedilir şekilde artması ve tüm Avrupa pazarında Türk sinemasına karşı hızla artan talepler nedeniyle Türk Film Festivali Frankfurt bu gelişmeleri desteklemeyi kendisine bir görev bilmektedir. Gerçekten de, 2009 yılında gerçekleştirilen Frankfurt Türk Film Festivali sayesinde Türk ve Alman film yapımcıları ve film yapım şirketleri arasındaki işbirliği gözle görülür bir ivme kazanmıştır. İki yıllık bir süreç içinde bu oldukça başarılı bir işbirliğine yol açmıştır.*

*Uluslararası birçok ödül almış ünlü Türk yönetmeni Tolga Örnek Frankfurt'ta bulunan yapım şirketi Lunapark ile ortak bir yapıma imza atmıştır. Film ayrıca Frankfurt'ta çekilecek ve tamamlanacaktır.*

*Buna benzer ortak çalışmalar Hessen Eyaletini bir film çekim sahnesi haline getireceği gibi kültürler arası ortak çalışmalarını destekleyecek aynı zamanda da eyalete ekonomik düzeyde bir kazanç sağlayacaktır.*

*Bu başarılı gelişmeler çerçevesinde, Türk Film Festivali, Frankfurt Filmhaus ile işbirliği içinde, Basın dairesi, Frankfurt Belediyesi Bilgi Danışma Bürosu ve Film Komisyonu Hessen ile birlikte ortak bir çalışma grubu kuruldu ve ilk olarak Türk Film Festivali çerçevesinde „Location Tour Frankfurt“ etkinliğini hayata geçirdi. Ralph Förg, Frankfurt Filmhaus müdürü, Belediye Ticaret Dairesi ile görüşerek bu tür çalışmalarla film endüstrisi içinde somut olarak nasıl bir sinerji yaratabileceğini gösterdi. Bunun sonucunda, Frankfurt belediyesi Klaus-Jürgen Etzroth'u film den sorumlu komiser olarak atadı.*

*Türk Film Festivali kapsamında düzenlenen Festival başkanı Hüseyin Sıtkı'nın da eşlik ettiği „Location Tour Frankfurt“ etkinliğine Frankfurt ve çevresinde bir gezi düzenlemek için Türk ve Alman yapım şirketleri davet edildi. Frankfurt Filmhaus Müdürü Ralph Foerg, Basın Dairesinden Beate Collin ile Filmcommission Hess' i temsilen Kathrin Ahrens da destek amacıyla geziye katılanlar arasındaydı. Bu etkinlikte ilgili farklı yerlerden gelen olumlu tepkiler Türk Film Festivali'nin bütün katılımcılar için yararlı bir iş yaptığını ve bir açığı yakaladığını kanıtlamaktadır.*

## GELECEĞE YÖNELİK DÜŞÜNCELER

Kinoproduktion eingeladen, in Begleitung des Festivalleiters Hüseyin Sitki, außerdem wurden die Produzenten der maßgeblichen Frankfurter Filmproduktionsfirmen zu einer gemeinsamen eintägigen Rundfahrt in Frankfurt und Umgebung eingeladen. Zur Unterstützung vor Ort waren Ralph Förg vom Filmhaus Frankfurt, Beate Collin vom Presseamt sowie Kathrin Ahrens von der Film Commission Hessen mit dabei. Die positiven Rückmeldungen von verschiedenen Seiten nach dieser gelungenen „Location Tour Frankfurt“ belegen, dass das Türkische Filmfestival Frankfurt die Zeichen und die Gunst der Stunde erkannt hat und eine Entwicklung ins Leben gerufen hat, die wegweisend für alle Beteiligten ist. Auf dieser Ebene möchten wir verstärkt im Jahr 2011 anknüpfen und die geschaffenen Möglichkeiten und Ressourcen im Sinne des Festivals, der Stadt Frankfurt und der Integration vertiefen.

Ein Filmfestival steht und fällt mit der Auswahl der einzelnen Beiträge des Programms. Auch in diesem Jahr möchten wir uns verstärkt der gegenwärtigen Entwicklung im neuen unabhängigen türkischen Kino zuwenden. Mithilfe der einzelnen Blöcke „Türkisches Kino“, „Deutsch-Türkisches Kino“ und „Europäisches Kino“ möchten wir erneut das Tableau einer selbstbewussten Filmkultur entwerfen, die sich befreit hat von Ländergrenzen und die sich – im Sinne einer modernen, globalen Filmsprache – über ihre Weltoffenheit und über ihren spielerischen Umgang mit kulturellen Unterschieden, definiert. ◆



2011 yılında da bu tür çalışmalara yoğun bir şekilde devam etmek istiyoruz ve elde ettiğimiz fırsatları ve olanakları Frankfurt kentine ve uyuma katkısı artırmada kullanmak istiyoruz. Bir film festivali tek tek filmlerin katkıları ile ayakta durmaktadır. Bu yıl da bizim istediğimiz festivali yeni, bağımsız Türk sinemasına açmaktır.

Geleceğe yönelik, daha şimdiden hazırlıklarını yaptığımız üç görüş öne çıkmaktadır:

Alman sinema sahipleri tarafından, iyi bir program yapıldığı takdirde, festivalin gezici bir festivale dönüştürülebileceği ve başka kentlerde de büyük ilgi göreceği kanısına varılmıştır. Bunu bir teklif olarak değerlendirerek, festivali gezici hale getirme çalışmalarını başlatmış bulunmaktayız. Bu bağlamda, Türk filmlerinin Almanya'da pazarlanmasında çok büyük ilerleme kaydedildiği, son yıllarda birçok film şirketinin, -ki bunlara Alman şirketleri de dahil- Türk sinema ve belgesel filmlerini sinemalara getirmek için çaba harcadığı görülmekte, duyulmaktadır.

Türk Film Festivali'nin başarıya ulaşmasının olmazsa olmaz koşullarından birisi, Türk sanat çevreleri ve sanatçılarıyla olan bağlantının sürekli olarak sağlanmasıdır. Türkiye'de kültür kurumlarıyla, sinema çevreleriyle ilişkiler kurmak, görüşmeler yapmak, buna benzer bir etkinliği Türkiye'de, örneğin Ankara'da yapmak gibi konularda, Türkiye'den gelen teklifler mali olanaklar yüzünden geri çevrilmiştir.

Bu bağlamda Türkiye'de de bir "Alman Film Festivali" yapma fikri olmayacak bir şey değildir.

Festivalin kapsamını geliştirmek, Frankfurt'taki diğer kültür derneklerine açılmak, ve bu amaçla daha başka yabancı kültür kuruluşları, konsoloslukları ve dernekleri ile ortak çalışmalara gitmek, yine festivalin geleceği açısından çok önemli noktayı oluşturmaktadır. ◆



**FOTOS**  
FOTOĞRAFLAR  
2010

**FOTOS** Nurettin Çiçek,  
Hamide Çelikel,  
Nikitu Kulikov

**CINE NIGHT STAR AWARD AM 16.10.2010 IN RESTAURANT GENCO BUZZANO**



Festival-Team: Berkant Kaçar, Hüseyin Koçak, Öncü Tolak, Samet Toprak



Merve Atak, Ebru Mandalı, Duygu Güler, Miray Altınok, Bengü Şener, Ayfer Arslan, Filiz Aytekin, Serap Bulut, Eva Katheder



„Statuen“



Türk. Generalkonsul Frankfurt/M. İlhan Saygılı, Preisträger Regisseur Sinan Akkuş, Ayfer Arslan, Hüseyin Sıtkı (Festivalleiter)



Festivalleiter Hüseyin Sıtkı gratuliert den Cine Night Star Award Preisträger Sinan Akkuş



Ayfer Arslan, 1. Cine Night Star Award Gewinner Sinan Akkuş, Sabah Chefredakteur Mikdat Karaalioglu und Festivalleiter Hüseyin Sıtkı



KONZERT MIT FERHAT GÖÇER AM 05.11.2010 IN DER ALTE OPER



Mit mehr als 300 eingeladenen Gäste startete das 10. Türkische Filmfestival in der Alte Oper



Der Künstler Ferhat Göçer mit dem Festivalleiter Hüseyin Sıtkı auf der Bühne



İbrahim Sarıtaş, Ministerberater(Türkisches Ministerium für Kultur und Tourismus), Festivalleiter Hüseyin Sıtkı

**EMPFANG AM 07.11.2010 IN THE WESTIN GRAND HOTEL FRANKFURT/M.**

Es posierten mehrere Menschen gerne vor dem Festivallogo beim emotional starken Empfang im The Westin Grand Hotel ...



Festival-Team



Charmante Moderatorin Nazan Eckes



Turna Nazanin, Festivalleiter Hüseyin Sıtkı



Türk. Generalkonsul Frankfurt/M. İlhan Saygılı



Figen Brand, Ralph Förg, Geschäftsführer von Filmhauses Frankfurt/M., Nadia Qani



Hakki Koç, Festivalleiter Hüseyin Sıtkı



Faruk Yerli, Nevin Yerli, Avni Yerli und Sevinç Yerli (Crytek GmbH)



Chefredakteur Hürriyet Halit Çelikbudak mit seiner Frau Nalan Çelikbudak



600 begeisterte Gäste feierten den gelungenen Abend mit den Vertretern aus Politik von Stadt, Land und aus der Türkei in The Westin Grand Hotel Frankfurt/M.



Moderatorin Nazan Eckes

Schauspielerin Fatma Girik und Gül Bora mit den Statuen



Nazan Eckes übernimmt auch diese Jahr die Moderation und führe zaubernd durch den Abend



Schauspielerin Fatma Girik



Schauspielerin Fatma Girik mit der Moderatorin Nazan Eckes



Schauspielerin Fatma Girik überreicht den Ehrenpreis an Schauspieler Ekrem Bora



Schauspieler Ekrem Bora, der sein 57. Schauspieljubiläum feierte, ist sehr erfreut über die Ehrung



Moderatorin Nazan Eckes, Schauspielerin Fatma Girik und Schauspieler Ekrem Bora. Ekrem Bora ist sichtlich gerührt über die Ehrung



Festivalleiter Hüseyin Sıtkı hält stolz seine Eröffnungsrede



Staatssekretär, Dr. Rudolf Kriszeleit; Hessisches Ministerium der Justiz, für Integration und Europa hebt den integrativen Beitrag des Festivals in seiner Rede



Türkischer Generalkonsul Frankfurt/M. İlhan Saygılı betonte insbesondere die Repräsentationsfunktion des Festivals



Schauspielerin Nihan Büyükağaç, Moderatorin Nazan Eckes, Feride Yayın, Filmexperten Nur Onur, Koordinatorin Serap Gedik, Filmexperte Alican Sekmeç, Schauspieler Kenan Ece, Schauspielerin Fatma Girik, Türk. Generalkonsul İlhan Saygılı, Schauspieler Ekrem Bora, Staatssekretär Dr. Rudolf Kriszeleit, Festivalleiter Hüseyin Sıtkı, Ministerberater İbrahim Sarıkaya, General Direktor Asaf Koçtürk, Kultur Attache Raci Karaca

**ERÖFFNUNGSGALA AM 08.11.2010 IN CINESTAR METROPOLIS**



Einlass – Fast 1000 eingeladene Gäste freuten sich auf die große Eröffnungsgala des Türkischen Filmfestivals



Festivalleiter Hüseyin Sıtkı, Schauspielerin Fatma Girik, Bürgermeisterin der Stadt Frankfurt/M. Jutta Ebeling



Dr. Tayfun Çilingir und Integrationspolitischer Sprecher der SPD-Fraktion Stadtverordneter Turgut Yüksel kurz vor der Eröffnung



Festivalkoordinatorin in der Türkei Serap Gedik, Filmexperte Alican Sekmeç



Nazan Eckes moderierte die Eröffnung des Festival



Festivalleiter Hüseyin Sıtkı bedankt sich herzlich bei der Moderatorin Nazan Eckes



und hält erfreut seine Eröffnungsrede vor überaus interessierten Publikum



Schauspieler Mehmet Günsür, Türk. Generalkonsul Frankfurt/M. Ilhan Saygılı, Bürgermeisterin der Stadt Frankfurt/M. Jutta Ebeling



Schauspielerinnen Fatma Girik, Gül & Schauspieler Ekrem Bora



Filmexpertin Nur Onur und Koordinatorin Serap Gedik sitzen erleichtert und glücklich über den Erfolg des Festivals auf der ersten Riehe



Hauptdarsteller des Eröffnungsfilm: Schauspielerinnen Nihan Büyükağaç und Schauspieler Kenan Ece



Schauspielerinnen Fatma Girik applaudiert glücklich Ihren Freund und Schauspielerkollegen, den Ehrenpreisträger Ekrem Bora



Schauspieler unter sich: Erden Alkan, Nilüfer Aydan, Fatma Girik, Ekrem Bora, Mehmet Günsür



Bürgermeisterin der Stadt Frankfurt/M. Jutta Ebeling rückt insbesondere Kraft des Festivals ins Zentrum Ihrer Rede



Türk. Generalkonsul Frankfurt/M. Ilhan Saygılı



Laudatio von Schauspielerin Fatma Girik bei der Übereichung des Ehrenpreises an Schauspielerin Nilüfer Aydan



Stolz hält die Schauspielerin Nilüfer Aydan Ihren Ehrenpreis hoch!



Schauspieler Ekrem Bora hält eine Laudatio auf den Ehrenpreisträger Regisseur Yusuf Kurçenli



Schauspieler Kenan Ece nimmt den Ehrenpreis für Regisseur Yusuf Kurçenli entgegen



Gruppenfoto mit Ehrengäste, Künstlern und Festivalmitarbeitern für die Presse

**GALAVORSTELLUNG ZU EHREN VON EDİZ HUN AM 12.11.2010 IN CINESTAR METROPOLIS**



Festivalleiter Hüseyin Sıtkı mit dem Ehrenpreisträger Ediz Hun, der sein 47-jährigen Filmjubiläum feierte, und Regisseur Ülkü Erakalın vor der Galaveranstaltung



Festivalleiter Hüseyin Sıtkı und Generalkonsul überreichen gemeinsam den Ehrenpreis an Schauspieler Ediz Hun. Herr İlhan Saygılı hält vorher eine Lobrede über Ediz Hun



Schauspieler Ediz Hun ist gerührt über die Ehreung



Regisseur Tunç Okan und Schauspieler Ediz Hun stellen sich dem Publikum



Ehrenpreis für Regisseur Ülkü Erakalın, der sichtlich gerührt seinen Preis dem Publikum zeigt



Regisseur Ülkü Erakalın nach dem Empfang seines Ehrenpreises mit dem Generalkonsul İlhan Saygılı und der Moderatorin des Abends Nur Onur



Gruppenfoto für die Presse mit Koordinatorin Serap Gedik, Schauspieler Erden Alkan, Regisseur Tunç Okan, Festivalist Deniz Ziya Temeltaş, Festivalleiter Hüseyin Sıtkı, Ayfer Arslan, Ehrenpreisträger Schauspieler Ediz Hun, Türk. Generalkonsul İlhan Saygılı, Regisseur Ülkü Erakalın, Moderatorin und Filmexpertin Nur Onur, Schauspielerin Selda Alkor, Festivalmitarbeitern Hüseyin Koçak und Öncü Tolak



**ABSCHLUSSPARTY AM 12.11.2010 IN SANSIBAR**



Mit seinem immer bunter und heterogener werdenden Publikum feierte das Festival seinen Abschluss



Schauspieler Güven Kırac und Festivalleiter Hüseyin Sıtkı im Rausch der Feier



Generalkonsul İlhan Saygılı Schauspieler Güven Kırac, Musiker und Produzent Mazlum Çimen und Festivalleiter Hüseyin Sıtkı auf der Abschlussparty

**PRESSESPiegel**  
BASIN DOSYASI  
**2010**

GÜNCEL 10.2010

# Türk Film Festivali 10 Yaşında

Bu yıl Frankfurt Türk Film Festivali 10. Yaşını kutluyor. Kentin kültürel yaşamında artık hak ettiği yeri almış olan 10. Türk Film Festivali Frankfurt am Main çok kapsamlı bir program ile 05 Kasım - 14 Kasım 2010 tarihleri arasında yapılacak. Festival Hessen Eyaleti Başbakan yardımcısı, Adalet Bakanı ve Uyum ve Avrupa İlişkilerinden sorumlu Devlet Bakanı Jörg Uwe Hanh ile Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth ve Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı'nın himayesinde ve desteğinde yapılacak. 9 yıldır başanlı bir şekilde yapılmakta olan festivale Türkiye'den T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın yanı sıra TRT Kurumu ve daha birçok kurum ve kuruluşları festivale destek vermektelerdir.

Bu yıl festival 5 Kasım 2010 tarihinde 10. yıl kutlamaları adına Frankfurt Alte Oper'de sanatçı Ferhat Öçer ile yapılacak olan konser ile başlayacak.

7 Kasım'da Westin Grand Hotel'de verilecek 10. Yıl kokteyli ile devam edilecek festivale Türkiye'den ve Almanya'dan onlarca konuşa bu yıl ev sahipliği yapacak. 08 Kasım 2010 tarihinde saat 19.00'da Frankfurt CineStar Metropolis sinemasında yapılacak geniş katılımlı gala ile festival 14 Kasım'a kadar devam edecek. Frankfurt Rundschau, Journal Frankfurt, Hürriyet, TKF, EuroStar, EuroD, MTV, atv, Sabah, Hessen Güncel ve Toplum Gazetesi gibi bir çok Alman ve Türk basın kuruluşu festivali destekliyor.

Festival kapsamlı olarak üç ana bölüme ayrılıyor:

Birinci bölümde Türkiye'den 25'e yakın güncel sinema filmleri yanında belgesel ve kısa filmler de programda yer alıyor. Katılan filmler şunlar:

## KURMACA-TÜRK

**Yüreğine Sor:** (Açılış Filmi) Yönetmen: Yusuf Kurçenli, **Ejder Kapanı:** (yedek), Yönetmen: Uğur Yücel, **Vavien:** Yönetmen: Yağmur Taylan, **11'e 10 Kala:** Yönetmen: Felin Esmer, **Deli Olma:** Yönetmen: Murat Sarıoğlu, **Ay**

**Lav Yu:** Yönetmen: Semiyân Midyat, **Çılgık Çılgın Bir Sevdâ:** Yönetmen: Ülkü Erakalın, **Büsrâ:** (yedek) Yönetmen: Alper Çalar, **Dönüş:** (yedek) Yönetmen: Türkan Soray, **Bornova Bornova:** Yönetmen: İnan Temelkuran, **Kosmos:** Yönetmen: Reha Erdem, **Denizden Gelen:** Yönetmen: Mesil Çölgecen, **Rina:** (yedek) Yönetmen: Şenol Sönmez, **Ses:** (yedek) Yönetmen: Ümit İnal, **Yedi Avlu:** Yönetmen: Semir Arslanyürek, **Nefes:** Yönetmen: Levent Semerci, **İncir Çekirdeği:** Yönetmen: Seida Çiçek, **Bahı Kara:** Yönetmen: Theron Patterson, **Büyük Oyun:** Yönetmen: Abi İnanç.

İkinci bölümde Almanya'dan Türk kökenli sanatçıların çektiği veya oynadığı 4 tane eser yer alacak:

## KURMACA-ALMAN

1. **Soul Kitchen:** Fatih Akın, 2. **Die Fremde:** Feo Alada, 3. **Luts Glück,** 4. **Absurdistan:** Veit Helmer, 5. **Jeric-how:** Christian Petzold, 6. **Serseri Ma-yınlar.**

7. **Taklye:** Ben Verbong  
Üçüncü bölüm ise Avrupa Filmleri Forumu adı altında uyum, göçmenlik, ırkçılık, kuşaklar arası çatışma ve din, çevre gibi festival yönetim kurulunun belirlediği bir konuyu işleyen yapımlara yer verilmekte. Bu yıl bu kapsamda dört film sunuluyor.

Bu yıl Bu yıl ilk defa uygulamaya başlanacak olan nostalji kuşağında; sinema-

mızda iz bırakan filmleri seyirci ile buluşturmayı amaçlanıyor. Bu sene gösterilmesi düşünülen filmler:

**NOSTALJİ SINEMASI**  
1- **Otobüs:** Tunç Okan 2- **Pehlivan:** Yekü Ökten, 3- **Dönersen İslık Cal:** Orhan Oğuz

**05-14 Kasım 2010** tarihleri arasında gerçekleştirilecek olan 10. Türk Film Festivali'nin 08.-14. Kasım tarihleri arasında ayrıca su etkinliklere yer verilecek:

**05.11.2010:** Tanıtım Konseri/Alte Oper, 07.11.2010: VIP-Kokteyli/Onunyl Kutlaması/westin grand

Katılacak konuklar: Filiz Akın (Onur konuşu), Nebahat Çehre, Ediz Hun, Fikret Kuşkan, Ekrem Bora, Uğur Yücel, Tunç Okan, Kenan İmirzaloğlu, Tarık Akan, Fatma Girik, Semir Arslanyürek, Tuncel Kurtiz, Selma Güneri, Ülkü Erakalın, Tunç Okan, Yusuf Kurçenli, Tuba Büyüküstün, Kenan Ece, Şevval Sam, Rutkay Aziz, Arif Keskiner, Mazlum Çimen, Engin Günaydın, Yavuz Bingöl, Reha Erdem, Vavien'den Erol Günaydın, Levent Semerci, Film-San, Prof. Dr. Selahattin Yıldız, Bakanlık yetkilileri, TRT temsilcileri, Başkonsolos Derya Kanbay/Slovenya, Deniz Yayın, vs...

Almanya'dan Fatih Akın, Feo Alada, Aysel Polat, Kadir Sözen, Djangö Asül und Tunç Okan vs... Sunucu: Nazan Eckes

**08.11.2010:** Açılış filmi **YÜREĞİNE SOR.** Yönetmen: Yusuf Kurçenli, oyuncular: Tuba Büyüküstün, Kenan Ece, Hakan Eratik'in katılımı ve film kostümleri defilesi.

Sunucu: Nazan Eckes  
**09.-13.11.2010:** Film gösterimleri, Paneller, Ödül Törenleri, Workshoplar, Seminerler, Söyleşi ve Sergi. Gösterilecek Türk filmleri: Liste yukarıdaki gibi... Filmler sanatçıların eşliğinde gösterilecek. Gösterilecek Alman filmleri: Almanya ve Avrupa'da yaşayan Türk sanatçıların çektiği veya rol aldığı sekiz film gösterilecek.

Gösterilecek Belgeseller: Türk sinemasına emek vermiş sanatçıların tanıtım üç belgesel. Gösterilecek Kusa filmler: Geçen yıl başlatılan ve üniversitenin büyük ilgi gösterdiği Üniversite Bitirme Tezi Kusa Film yarışmasında bu yıl finale kalan 5 Türk 5 Alman talebe filmi gösterilecek.

Paneller: Sinemada müzik. Filmde müziğin önemli, film müziği nasıl yapılır, film için müzik-müzik için film yapımını irdelleyen bir panel yapılacaktır. Katılımcılar: Yavuz Bingöl, Mazlum Çimen ve Kemal Sahir Gürel

Workshoplar: Türkçe yapılacak Workshopların ilkinde Sadı Çilingir ile Ali Sekoneç milenyumda Türk Sinemasını tartışacaklar. İkinci Workshop'ta ise Şevval Sam Goethe Üniversitesinde okuyan Türk gençleri ile müziği konuşacak

Ödül Törenleri: Filiz Akın, Nebahat Çehre, Ediz Hun, Tunç Okan ve



Kenan İmirzaloğlu.



Yusuf Kurçenli ye. sinemaya katılanlardan dolayı onur ödül heykelçığı. Üniversiteler arası Kusa film yarışmasında birinci olan Türk ve Alman Talebelere ödülleri verilecek.

**14.11.2010:** Kapanış konseri, Şevval Sam

Frankfurt Anakent Belediye Başkanı sayın bayan Petra Roth festivale katılan bütün konuklarımızın onuruna Belediye Sarayı'nda bir kokteyl verecektir. Festivalin bu yılki ikinci onur konuşu

Ediz Hun, 12 Kasım'da Ediz Hun için özel bir akşam düzenlenmiş. En son oynadığı "Çılgık Çılgın Bir Sevdâ" adlı film gösterileceği gecede ayrıca yönetmen Ülkü Erakalın'da hazır bulunacak. Ediz Hun'a bu gece festival adına bir onur ödülü verilecek.

Bu yıl ilk defa Türkiye'den ve Almanya'dan birçok üniversitenin sinema bölümü öğrencilerinin eserlerinin katıldığı bir kusa film yarışması bu yıl ikinci kez düzenlenecek.

# 10. Türkisches Filmfestival

## Türk Film Festivali

### Frankfurt/M.

# 05.-14.11.2010

www.turkfilmfestival.de



POST 10.2010

# Frankfurt Türk Film Festivali yine iddialı

**>Özkan DİNLER**  
**FRANKFURT-** 5-14 Kasım 2010 tarihleri arasında Frankfurt'ta bu yıl onuncusu düzenlenecek olan Türk Film Festivali, Grand Westin Otel'de yapılan bir toplantıyla tanıtıldı. Sanat camiası için 2010 yılını damgasını vurması beklenen Türk Film Festivali, yeni konsepti ve program içeriği ile çok konuşulacak. Ana sponsorluğu Saalbau GmbH tarafından üstlenilen ve Frankfurt Büyükşehir Belediyesi bünyesinde Alman Film Müzesi, CineStar Sineması, Frankfurt Filmevi ve Türkiye'deki uzman danışmanlarla yapılan işbirliği ile gerçekleştirilecek olan Frankfurt Türk Film Festivali'nde Türkiye'den Türk filmleri, Türler ve Türkiye bağlantılı Almanya ve Avrupa filmleri gösterime girecek. Ayrıca Türkiye konuları ve Türk kültürünün hakim olduğu diğer bölgelerde de festivalden filmler gösterilerek festival havasını daha da netleştirecek.

Türkiye'nin Frankfurt Başkonsolosluğu, Kültürler Arası Demeği, Hessen Eyalet Uyum ve Avrupa Bakanlığı, Frankfurt Belediyesi ve birçok

basın yayın kuruluşunun destek verdiği Frankfurt Türk Film Festivali, 5 Kasım 2010'da Ferhat Göçer'in Alte Oper Salonu'nda vereceği konser ile başlayacak. 8 Kasım Cuma günü Frankfurt CineStar Metropolis Sinemasında Festival Galası yapılacağını duyuran Festival Komitesi Başkanı Hüseyin Sıtkı, "10 yaşında olan bu festivalin toplum için çok önemli olduğunu ve bu festivalin kalitesinin giderek artarak birinci sınıf bir festivale dönüştü. Bu ülkede yaşıyorsak ve kendimizi bu ülkenin bir parçası olarak görüyorsak ve burada kalıcı olduğumuzu düşünürsak bunun gereğini yapmamız gerekiyor. Bu nedenle kalıcı işler yapmamız gerekiyor ki gelecek nesiller bundan faydalansın" dedi. Sıtkı, "Buna benzer etkinliklere toptumuzu sahip çıkmalı, kültürel ve sanatsal değerler ile insanlara ulaşmalı ve insanlara kendimizi bu şekilde anlatmalıyız" diye konuştu.

## Onur konuğu Filiz Akın

Nazan Eckes'in sunuculuğunu üstlendiği Frankfurt Türk Film



Festivali'nde Filiz Akın'ın onur konuğu olacak. Türkiye'den birçok sanatçının katılacağı Frankfurt Türk Film Festivali'ni; Tuncel Kurtiz, Uğur Yücel, Ediz Hun, Nebahat Çehre, Fikret Kuşkan, Ekrem Bora, Kenan

İmirzaloğlu, gibi isimler onurlandıracak. Almanya kökenli sanatçılar arasında ise önde gelen birçok isim bulunacak. Frankfurt Türk Film Festivali Komitesi tüm hazırlık

çalışmalarını tamamlayarak yepyeni bir program ile film severleri buluşturacak. Frankfurt Film Festivali Komitesi'nde Hüseyin Sıtkı, Ayfer Arslan, Ralph Förg, Mustafa Küçük, Berkant Kaçar ve Eva Katheder yer alıyor.

HÜRRIYET 6.10.2010



Hazırlıklarını tamamlayan Festival Komitesi Hüseyin Sıtkı, Ayfer Arslan, Ralph Förg, Mustafa Küçük, Berkant Kaçar ve Eva Katheder.

## Frankfurt filme doycak

■ İsa DEVEÇEKEN

**FRANKFURT**'ta bu yıl 10. kez düzenlenecek Türk Film Festivali için hazırlıklar tamamlandı. The Westin Grand Otel'i'nde düzenlenen toplantı ile festival hakkında bilgi verildi. Hürriyet'in medya sponsorları arasında olduğu festival 6-14 Kasım tarihleri arasında yapılacak. Festival kapsamında 15'i Türk olmak üzere toplam 25 film gösterilecek. Festival Komitesi Başkanı Hüseyin Sıtkı, bu yıl festivalin Yeşilçam'ın ünlülerini Almanya'da buluşturacağını belirterek şöyle konuştu: "Bu yıl ki onur konuklarımız

arasında Tarık Akan, Filiz Akın, Müjde Ar, Selma Güneri, Nebahat Çehre, Ekrem Bora, Fatma Girik ve Ediz Hun gibi Türk sinemasının yıldızları olacak. Festival 5 Kasım'da Alter Oper'de yapılacak olan bir konserle başlayacak. Bu konseri verecek ünlü sanatçımızı da 21 Ekim'de açıklayacağız. Üniversite öğrencilerinin çektiği belgesel filmler de gösterime sunulacak."

Organizasyonu üstlenen Arslan&Company sahibi Ayfer Arslan da bu yılki festivalin Türkiye açısından önemli filmleri içerdiğini hatırlatarak, "Film ziyafeti çekeceğiz" dedi.

SABAH 6.10.2010

## Festival, Sarrazin'e iyi cevap olacak

Bu yıl 10'uncusu düzenlenecek olan Frankfurt Türk Film Festivali'nin 'Türkler bir şey üretmiyor' diyen Sarrazin'e en iyi cevap olacağı belirtildi



Frankfurt Türk Film Festivali programı The Westin Grand Otel'i'nde düzenlenen basın toplantısıyla tanıtıldı.

ALMANYA'NIN Frankfurt kentinde 6 Kasım tarihinde başlayacak Frankfurt Türk Film Festivali öncesi organizatörler basın toplantısı düzenledi. Frankfurt The Westin Grand Otel'deki toplantıda konuşan organizatör Hüseyin Sıtkı, "Bu festival aynı zamanda Türkler bir şey üretmiyor diyenlere bir cevap niteliği taşıyor. Sarrazin yanlışlığı bir kez daha göreceğiz" dedi. Sıtkı, "Yazdıkları kitap ya da söylemlerinde Türkler bir şey üretmiyor, kültürel yaşama katılan yok diyenler, 10 yıldan buyana süren festivalimizi görmeyen geliyor. Yerimizi biliyoruz. Üretmeye devam ediyoruz" şeklinde konuştu.

FRANKFURT Türk Film Festivali'ne Türk sinemasının bir çok ünlü isminin katılacağını da belirten Sıtkı, "Festival, şehir kültür yaşamının önemli bir parçası olarak algılanmaya başladı" dedi. Organizasyon komitesi 14 Kasım tarihine kadar sürecek olan festivale destek verenlere teşekkür ederken, Alman basınının festivale gösterdiği ilgiden memnun kaldıklarını da aktardı. Komite, festival öncesi 16 Ekim'de Frankfurt Buzzano Restoran'da Cine Nights adıyla özel bir gece de organize ettiklerini ifade etti.

Sevdi ALP / FRANKFURT

TOPLUM  
10.2010


## Frankfurt 10. Türk Film Festivali

Almanya'da 1 yıl önce gerçekleşen fed Türk sinema dünyasının Almanya'da tanıtıma amaçlayan Frankfurt Türk Film Festivali 10. yılını farklı bir programla kutlayacak.

Transfer der Kulturen e.V. (Kültürler Transferi Derneği) öncülüğünde hazırlanan ve Hessen Eyalet Uyum Bakanlığı, Frankfurt Belediyesi, T.C. Kültür Bakanlığı ve aralarında gazetemiz Toplum'un da olduğu çok sayıda basın-yayın kuruluşunun destek verdiği etkinlik, bu sene 5-14 Kasım tarihleri arasında gerçekleşecek. Rhein Main kültür yaşamında gideren adını duyuran film festivalinin bu yılki etabı, 5 Kasım akşamı sevilen sanatçı Ferhat Göçer'in Frankfurt'un görkemli kültür mabedi olarak bilinen Alte Oper salonundaki konserle başlayacak.

Yoğun festival programı kapsamında "Westin Grand Hotel" salonunda 7 Kasım günü bir 10. Yıl kokteyli gerçekleşecek ve bu etkinliğe Türkiye'nin sinema yapım dünyasından çok sayıda isim de katılacak. Festival Komitesi Başkanı Hüseyin Sıtkı'nın verdiği bilgiye göre, 8 Kasım günü ise, saat 19:00'da Frankfurt CineStar Metropolis adlı sinemada bir gala yapılacak ve 14 Kasım'a dek onlarca yapım, beyazperdede sinemaseverleri bekleyecek. Festivalin Türkiye ve

Almanya'dan konuk sanatçı listesi de bu sene oldukça yüklü görünüyor. Filiz Akın'ın onur konuğu olacağı ve Nazan Eckes'in sunumları üstlendiği festival boyunca Frankfurt'ta şu tanınmış isimler de değişik faaliyetleri onurlandırılacak: Nebahat Çehre, Ediz Hun, Fikret Kuşkan, Ekrem Bora, Uğur Yücel, Tunç Okan, Kenan İmirzaloğlu, Tarkan Akan, Fatma Girik, Semir Arslanyürek, Tuncel Kurtiz, Selma Güneri, Ülkü Erakalin, Tunç Okan,

### Filmlerden Seçmeler:

- *Yüreğine Sor*, - *Ejler*
- *Kapanı - Vavien*, - *11'e 10 Kala*, - *Deli Deli Olmam*
- *Ay Lav Yu* - *Çılgık Çılgına Bir Sevda* - *Büşra* - *Dönüş*
- *Bornova Bornova*,
- *Kosmos*, - *Denizden Gelen*,
- *Rina* - *Ses* - *Yedi Aşu*
- *Nefes-Vatan Sağolsun!*
- *İncir Çekirdeği*
- *Bahı Kara* - *Büyük Oyun*

### Almanca Yapımlar:

1. *Soul Kitchen*-Fatih Akın
2. *Die Fremde*-Feo Aladağ
3. *Luts Glück* 4. *Absurdistan* - Veit Helmer 5.
- Jerichow-Christian Petzold*
6. *Serseri Mayınlar*
7. *Takiye-Ben Verbong*

Yusuf Kurçenli, Tuba Büyükküstün, Kenan Ece, Şevval Sam, Rutkay Aziz, Arif Keskiner, Mazlum Çimen,

Engin Günaydın, yavuz Bingöl, Reha Erdem, Vavien'den Erol Günaydın, Levent Semerci, film-san, Prof.Dr. Selahatin Yıldız.

Festivalin Almanya kökenli şahsiyetleri arasında ise, Fatih Akın, Feo Aladağ, Ayşe Polat, Kadir Sözen, Django Asül und Tunç Okan gibi isimler bulunuyor. Festivalde ayrıca Filiz Akın, Nebahat Çehre, Ediz Hun, Tunç Okan ve Yusuf Kurçenli gibi Türk sinemasına uzun yıllar kalıcı emek ürünleri kazandırmış sanatçılara, onur ödülleri takdim edilecek. 8 Kasım akşamı gösterime girecek olan YÜREĞİNE SOR adlı filmin yönetmeni Yusuf Kurçenli'nin yanısıra, aynı filmde rol alan Tuba Büyükküstün, Kenan Ece, Hakan Eratik gibi oyuncular da salonda hazır bulunacak ve sinemaseverlerin sorularını yanıtlayacak.

Bu arada festival boyunca çok sayıda panel ve sohbet toplantıları da gerçekleşecek. Festival programında sinema ve film müzikleri konusunda birkaç faaliyet de dikkati çekiyor. Bu toplantılara konuşmacı olarak Yavuz Bingöl, Mazlum Çimen ve Kemal Sahir Gürel, Şevval Sam, Sadı Çilingir ve Ali Sekmeç gibi dalında söz sahibi isimler de katılacak.

Festival hakkında ayrıntılı bilgi için internet adresi şöyle: [www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)

 TÜRKİYE  
8.10.2010

# FRANKFURT Türk Film Festivali yine iddialı

Özkan Dinler - FRANKFURT

Frankfurt şehrinde 5-14 Kasım 2010 tarihleri arasında düzenlenecek 10. Türk Film Festivali, önceki gün Grand Westin Otel'de yapılan bir toplantıyla tanıtıldı. Ana sponsorluğu Saalbau GmbH tarafından üstlenilen ve Frankfurt Büyükşehir Belediyesi bünyesinde Alman Film Müzesi, CineStar Sineması, Frankfurt Filmevi ve Türkiye'de ki uzman danışmanlarla yapılan işbirliği ile gerçekleştirilecek olan Frankfurt Türk Film Festivali'nde Türkiye'den Türk filmleri, Türkler ve Türkiye bağlantılı Almanya ve Avrupa filmleri gösterime girecek. Ayrıca Türkçe konuşulan ve Türk kültürünün hakim olduğu diğer bölgelerde de festivalden filmler gösterilerek festival havasını daha da netleştirecek.

Festival, 5 Kasım 2010'da Ferhat Göçer'in Alte Oper Salonu'nda vereceği konser ile başlayacak. 8 Kasım Cuma günü Frankfurt CineStar Metropolis Sinemasında Festival Galası yapılabacağı duyurulan Festival Komitesi Başkanı Hüseyin Sıtkı, "Bu ülkede yaşıyorsak ve kendimizi bu ülkenin bir parçası olarak görüyorsak ve burada kalıcı olduğumuzu düşünürsük bunun gereğini yapmamız gerekiyor. Bu nedenle kalıcı işler yap-



Frankfurt Film Festivali Komitesi'nde Hüseyin Sıtkı, Ayfer Arslan, Ralph Förg, Mustafa Küçük, Berkant Kaçar ve Eva Katheder yer alıyor.

mamız gerekiyor ki gelecek nesiller bundan faydalansın" dedi. Sıtkı, "Buna benzer etkinliklere toplumuzu sahip çıkmalı, kültürel ve sanatsal değerler ile insanlara ulaşmalı ve insanlara kendimizi bu şekilde anlatmalıyız" diye konuştu.

Nazan Eckes'in sunuculuğunu üstlendiği Frankfurt Türk Film Festivali'nde Filiz Akın'ın onur konuğu olacak. Türkiye'den birçok sanatçının katılacağı

Frankfurt Türk Film Festivali'ni Tuncel Kurtiz, Uğur Yücel, Ediz Hun, Nebahat Çehre, Fikret Kuşkan, Ekrem Bora, Kenan İmirzaloğlu, gibi isimler onurlandıracak. Almanya kökenli sanatçılar arasında ise önde gelen birçok isim bulunacak. Festival Organizatörü Ayfer Arslan, "16 Ekim'de Frankfurt Buzzano Restaurant' da Cine Nights isimli özel bir gece düzenleyeceğiz" dedi.

HÜRRIYET 18.10.2010

# Kültür şenliğine dönüşecek

Frankfurt Türk Film Festivali'nin bu yıl 10. yılını kutladığına dikkat çeken Necdet Arul, Ayfer Arslan, Başkonsolos İlhan Saygılı, Hüseyin Sıtkı ve Kaan Gökalp (soldan) bu yılki etkinliklerde Avrupalı Türklere kültür şöleni yaşatılacağını söylediler.



■ FRANKFURT

**A**LMANYA'nın Frankfurt kentinde geleneksel olarak düzenlenen Türk Film Festivali bu yıl 10. yılını kutluyor. Frankfurt Başkonsolosluğu himayesinde gerçekleşen festivali başkanı Hüseyin Sıtkı, bu yıl 8-12 Kasım tarihleride gerçekleşecek olan 10. Frankfurt Türk Film Festivali ile ilgili olarak, "Bu yıl Frankfurthu Türkleri Frankfurt'un en güzel

mekanlarında ağırlayacağız. 5 Kasım tarihinde Ferhat Göçer tarihi operada konser verecek. Davetliler 7 Kasım tarihinde Westin Grand Hotel'de ağırlanacak. Açılış galası ise 8 Kasım tarihinde gerçekleşecek. 12 Kasım tarihinde Türk sinema yıldızı Ediz Hun CineStar Metropolis'te sinema severlerle bir arada olacak. Etkinlikler 12 Kasım tarihinde Sensibar'da düzenlenecek olan parti ile son bulacak" dedi.

**SABAH**  
18.10.2010


Festival galasına Türkiye'nin Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı da (ortada) katıldı.

## Film festivaline görkemli tanıtım

FRANKFURT Türk Film Festivali, Buzzano Restaurant'ta düzenlenen etkinlikle tanıtıldı. Bu yıl 10'uncusu düzenlenen festivalin tanıtım galasına Türkiye'nin Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı da katıldı.

Festival sponsorlarının da katıldığı gecede yönetmen Sinan Akkuş'a Cine Night Star Award ödülü verildi. Aynı yönetmenin "Ja! Ich will-Evet! İstiyorum" adlı filmi gecede gösterildi.



Sabah Gazetesi Avrupa Genel Yayın Yönetmeni Mikdat Karaaliçoğlu ödül alan yönetmen Sinan Akkuş'u (solda) kutladı.

Festival sorumlusu Hüseyin Sıtkı'nun yanı sıra, gecenin düzenlenmesinde emeği geçen Ayfer Arslan ile Buzzano Restaurant sahipleri Ahmet Yavuz, Nicolas Durak ve Christoph Meier davetlilerle yakından ilgilendi. Gecede Rixos Otel Satış Müdürü Hakan Kaynakçı bir kişiye bir haftalık

tatil hediye etti. Frankfurt Film Festivali 5 Kasım ile 14 Kasım tarihleri arasında yapılacak. Festivalle Türk sinemasına emek vermiş çok sayıda ünlü isim katılacak. Filiz Akın da festival için Frankfurt'a gelecek, Ferhat Göçer 5 Kasım'da bir konser verecek. **Seyfi ALP / FRANKFURT**

**ZAMAN**  
27.10.2010


## Frankfurt'ta Türk filmleri için geri sayım başladı

**HAKAN KALAYCI FRANKFURT**

Almanya'da Türklerin yoğun olarak yaşadığı Frankfurt'ta 9 yıldır düzenlenen Türk Film Festivali onuncu kez izleyici ile buluşuyor. Güncel Türk filmleri festivalin ana temasını oluştururken bu yıl ayrıca Türk yönetmenlerin çektiği Alman filmlerine de yer verildi. Festivalin retrospektif bölümünde ise yönetmen Orhan Ögüz ve Ferzan Özpetek'in 1990'lı yıllarda çektiği filmlere yer verilecek. 5-14 Kasım arasında devam edecek olan Frankfurt Türk Film Festivali'ne CineStar Metropolis sineması ev sahipliği yapacak. Film gösterilerine paralel olarak etkinlik boyunca seminer, gezi ve sergi düzenlenecek.

Türk kadın oyuncularının fotoğraflarından oluşacak serginin yanı sıra Türk sinemasının uluslararası piyasadaki etkisinin ele alınacağı bir seminer de düzenlenecek. 60 ve 70'li yıllardaki Türk melodram filmlerinin ele alınacağı bir seminerin yanı sıra Frankfurt Üniversitesi'nde Türk film müziklerine ilişkin bir panel yapılacak.

Festivale Türkiye'den aralarında Ediz Hun, Fatma Girik, Selda Alkor, Ekrem Bora ve Tank Akan'ın bulunduğu 40'in üzerinde konuk katılacak.

HÜRRIYET 27.10.2010

# Yeşilçam'ın yıldızları Frankfurt'a taşınacak

Ferhat Göçer'in Alte Oper'de 5 Kasım'daki konseriyle başlayacak olan 10. Frankfurt Türk Film Festivali kapsamında Türk sinemasının Tarık Akan, Ediz Hun, Selma Güneri, Selda Alkor, Ekrem Bora, Fatma Girik, Fikret Kuşkan ve Tuba Büyüküstün gibi ünlü isimleri Frankfurt'a gelecek.

■ İsa DEVEÇEKEN/FRANKFURT

FRANKFURT 10. Türk Film Festivali için son hazırlıklar tamamlandı. Doğan Medya ve Hürriyet'in medya sponsorluğunu üstlendiği festival 5 Kasım Perşembe günü Frankfurt'un tarihi binalarından Alte Oper'da Ferhat Göçer'in konseriyle başlayacak.

22'si Türk filmi olmak üzere toplam 34 filmin gösterileceği festivalin komite başkanı Hüseyin Sıtkı, bu yıl Yeşilçam'ın unutulmayan isimlerinin festival kapsamında Almanya'ya geleceğini belirterek, "Bu yılki onur konuklarımız arasında Tarık Akan, Tuba Büyüküstün, Ediz Hun, Selma Güneri, Selda Alkor, Ekrem Bora, Fatma Girik, Fikret Kuşkan gibi Türk sinemasının yıldızları olacak. Etkinlikte Türk ve Alman üniversite öğrencilerinin çektikleri belgesel filmler ve aralarında Fatih Akın'ın da olduğu Almanya'dan 5 film gösterilecek" dedi.



Frankfurt 10. Türk Film Festivali 5 Kasım'da Ferhat Göçer konseriyle start alıyor. Festival Komitesi Hüseyin Sıtkı (Organizasyon Komitesi Başkanı), Frank Caspar (CineStar Metropolis) Ayfer Arslan (Organizatör), Ralph Förg, (Frankfurt Filmhaus), Mustafa Küçük (Organizasyon) ve Eva Katheder (organizasyon) hazırlıkların tamamlandığını açıkladılar.

Tuba  
Büyüküstün



Ediz Hun



Selda Alkor



Tarık Akan



Fatma Girik



Selma Güneri

## ÜNLÜ KONUKLAR

Hessen Eyaleti Başbakan Yardımcısı ve Uyum Bakanı Jörg-Uwe Hahn ve Frankfurt Belediye Başkanı Petra Roth ile Frankfurt Başkonsolosluğu'nun himayesinde gerçekleşecek festival çerçevesinde 7 Kasım saat 19.00'da Frankfurt The Westin Grand Otel'de sanatçıların da katılımıyla bir kokteyl verilecek. Festivalin ilk filmi ise

başrollerini Tuba Büyüküstün ve Şevval Sam'ın oynadığı 'Yüreğine Sor' filmi olacak. Güzel sanatçı Tuba Büyüküstün film gösteriminde hazır bulunacak. Etkinlik çerçevesinde 'Yüreğine Sor' filmindeki sanatçıların giydiği tüm kostümler podyumda amatör mankenler tarafından sergilenecek. Frankfurt 10. Türk Film Festivali'nin

organizesini üstlenen Arslan&Company şirketinin sahibi Ayfer Arslan, "Türkler'e film ziyafeti çekeceğiz" dedi. 10.yılı kutlayan film festivaline 8 yıldan beri katkı verdiklerini söyleyen Frankfurt Filmhaus Müdürü Ralph Förg ise, "Frankfurt Türk Film Festivali her geçen yıl daha da başarılı olacak, bunun için tüm imkanlarımızı sunacağız" dedi.

TÜRKİYE 28.10.2010

# Yeşilçam 5 Kasım'da Frankfurt'ta

5 Kasım'da başlayacak olan festivalle ilgili olarak Festival Komitesi'nin bir basın toplantısı düzenlendi.



Özkan Dinler - **FRANKFURT**

**B**u sene 10'uncusu düzenlenecek olan Frankfurt Türk Film Festivali'nin bu yılki etabı için çalışmalar tüm hızıyla sürüyor. 5 Kasım'da başlayacak olan festivalle ilgili olarak Festival Komitesi'nin bir basın toplantısı düzenlendi. Uluslararası festivallerde aldığı ödüller ile Türk Sinemasını Frankfurtlularla buluşturacak olan Türk Film Festivali, Türklerin kültür ve sanat yaşamını Avrupa'ya yansıtacak.

Festival Alte Oper'de Ferhat Göçer'in konseri ile başlayacak. Festivale Türk sinemaseverlerin yanı sıra Alman sinemaseverlerin yoğun ilgisi bekleniyor. Festival Komitesi Başkanı Hüseyin Sıtkı, "Sinemaseverleri 5-14 Kasım tarihleri arasında bekliyoruz. Festivalde farklı etkinlikler ve çeşitli sürprizlerin olduğunu özellikle belirtmek isterim. Bu sene onur konuklarımız arasında Fatma Girik, Selma Güneri, Ediz Hun, Tank Akan, Ekrem Bora gibi Yeşilçam sanatçıları ve daha nice sanatçılarımız, yönetmenlerimiz olacak" dedi.

Frankfurt Film Evi Müdürü Ralph Förg ise, "Kültürel ve sanatsal etkinliklerde Türkler'n Frankfurt'ta düzenledikleri ve adından söz ettiren her sene daha da kaliteli bir film festivaline imza atmalarına Alman basını duyursuz kalmamalıdır" dedi.

HÜRRIYET  
5.11.2010

## Ferhat Göçer bu akşam Frankfurt'ta

■ ALMANYA'NIN Frankfurt kentinde 10'uncu kez düzenlenen Türk Film Festivali'nin açılışı bu akşam Ferhat Göçer konseri ile yapılacak. Hürriyet'in medya sponsorluğunu üstlendiği festivalin açılışına renk katacak olan Ferhat Göçer'in konseri Frankfurt'un tarihi mekanı Alter Oper'de gerçekleşecek.

### Festival heyecanı

■ FESTIVALIN galası ise 8 Kasım'da Yusuf Kurçenli'nin 'Yüreğine Sor' filmi ile yapılacak. Cinestar Metropolis salonlarında saat 19.00'da düzenlenecek açılışta yönetmen Yusuf Kurçenli ile filmin başrol oyuncusu Kenan Ece hazır bulunacak. Yaklaşık 30 Türk filminin gösterileceği festivalde ayrıca belgeseller ve kısa metrajlı filmlere yer verilecek.



Başlama saati 20.00 olan konsere bilet temin etmenin akşam kasesında mümkün olduğu belirtildi.

### Yeşilçam'ın devleri gelecek

■ TÜRKİYE'DEN Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Hessen Eyaleti Bilim ve Sanat Bakanlığı'nun da destek verdiği Frankfurt Türk Film Festivali'nde 'Baht Kara', 'Deli Deli Olma', 'Ses', 'Vavien', 'İncir Çekirdeği', 'Mahpeyker', 'Otobüs', 'Kosmos', 'Kavşak' ve 'Bornova Bornova' gibi filmler gösterilecek. Festivalde Ediz Hun, Fatma Girik, Ekrem Bora, Selma Güneri, Fikret Kuşkan ve Umut Sezgin sinemaseverlerle buluşacak.

6105 327935

**a**  
www.hurriyet.de  
**irriyet**



HÜRRIYET 7.11.2010

Hürriyet avrupa gündemi

7 Kasım 2010 Pazar



Konserle ilgili diğer fotoğrafları  
[www.hurriyet.de](http://www.hurriyet.de)  
sitesinde bulabilirsiniz



Frankfurt Film Festivali'nin açılışı nedeniyle bir konser veren Ferhat Göçer dinleyicileri coşturdu. Tarihi Alte Oper'deki konserte Göçer hayranları sanatçının şarkılarına sık sık eşlik ettiler.

# Muhteşem açılış



## HÜRRIYET'İ İNCELEDİ

Doğan Media International'in Mörfelden-Walldorf'taki baskı tesislerini gezen Ferhat Göçer, yeni basılan Hürriyet'i inceledi. Göçer her sabah gazete okuduğunu da belirterek, "Hala basılı gazete okumayı seviyorum. İnternette gazete okuma keyif vermiyor" dedi. Ferhat Göçer'le yapılan röportajı yarın Hürriyet'te okuyabilirsiniz.

Hürriyet'in medya sponsoru olduğu Frankfurt Türk Film Festivali ünlü sanatçı Ferhat Göçer'in muhteşem konseri ile başladı. Tarihi Alte Oper'in Opera Salonu'nda yapılan konserte ünlü sanatçı unutulmaz eserleri ile büyüklü anlar yaşattı.

■ ALI MERCİMEK / FRANKFURT

**A**LMANYA'nın Frankfurt kentinde düzenlenen 10'uncu Türk Film Festivali ünlü ses sanatçısı Ferhat Göçer'in konseri ile start aldı. Tarihi Alte Oper'in Opera isimli salonunda gerçekleşen konserte ünlü sanatçı, izleyicileri söylediği eserlerle adeta mest etti. Yaklaşık 250 davetlinin bulunduğu gecede Ferhat Göçer, 'Cennet', 'Senede Bir Gün', 'Gidemem', 'Biri Bana Gelsin', 'Yastayım' ve 'Anlamazdım' gibi şarkılarıyla dinleyicilere unutulmaz anlar yaşattı. Ara vermeden yaklaşık bir saat sahnede kalan ünlü sanatçı, konserin sonlarına doğru bir İtalyan Aryası ve en sevdiği şarkı diye söz ettiği 'Sessiz Gemi'yi söyledi. Davetliler arasında bulunan Türkiye

Kültür ve Turizm Bakanlığı Bakan Danışmanı İbrahim Sarıtaş, Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, Kültür ve Turizm Ataşesi Raci Karaca, Hürriyet Sinema Yazarı Ömür Gedik ve çok sayıda sponsor ile çoğu bayanlardan oluşan dinleyiciler özellikle 'Biri Bana Gelsin, Sessiz Gemi' ve 'Lale Devri' gibi şarkıları seslendirirken ünlü sanatçıya eşlik etti.

## HÜRRIYET'İ ZİYARET ETTİ

Ünlü sanatçı konser öncesi festivalin medya sponsoru olan Hürriyet'i ziyaret etti. Hürriyet sinema yazarı Ömür Gedik ile birlikte Doğan Media International'in Walldorf Mörfelden'deki tesisine gelen Ferhat Göçer, gazetenin hazırlanışı ve baskısını izledi. Genel Müdür Sevda

Boduroğlu ve Yayın Yönetmeni Halit Çelikkbudak sohbet eden Göçer, yurt dışındaki Türkler'in kendisi için ayrı bir yeri olduğuna işaret etti.

## BU AKŞAM KOKTEYL

14 Kasım'a kadar sürecek olan Türk Film Festivali'nin bu akşam Frankfurt'un ünlü oteli The Westin Grand Oteli'nde yapılacak olan kokteyl ve karşılama töreninde ise sinemanın efsane isimleri Fatma Girik, Ediz Hun, Nebahat Çehre, Ekrem Bora, Selma Güneri ve Selda Akkor'un yanı sıra Fikret Kuşkan ile Umut Sezgin kounuk edilecek. Yarın akşam saat 19'da CineStar Metropolis sinemasında gerçekleştirilecek olan gala ise yönetmen Yusuf Kurçenli'nin 'Yüreğine Sor' filmi açılış filmi olarak gösterilecek.

SABAH 7.11.2010

# FRANKFURT'TA 'FERHAT'LI GECE

10. Frankfurt Türk Film Festivali'nin açılışı, Alte Oper'de ünlü sanatçı Ferhat Göçer'in konseri ile gerçekleştirildi

Sinemaseverlerin ilgi odağı 10. Frankfurt Türk Film Festivali, Alte Oper'de ünlü sanatçı Ferhat Göçer'in konseri ile başladı. Göçer, hayranlarına beğenilen şarkılarından bir demet sunarken, tarihi mekanda bir de İtalyanca arya selendirdi.



SEMA OTAN  
FRANKFURT

Bu yıl 10'uncusu düzenlenen Frankfurt Türk Film Festivali'nin açılışı, Alte Oper'de ünlü sanatçı Ferhat Göçer'in konseri ile gerçekleştirildi. Kentin tarihi mekânlarından biri olan Alte Oper'de bir araya gelen her yaşta davetli, Ferhat Göçer'in şarkıları ile festivale "Merhaba" dedi. Göçer, yaklaşık bir saat kaldığı sahnede, eski ve yeni şarkılarından bir demet sundu.

## TARİHİ OPERA Binası'nda

Frankfurt Türk Film Festivali'nin açılış kokteyli önceki gün Alte Oper'in restoranında yapıldı. Davetliler kapıda tarihi koltuklar içindeki mükemmel karpaslarla karşılandı. Kokteyl sırasında sanatçı Ferhat Göçer sahne alırken, sanat, siyaset, iş ve bu dünyadan yaklaşık 300'e yakın seçkin davetli topluluğu da kokteyde hazır bulundu. 14 Kasım'a kadar sürecek festivale, 22'si Türk, toplam 30 film izleyicisiyle buluşacak.

Festival Yürütücüsü Hüseyin Sıtkı, konuklarıyla tek tek tanıştı. Sıtkı, festivale destek veren tüm kişi ve kuruluşlara teşekkür ederek, "Büyük bir heyecan içerisindeyim. 10 yıl ö-

nce başladığımız etkinliğimiz sizleri ve bizleri Alte Oper'e getirdi. Bugün çok ünlü bir sanatçıyla festivalin açılışını yapacağız. Başta Frankfurt Büyükşehir Belediye Başkanı İbrahim Demir'in desteğiyle bizden desteklerini esirgemeyen herkese çok teşekkür ediyorum" dedi.

## "BİRİ BANA GELSİN"

Canlı ve neşeli bir atmosferde gerçekleşen kokteyde, Ferhat Göçer alkışlarla sahneye çıktı. Sanatçı konserine "Bazen daha fazladır her şey" parçasıyla başladı. Konserin başladığı ilk anlardan itibaren özellikle kadın hayranları Göçer'e eşlik etmekten geri durmadı. Davetlilere seslenen Göçer, "Sevgili dostlar, hepimiz hoş geldik. Buraya 10. yılını kutlayan Türk Film Festivali'ne destek vermek için geldik" dedi. Sahnede, "Bir Bana Gelsin", "Dümen", "Uyanmadan Birtan" gibi parçalarını seslendiren Göçer davetlilere, "Var mı benden dinlemek istediğiniz bir parça" diye sorunca, salondan alkışlar arasında "Yastayım" yanıtını aldı ve hayranlarını karmış.

## NEFES'E ÖVGÜ

Küçük bir mola veren Göçer, sahneden "Festivalin emekçisi Hüseyin Sıtkı nerede?" diye anons yaptı ve Sıtkı yanına geldiğinde, festival filmleri hakkında kısa bir bilgi aldı. Göçer, festival filmleri arasında yer alan "Nefes" filminin mutlaka izemesi gerektiğini belirterek, filmin sonundaki "Götür Beni Gittığın Yere" adlı şarkısı seslendirdi. Festivale destek vermek için mini bir konser vermeye geldiğini söyleyen sanatçı, "Ne durduğunuz, son bir şarkı daha mı?" diye sorunca davetliler hep bir ağızdan "Evet" diye bağıştı.



## YABANCI KONUKLARI UNUTMADI

Ferhat Göçer, konuklara "İstanbul'u özlemişinizdir, İstanbul parçasını söylemeden gitmek olmaz" dedi. Hayranlarına "Burayı da böyle bir gece görmedim, harika sansız Frankfurt" diyecek seslenen Göçer, davette yabancı konukları unutmamış olduğunu söyledi ve "Alte Oper'e gelmekten klasik bir eser söylemeden gitmek olmaz" dedi ve İtalyanca bir arya selendirdi. Konserin ardından sahneden inen Göçer, yoğun alkış üzerine tekrar sahnede



ve geldi "Bir şarkım seni" parçası ile veda etti. Yarın CineStar Metropolis sinemasında saat 19.00'da yönetmen Yusuf Kurçenli'nin "Yüreğine Sor" adlı filmi ile yapılacak Frankfurt Türk Film Festivali galasında, film yönetmeni Kurçenli, oyuncular Tuha Büyükaştın, Kenan Ece ve Seyval Sam da hazır bulunsun. Galaya, Türk sinemasının devleri Fatma Girik, Ekrem Bora ve Nilüfer Aydan katılacak.

Fotoğraflar: Seyfi ALP

HÜRRİYET  
8.11.2010

# Frankfurt'ta gala

■ Ali MERCİMEK / FRANKFURT

■ ALMANYA'NIN Frankfurt kentinde bu yıl 10'uncu kez düzenlenen Türk Film Festivali'nin galası bu akşam CineStar Metropolis salonunda yapılacak. Galadan sonra saat 21'de festivalin açılış filmi 'Yüreğine Sor' gösterilecek. 100 yıl öncesinin Anadolu'sunda dramatik bir aşk öyküsünü anlatan filmin yönetmeni Yusuf Kurçenli ile başrol oyuncusu Kenan Ece sinemaseverlerle buluşacak.

## Sinemanın duayenleri

■ SUNUCULUĞUNU Nazan Eckes'in üstlendiği galada ayrıca Türk sinemasının efsane isimleri Fatma Girik, Ekrem Bora ve Selda Alkor konuk sanatçı olarak yer alacak. Öte yandan festival açılışı dolayısıyla dün akşam Westin Grand Oteli'nde de davetlilerin katıldığı bir kokteyl yapıldı.



Selma Güneri ve Ediz Hun, geçen ay düzenlenen Antalya Altın Portakal Film Festivali'ne de birlikte katılmıştı.





Ferhat Göçer, Hürriyet Yürüyüşü Teyitleri Yürüyüşü'nün Frankfurt'ta sohbet etti.

## Almanya'daki 'Türklük bilincini' gençler yaşıyor

■ Avrupa'daki Türkler sizin için ne anlam ifade ediyor?  
■ Avrupa'da yaşayan üçüncü nesilin bile bizim asimile olmaçlıklarını diye düşündüğümüz temsilcilerinin müziğimize, diğer kültürel etkinliklerle Türklük bilincinin kolay kolay ortadan kalkmayacağını görüyoruz. Ama bundan sonra gelecek nesillerin Türkçe'yi umutlarını durumunda yabancılaşma riskini taşıdıklarını düşünüyorum. Bu nedenle Türk kültürünü burada devam ettirmek adına burada bulunmak benim için ayrı bir önem taşıyor. Avrupa'daki konserlerimde gençlikle yaşlılarla her kesime kaliteli bir şeyler yapıyor olmanın bilinciyle Türk kültürüne sahip çıkmalarını sağlayacak bir ortam yaratmanın gururunu yaşıyorum.  
■ Peki siz hangi tür müziği dinliyorsunuz?  
■ Daha çok enstrümental müzikleri. Örneğin piyano, gitar konserlerini ve adına sentez müziği dediğimiz Arupal müzikle etnik müziğin harmanlanmış halini tercih ediyorum.

## Essen'deki konser 'benim miladım' oldu

■ Unutamadığınız konseriniz var mı?  
■ Avrupa'da unutamadığım konserlerden en önemlisi 1 Kasım 2007'de Almanya'nın Essen kentinde Filarmoni'de verdiğim konserdir. Ruhr Bölgesi'nin İstanbul ile birlikte Avrupa Kültür Başkenti seçilmesi nedeniyle başlayan etkinlikler çerçevesinde beni de davet ettiler. 1 Kasım'da Essen Filarmoni Salonu'nda muhteşem atmosferde çok değişik bir konser verdim. Bu benim için de neredeyse Avrupa konserlerimin bir miladı oldu diyebilirim.



Göçer'in 1 Kasım 2007'de Essen'de verdiği konserden.

# Müzik kapısını kaliteli Türk pop müziği aralar

Sanatçı Ferhat Göçer, "Avrupa'daki Türk gençlerinin Türk müziğine ısınmaları için kaliteli pop müziğiyle giriş yapmaları gerekiyor. Çünkü popüler müzik, insanın en kolay tüketebileceği, en kolay algılayabileceği bir tarzdır" diyor.

ALMANYA'DA Frankfurt 10. Türk Film Festivali'nin açılış dolayısıyla Frankfurt'taki tarihi Alte Oper Salonu'nda sinemaseverlere cuma akşamı bir konser veren sanatçı Ferhat Göçer, konser öncesi de Hürriyet'i ziyaret etti. Ziyaret sırasında yaptığımız söyleşide sorulara verdiği cevaplar şöyle:

■ Biraz çocukluğumuzu anlatırsanız?  
■ Dört kardeşiz, üç kız bir erkek. Ben en büyüğüyüm. Öğretmen olan ebeveynlerimin görevi gereği Şanhurfa'da doğdum. Ben 4.5 yaşındayken İzmir'in Düzülük köyüne taşındık. Yarı Rize'li, yarı Trabzonlulardan oluşan tipik bir Karadeniz köyü. Ortaokul sonra kadar ben orada kaldım. Köyden kasabaya Bab'etlik kasabasına hergün okula gidip geliyordum. Daha sonra da lise döneminde Marmara Ereğlisi ve İzmir'e gidip gelmeye başladım. Oluştuğu meşakkatli bir dönem. Annem ve babam baktılar böyle olmayacak tayinlerini İzmir'e istediler. Lise benden sonra İzmir'e yerleştik orada eğitimime devam ettim.  
■ Tip okumak nereden aklınıza geldi?

■ Annem ve babam, özellikle de annem doktor olmama istiyorlardı. Üniversite sınavlarımda tercibimim 15-20'si tipla ilgiliydi. İstanbul Tıp, üçüncü sıradaki tercibimim. Mezun olduktan sonra 1,5 yıllık Şanlı Urfa'da mecburi hizmet dışında hep İstanbul'da görev yaptım.  
■ Peki müzik nereden kaynaklandı?  
■ Tıp okurken üçüncü sınıfta kafamın kaldığı soryal faaliyet yapmak isteği doğunca aklıma gelen ilk şey müzik oldu. Çünkü ilk okul, lise yıllarımda şarkı söylemeye meraklıydım, özellikle okul korolarında yer alıyordum. Üniversitede kurduğumuz müzik grubu ile bir süre sonra



ilk dönemlerde kendimle ilgili olumsuz eleştirilerden etkileniyordum. Daha sonra ayırım yapmaya başladım. Bakıyorum, acaba eleştiri kişisel öfke ve çıkar çatışmalarında mı kaynaklanıyor yoksa ciddi bir müzik kültürü ile mi yazılmış. Bütün kritikleri okurum.

konseruvarını yanı zamanlı kısmına sınavla kayıt yaptırarak. Akşam okuluyla, tıp derslerinden sonra akşamları orada müzik eğitimini aldık. Saat 16.00'da tıp dersleri bitiyor, beşten sonra da akşam sekiz dokuz kadar müzik eğitimi alıyordum. Tıbbiyeyi ve konservatuarı 1993'de bitirdim.

■ Cerrah olarak hangi ameliyatlara yapıyorunuz?  
■ Daha çok gastroenteroloji alanında ameliyatlara yaptım, yemek borusu, mide, ince ve kalın bağırsaklar ve karaciğer gibi organların dokü bunalmalarını dizektirici cerrahi müdahale işlemleri. Ayrıca yaralanmalar sonucu ortaya çıkan sağlık sorunlarını giderici ameliyatlara. Hastanede halen çalışıyorum, fakat aktif cerrahi işleri yapıyorum. Daha çok idari konularda görevliyim.  
■ En sevdiğiniz okuduğunuz şarkı veya şarkılar var mı? Varsa hangileri?

■ 'Sessiz Gemi', 'Seninle Bir Dakika' ve 'Gidemem' hayatımın en önemli üç parçasıdır. Söz ve besteleriyle anlam ifade eden çok zengin, Türk müziğiyle tamamen bütünleşmiş, Türk pop dünyasının en önemli üç eseri olduğunu düşünüyorum.

■ Avrupa'daki Türk gençlerinin, Türk müziğine ilgi duyup severek dinleyebilmeleri nasıl sağlanabilir?  
■ Kesinlikle pop müziğiyle başlamaları lazım. Türk müziğine ısınmaları için buradaki yeni nesilin kaliteli pop müziğiyle giriş yapmaları gerekiyor. Çünkü popüler müzik, insanın en kolay tüketebileceği, en kolay algılayabileceği bir tarzdır.  
■ Sonra diğer müzik tarzlarına geçiş kolay mı oluyor?  
■ Kaliteli pop müziği kapıyı aralar diye düşünüyorum. Örneğin Tarhan'ın Mustafa Sandal'ın müziklerini dinlemelerini tavsiye ediyorum.

## Pazarın erimesi kaliteyi düşürüyor

■ Türkiye'de müzik sektörü nereye gidiyor?  
■ Nesiller değişiyor, zevkler, algılar değişiyor. Bun ancak müzik bilimcileri daha iyi yargılar diye düşünüyorum. Ama sadece Türkiye'deki değil tüm dünyadaki müzik sektörü bir bilinmezce doğru gidiyor. Gerek albüm ve gerekse dijital forum telif haklarında

Fantazi müziğin kültürün diğer kollarına tiyatro, sinema ve edebiyata yönlendirmeye faydalı olacağını düşünüyorum. Türk pop müziğimizin yeni jenerasyonlar için kültürün diğer kollarına ana anahtar olduğunu söyleyebiliriz.

## Gazinolarda da şarkı söyledim

■ Profesyonel müzik dünyasına ne zaman adım attınız?  
■ Mecburi hizmetimde 1993'de Şanlı Urfa'da acil serviste çalıştım. Daha sonra İstanbul Haydarpaşa Hastanesi'nde genel cerrahi asistanı olarak görev yaptım. Burada müzik eğitimine tekrar devam ettim ve konservatuarda yüksek lisans eğitimi aldım. Müzik icra etmeye de grubumuzla o yıllarda başladım. Küçük müzikollerde benzer mekanlarda müzik yapmaya başladık. Tiyatro salonlarında gazinolarda profesyonel olarak şarkı söylemeye başladım. 2005 yılına kadar böyle devam etti. 2005 yılında ilk albümü çıkarınca da profesyonel müzik dünyasına adım atmış oldum.

## 22 gün hekimlik 3-4 gün şarkıcılık yapıyordum

■ İlk zamanlarda hekimlik daha ağır basıyordu. Vakit bulabildiğim zamanlarda müzikle uğraşıyordum. Çünkü ayın 22 günü hastanede görev yapıyordum. Ayın sadece üç veya dört gecesi dışında müzik yapılabiliyordum. Onun haricinde bütün vakitimi hastanede geçiyordum.



■ Her zamanlarda hekimlik daha ağır basıyordu. Vakit bulabildiğim zamanlarda müzikle uğraşıyordum. Çünkü ayın 22 günü hastanede görev yapıyordum. Ayın sadece üç veya dört gecesi dışında müzik yapılabiliyordum. Onun haricinde bütün vakitimi hastanede geçiyordum.

## Her albümde bestem var

■ Her albümümde, ki dört tane albüm çıkardım. Hepsinde mutlaka kendi bestelediğim yer almıştır. Ancak kendimi mükemmel beste ve güfteciler olarak görmüyorum, benim asıl ağırlik noktam yorumculuktur.

HÜRRIYET 9.11.2010

16

Hürriyet avrupa gündemi

9 Kasım 2010 Salı



## Hürriyet'i ziyaret ettiler

ALMANYA'nın Frankfurt kentinde 10. kez düzenlenen Frankfurt Türk Film Festivali'nin açılışına katılan festivalin ünlü konukları Ekrem Bora, Nilüfer Aydan ile festivalin açılış filmi 'Yüreğine Sor' filminin başrol oyuncularını Kenan Ece, Nihan Büyükağaç ile bu akşam gösterilecek olan 'Şes' filminin başrol oyuncusu Mehmet Günsür Hürriyet'i ziyaret ettiler.



Film-San Yönetim Kurulu Üyesi Gülçin Üçer, Sinema ve Telif Hakları İstanbul Müdürü Asaf Koçtürk, belgesel yönetmeni Ferid Jıyan Yayın, Doğan Medya International'ın Genel Müdürü Sevdâ Boduroğlu ve Yayın Yönetmeni Halit Çelikbodak'tan bilgi aldı.

Festivalin açılış filmi 'Yüreğine Sor' filminin başrol oyuncusu Kenan Ece, gazetenin nasıl hazırlandığı konusunda bilgi aldı.

### BİLGİ ALDILAR

Festival Yönetmeni Hüseyin Sıtkı ile birlikte festivalin medya sponsoru olan Hürriyet'in Wallroff Mürekkezi'deki tesislerine gelen Altın Kona Film Festivali Yönetmeni Ozan Aksu,

### Festivalde bugün ve yarın programı

- 9 Kasım Salı:**
- Bahat Fara: Saat 18.30, CineStar Metropol
  - Delil Deli Olmaz: Saat 20.30, CineStar Metropol
  - Şes: Saat 20.30, CineStar Metropol
  - Gelecekte Bir Gün: Saat 22.30, CineStar Metropol
- 10 Kasım Çarşamba:**
- İncir Çekirdeği: Saat 18.30, CineStar Metropol
  - Nefes: Saat 20.30, CineStar Metropol
  - Kosmos: Saat 20.30, CineStar Metropol
  - Vavien: Saat 22.30, CineStar Metropol

# Ekrem Bora'ya onur ödülü

10'uncu kez gerçekleşen Frankfurt Türk Film Festivali'nin açılış gecesinde, Yeşilçam'ın efsane ismi Ekrem Bora'ya onur ödülü verildi. 57'nci sanat yılını dolduran ünlü oyuncusu, Türk sinemasının diğer bir efsane ismi Fatma Girik'in elinden ödülünü alırken duygulu anlar yaşandı.



Ekrem Bora, yıllarca barışlar çalıyor gibi Fatma Girik'e ödülü verirken duygulu anlar yaşandı.

■ ALI MERCİMEK / FRANKFURT

ALMANYA'nın Frankfurt kentinde 10'uncu kez düzenlenen Türk Film Festivali, Türk sinemasının duayenleri Fatma Girik ve Ekrem Bora ile yeni starları Kenan Ece ve Nihan Büyükağaç'ı buluşturdu. The Westin Grand otelinde yapılan açılış kokteyline katılan ünlü sanatçılar salomon dolduran sinemaseverlerin büyük ilgiyle karşılaştı. Sunuculuğunu Nisan Eckes'in yaptığı gecede Ekrem Bora'ya onur ödülünü vermek üzere sahneye çağrılan Fatma Girik, yaptığı esprilerle davetlileri kahkahaya boğdu.

### KOCA BİR ÖMÜR

"Ekrem Bora 57 yıldır, ben 14 yaşından beri 53 yıldır sinema sanatının içineyim. Bu koca bir ömür" diye konuşan ünlü sanatçı Fatma Girik, "Bizler oynadığımız filmlerden dolayı çok ödülleri aldık. Hepsinin ayrı bir yeri var. Ama 'Onur Ödülü'nün yeri çok daha başka" diye konuştu.

57 yıllık sanat yaşamı boyunca 150'ye yakın filmde rol aldığı belirtilen Ekrem Bora'nın bazı filmlerinden fragmanlar gösterildiği esnada ünlü sanatçının gözlerinin dolduğu görüldü. Ödül için teşekkür eden Ekrem Bora, "Aramızda



bulunmaktan her zaman kıvanç duyduğum" diye konuştu.

### 10 YILI DOLDURDU

Festivali iki yıldır takip ettiğini belirten Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı da 10'uncu yılını dolduran festivale başlangıcından bu yana destek olan kurum ve kişileri kutlayarak, zevkli bir festival günleri geçmesi temennisinde bulundu. Yaklaşık 600 davetlinin katıldığı açılış kokteylinde ayrıca Türkiye Kültür ve Turizm Bakan Danışmanı İbrahim Sarıtaş ve Turizm Ataşesi Raci Karaca, yönetmenler Ali Can Sekmeç ile Nur Onur da hazır bulundu.

### Kentimize zenginlik katıyor

FESTIVALIN açılış konuşmasını yapan Hessen Eyaleti Uyum Bakanlığı Müsteşarı Rudolf Kriszeleit ise, Türk Film Festivali'nin sanatçıları aşıp sanatı ile kentimize zenginlik katıyor. Festivalin açılış gecesinde, Yeşilçam'ın efsane ismi Ekrem Bora'ya onur ödülü verildi. 57'nci sanat yılını dolduran ünlü oyuncusu, Türk sinemasının diğer bir efsane ismi Fatma Girik'in elinden ödülünü alırken duygulu anlar yaşandı.



Ödül töreninin sunucusu olan Nihan Büyükağaç, Ekrem Bora'ya ödülü verirken duygulu anlar yaşandı.

SABAH 9.11.2010

# Görkemli açılış



Frankfurt Türk Film Festivali yüzlerce sinemasıverin katılımı ile başladı. Galada hayranları, Fatma Girik ile sohbet edip resim çektirmek için yarıştı. Gecede davetlilere "Yüreğine sor" filmi gösterildi



500'ü aşkın sinemasıverin satılar öncesiinden doludurduğu CineStar Metropolis s binası tarihi günlerinden birisini yaşadı.

Bu yıl 10.'su gerçekleştirilen Frankfurt Türk Film Festivaline ilgi büyük oldu. Hessen eyaletinin çeşitli şehirlerinden Frankfurt'a akın eden sinemasıverler hayranı oldukları sanatçılarla tanışmak için büyük mücadele verdi. Ge-

cede adeta Yeşilçam'ın unutulmaz isimlerinden Fatma Girik rüzgarı esti. Hüseyin Sıtkı'nın organize ettiği Türk Film festivali Frankfurt'taki CineStar Metropolis salonlarında 14 Kasım 2011 tarihine kadar devam edecek.



Gecede katılan Frankfurt Belediye Başkanı Jutta Ebeling (sağda) Fatma Girik ve Hüseyin Sıtkı ile sohbet etti.

## Koltuk değnekleriyle geldi

Hessen Türk Dernekleri Koordinasyon Kurulu Başkanı İrfan Dinç geceye koltuk değnekleri ile katıldı. Dinç ve eşi Fatma Girik ile hatıra fotoğrafı çektiler.



**SABAH** Avrupalı Türk'ün gazetesi

# AVRUPA

SALI 9 KASIM 2010 [www.v.sabah.de](http://www.v.sabah.de)



Cok sayıda alman davetlinin de katıldığı açılış gecesinde konukları "Yüreğine sor" filminde kullanılan kostümleri giyen genç kızlar karşıladı.



Gecede İrfana gibi esen Fatma Girik, hayranlarıyla bol bol fotoğrafı çekilip sohbet etti. Hayranları Türk sinemasının unutulmaz yıldızına peşini bırakmadılar.

Seydi ALP - İsmet AYTAÇ / FRANKFURT

HÜRRIYET 10.11.2010

Hürriyet avrupa gündemi

15

# Muhteşem gala



Frankfurt'ta 10'uncu kez düzenlenen Türk Film Festivali'nin galası 'Yüreğine Sor' filmi ile yapıldı. Galada Yeşilçam'ın ünlü isimleri Fatma Girik, Ekrem Bora ve Nilüfer Aydan'ın yanı sıra sinemanın yeni yıldızları Kenan Ece ile Mehmet Günsür sinemaseverlerin yoğun ilgisiyle karşılaştı.

■ Ali MERCİMEK / FRANKFURT

**F**RANKFURT kentinde 10'uncu kez gerçekleşen Türk Film Festivali'nin galası, açılış filmi olan "Yüreğine Sor" filmi ile yapıldı. CineStar Metropolis Sineması'nda yapılan galaya Türk sinemasının usta oyuncuların Fatma Girik, Ekrem Bora ve Nilüfer Aydan ile birlikte film sanatının yeni yüzleri Kenan Ece, Nihan Büyükağaç ve Mehmet Günsür katıldı. Sinemaseverler ünlü sanatçılara yoğun ilgi gösterdi. Özellikle Fatma Girik, Ekrem Bora ve kendisine yaşam boyu onur ödülü verilen Nilüfer Aydan sahneye çıktığında yer yerinden oynadı.



Yaklaşık 55 yıldır Türk sinema sanatına emek veren Nilüfer Aydan'ın ödülünü önceki gün olduğu gibi yine Fatma Girik verdi.

## Kardeşlik adına

"Bu ödülü kardeşlik adına alıyorum" diyen Nilüfer Aydan, "İlk defa Almanya'da bir film festivaline katılıyorum. Ancak Frankfurt caddelerinde dolaşırken bir ara sanki Almanya'da değilim hissinde kapıldım. Çünkü herkes Türkçe konuşuyor. Daha sonra dikkatlice izleyince özellikle bu salonda Türk ve Almanlar arasında güzel bir beraberlik olduğunu gördüm. Bu sıkı dostluğun devam etmesi için Almanya'da bana verilen bu onur ödülünü kardeşlik dayanışmasına adıyorum" dedi. Sanatçının sözleri salonu dolduran 700 sinemasever tarafından alkış yağmuruna tutuldu. Gecenin sunuculuğunu yapan Nazan Eckes ise bu tür etkinliklerin Almanya'daki çok kültürlü yaşama olan katkısını vurgulayarak, tüm kesimler tarafından desteklenmesini istedi.

"Bu ödülü kardeşlik adına alıyorum" diyen Nilüfer Aydan, "İlk defa Almanya'da bir film festivaline katılıyorum. Ancak Frankfurt caddelerinde dolaşırken bir ara sanki Almanya'da değilim hissinde kapıldım. Çünkü herkes Türkçe konuşuyor. Daha sonra dikkatlice izleyince özellikle bu salonda Türk ve Almanlar arasında güzel bir beraberlik olduğunu gördüm. Bu sıkı dostluğun devam etmesi için Almanya'da bana verilen bu onur ödülünü kardeşlik dayanışmasına adıyorum" dedi. Sanatçının sözleri salonu dolduran 700 sinemasever tarafından alkış yağmuruna tutuldu. Gecenin sunuculuğunu yapan Nazan Eckes ise bu tür etkinliklerin Almanya'daki çok kültürlü yaşama olan katkısını vurgulayarak, tüm kesimler tarafından desteklenmesini istedi.



## Kurçenli'ye Onur Ödülü

"Yüreğine Sor'un Rejissörü Yusuf Kurçenli'ye onur ödülü verildi. Hastalığı nedeniyle galaya gelemeyen Kurçenli'nin ödülünü Kenan Ece aldı. Ünlü sunucu Nazan Eckes'in Cüneyt ve Belgin isimli kardeşleri de abalarını yalnız bırakmadı.



Gala ile ilgili diğer fotoğrafları [www.hurriyet.de](http://www.hurriyet.de) sitesinde bulabilirsiniz

Galanın onur konukları arasında yer alan Fatma Girik, salonu dolduran sinemaseverler tarafından alkış yağmuruna tutuldu.

## İki dilli yetişmenin nimetleri

Frankfurt Belediye Başkan Yardımcısı Jutta Ebeling sinema sanatının kültürlerarası ilişkilerdeki kaynaştırıcı işlevine dikkat çekerek, filmlerde konu edilen aşk, ölüm, nesillerarası çatışma, anayurt sevdası ve politik-sosyal sorunlar gibi olgular üzerinden başlatılan diyalogun uyum süreci açısından çok önemli olduğunu söyledi. Nazan Eckes'in iki dilde mükemmel bir şekilde yaptığı sunuculuğa övgüler yağdıran Belediye Başkanı, iki dilli yetişmenin nimetlerine dikkat çekti. Türk Film Festivali'nin Frankfurt'un vazgeçilmez bir parçası haline geldiğini belirten Ebeling, sözlerini "Seneye tekrar görüşmek üzere" diyerek bitirdi.



haline geldiğini belirten Ebeling, sözlerini "Seneye tekrar görüşmek üzere" diyerek bitirdi.

Frankfurt Başkonsolosu İhan Saygılı ise Türkiye'den gelen sinema sanatçılarına ve festivalin gerçekleşmesinde katkıda bulunan başta Festival Yönetmeni Hüseyin Sıtkı olmak üzere herkese teşekkür ederek, gerçek sinema emektarları ile bir arada bulunmanın kendileri için büyük bir onur olduğunu söyledi.

## Festivalde bugün ve yarın

» Festival Yönetmeni Hüseyin Sıtkı, 14 Kasım'a kadar sürecek film şöleninde sadece Türk filmlerinin değil aynı zamanda Almanya ve Avrupa'nın çeşitli ülkelerinden önemli yapıtların da yer aldığına dikkat çekti.

### BUGÜN

- » İncir Çekirdeği, Saat 18.30, CineStar Metropolis
- » Nefes, Saat 20.30, CineStar Metropolis
- » Kosmos, Saat 20.30, CineStar Metropolis
- » Yabancı (Die Fremde) Saat 22.00, CineStar Metropolis
- » Vavien, Saat 22.30, CineStar Metropolis
- » Söyleşi: Türk sinemasının son 10 yılı, Konuşmacılar: Sinema Yazarları Sadi Çilingir ve Ali Can Sekmeç, CineStar Metropolis, Saat 18.30.

### YARIN

- » 7 Avlu, Saat 20.30, CineStar Metropolis
- » Mahpeyker, Saat 20.30, CineStar Metropolis
- » Büyük Oyun, Saat 22.00, CineStar Metropolis
- » Seminer: Türk Film Müziği Katılımcılar: Mazlum Çimen ve Selim Demirdelen, Yer: Campus Westend, Q3 7, Kat Raum 7.312, Saat 14.00.



Festivalin konukları ve konuşmacıları 'Yüreğine Sor' filminde kullanılan Karadeniz'e özgü giysileri giyerek galaya renk katan festival görevlileriyle birlikte objektiflere poz verdi.

HÜRRIYET 11.11.2010

# “Arşivim yok oldu”

Yeşilçam'ın unutulmaz isimlerinden Ankara doğumlu Ekrem Bora 21 yaşında girdiği sinema dünyasında 57. sanat yılını doldurmak üzere. Bugüne kadar sayısız filmlerde rol alarak izleyicilerin hafızalarında kazınmaz bir yer edinen Ekrem Bora'nın film ve sinema afişlerinden oluşan özel arşivi yağmurun neden olduğu bir su baskınında yok olmuş.

**A**SİL adı Ekrem Şerif Uçak. 21 yaşında sinema sektörüne girmek için can atıp yıllarda bir konuşma aracılığıyla tanıştığı yayıncı Sezai Solelli sayesinde başladığı sanat hayatında 57. yılını doldurmak üzere. Solelli'nin teklifiyle soyadını Bora olarak değiştirerek sayısız filmlerde rol alarak Türk sinemasının unutulmazları arasında girmeyi başaran Ekrem Bora, oynadığı film, sinema afişleri ve özel fotoğraflarından oluşan arşivinin beş yıl önce yağmurun neden olduğu bir su baskınında yok olduğunu söyleyerek, “Telaflısı çok zor. Buna çok üzülüyorum” dedi.

■ Çevirdiğiniz filmlerle ilgili bir arşiviniz var mı?

- Bu beni derinden yaralayan bir konudur. Ben sadece filmlerinin değil, afişlerimin ve diğer tüm sinema belgelerimin de arşivlemiştim. Onlara gözüm gibi bakıyordum. Ama yaklaşıp beş yıl önce bir su baskını da hepsi mahvoldu, kaybolup gitti. Apartmanın arkasında bir oda vardı. Bodruma giderken telefon geldi. Acele dön diye. Hemen acele İstanbul'a döndüm. Bakıtım herşey gitmiş. Aşırı yağmurdan yol açtığı su baskını odayı kaplayıp herşeyi yok etmiş. Ben iyi bir fotoğrafçıydım. Renkli fotoğraf dahi basardım. Tüm fotoğraflarım da gitti. Afişlerimi, filmlerin kareleri veya filmlerin kopyalarını belki bulabilirdim ama ailemle çocuklarımla çektiğim olan fotoğrafları telafi etmek artık zor.

■ Yaşamınız biraz anlattırmsınız ?

- Ankara doğumluyum. 6 yaşında İstanbul'a geldik. Altı kardeşlik. Ama şimdiki hiçbir hayatı değil. Bir



## Ekrem Bora

1932 Ankara doğumlu olan Ekrem Bora 1953 yılında yayıncı Sezai Solelli'nin teşvikiyle bir magazin dergisinin açtığı sinema yarışmasında dereceye girmek sinemaya ilk adımını attı. İlk filmi olan 'Alın Yazısı'ndan sonra bugüne kadar yaklaşık kendi deyatıyla 200 filmde rol aldı. 1966 yılında 'Sürtük' ve 1991 yılında 'Soğuktu ve Yağmur Çöeliyordu' filmleriyle Antalya Altın Portakal Film Festivali En İyi Erkek Oyuncu ödülüne layık görülen Ekrem Bora, ayrıca sayısız sinema ödülünün sahibi oldu. 44 yıldır Gül Bora ile evli olan Ekrem Bora İstanbul'da yaşıyor.

komşumuz vardı. O da Sezai Solelli'yi tanıyormuş. Bir akşam şaka yolu artist olur musun dedi. Beni onla tanıştırmak istedi. 21 yaşındayım. Sinema dünyasına girmek için zaten can atıyordum. Onun aracılığıyla bu dünyaya girdim.

### ■ İlk rol deneyimi nasıl oldu?

- İlk filmim 'Alın Yazısı'dır. Anlaşmayı yaptım. Artık bir an önce filmim çekimlerinin başlamasına bekliyorum. Bir gün eve muhtar geldi. Askerlik çelip kaşımam getirdi. Film çekeceğim dedim. Filmse beni dinlemiyordum. Ben babamı hiç görmedim. Annem ve kardeşlerim de askere gitmemi istiyorlar. Böylece sinema hevesinin söneceğini umuyordum. Bakıtım askerlik peşimi bırakmıyor, önce askere gittim.



■ Gerçek adınız ve soyadınız nedir ?

- Asıl adım Ekrem Şerif Uçak, beni sinemaya teşvik eden rahmetli Sezai Solelli, kendisi Türkiye'nin yetiştirdiği önemli yazar ve yayıncıları arasındadır. Türkiye Yayıncıları'nın sahibi. Bana dedi ki bu soyadıyla sinema oyuncusu olmak zor. Uçak'ı değiştirelim, adımı sadeleştirilelim dedi. Bana Ekrem Bora adını verdi. O gün bugündür bu adı taşıyorum.

■ Siz sadece sinema sanatçısı değil aynı zamanda Soğuktu ve Yağmur Çöeliyordu filmlerinde olduğu gibi şarkı da söylüyorsunuz ?

- Benim müzikle ilgim kulaktan dolma. Biz zamanlar özellikle 70'li yıllarda sinema sektörü krize girince birkaç şarkı öğrenip gazinolara çıktığımız olmuştuk. Bir yıl kadar bir müzik 'terbiyesi' dışında eğitimim yok. O dönemler sadece ben değil herkesin şarkı söylemek için sahneye çıkmıştıydık.

■ Geriye baktığınızda sinde iz bırakan filmler hangileridir ?

- Tüm filmlerimi severek oynadım, hepsinin ayrı ayrı yeri var. Öne çıkarılmı gerekenler varsa başta Turkan Hanım ile oynadığımız Soğuktu ve Yağmur Çöeliyordu sonra Kadın Severse, Sürtük ve tabii ilk film Alın Yazısı olarak sıralayabiliriz.

■ Senaryoyu nasıl okuyup rolünüzü hazırladınız ?

- Bizim dönemimizde komple bir senaryo yazılmazdı. Genellikle parça parça olurdu. Ama rejisör veya senariste gidip filmi komple anlatırdım. Hangi mesajı vermek istiyorlar. Neyi işlemek istiyorlar. Daha sonra kendim düşünüp o role göre hazırlardım.

■ Avrupa'daki Türk gençlerine sinema konusunda ne tavsiye edersiniz ?

- Gençler tabii bizim dönemimizin filmlerini belki nostalji olarak izleyecek. Biz zor şartlar altında filmler

çevirdik. Artık dönem değişti. Bu konuda tavsiyede bulunmak güç.

■ Anılarınız yazıyor musunuz ?

- Anılarımı kitap olarak yazmayı düşünmüyorum. Zaten kitap yazmak da ayrı sanat. Bunu pek beceremediğimi sanıyorum. Benim hayatımı yazmak isteyen çok kişi oldu ama şimdilik düşünmüyorum.

■ Yeni film ve dizilerle ilgili görüşünüz ?

- Alıyorum fakat senaryo ve castlar tam benim istediğim gibi değil. O nedenle çoğunu geri çeviriyorum. Dizi teklifleri de alıyorum. Ama aslına bakarsanız ben artık dinlenmek istiyorum. Artık gençler var. Ama gerek Türkiye gerekse dış ülkelerin sinemalarını izliyorum. Filmlerin galalarını kaçırmam. Örneğin Mahzum Kırmızı'nın New York'ta Beş minare filmini çok beğendim. Daha çok İtalyan ve ABD filmlerini, ayrıca ince mesaj veren filmleri izlemeyi seviyorum.

■ Yaşınıza göre çok formda görünüyorsunuz. Formunuzu nasıl koruyorsunuz ?

- Öncelikle kendimden emin olmam lazım. Kendine güven bu işin ilk püf noktası. Biz de tabii yılların oyunculuk deneyiminin verdiği güç var. Sağlığımıza ve spor yapmaya biraz dikkat edince ortaya bu duruş çıkıyor.



## Seyircilerden filmlere puan

■ Ali MERCİMEK / FRANKFURT

**A**LMANYA'nın Frankfurt kentinde 10'uncu kez gerçekleşen Türk Film Festivali'nde 'Hürriyet'in Seyirci Ödülü izleyiciler tarafından yoğun ilgi görüyor. Açılış pazartesi günü Yusuf Kurçenli'nin 'Yüreğine Sor' filmiyle yapılan film festivalinin CineStar Metropolis salonlarında gösterime giren filmleri izleyen seyirciler beğendikleri filmlere puan veriyor. Sinema salonu önündeki Hürriyet masasına gelen Yelda Geçer isimli izleyici seyrettiği filmlere puan verdi. Festivali onun zamandı takip ettiğini belirten Yelda Geçer, Hürriyet'in Seyirci Ödülü'ne geçen yıl da katıldığını söyledi. Fasat bulduğu srece festivalde yer alan bütün filmleri izlemeye çalışacağını kaydeden genç sinemasever, Frankfurt'ta böylece bir sinema şenliğinin gerçekleşmesinden dolayı çok mutlu olduğunu vurguladı. 14 Kasım'a kadar devam edecek festivalde bugün ünlü müzisyen Mahzum Çimen ile film yönetmeni Selim Demirdelen'in katılacağı Türk film müzigi konulu bir seminer yer alıyor.

## Festivalde bugün

► **YEDİ AVLU**  
Saat: 20.30  
Yer: CineStar Metropolis.  
Salon 11

► **MAHPEYKER - MAHPEYKER**  
Saat: 20.30  
Yer: CineStar Metropolis, Salon 12

► **BÜYÜK OTUN**  
Saat: 22.00  
Yer: CineStar Metropolis, Salon 12

► **OTOBÜS**  
Saat: 18.30  
Yer: CineStar Metropolis, Salon 11

► **GİLBCEKTEN BİR GÜN**  
Saat: 15.00

► **YER-NEEL BRESNUNG SCHULE RÖDERMARKT**

► **KISA FİLMLER**  
Saat: 22.00  
Yer: CineStar Metropolis, Salon 11

Seminer  
Konu: Türk Film Müzigi  
Katılımcılar: Mahzum Çimen ve Selim Demirdelen. Yer ve Zaman: Campus Westend Ana Bina, 14.00 Q3 7. Kat Raum 7.312

HÜRRIYET 13.11.2010

# Filmi tamamlayan müziktir

Frankfurt'ta devam eden Türk Film Festivali'nde film müziği tartışıldı. Üniversitede yapılan toplantıda müzisyen Mazlum Çimen ile yönetmen Selim Demirdelen sinemada müziğin film konularını algılamadaki işlevine dikkat çekti.



Selim Demirdelen  
Mazlum Çimen

Mazlum Çimen ile yönetmen Selim Demirdelen, üniversite öğrencilerine film müziği hakkında bilgi verdi. Türkiye'de en önemli filmlerin başında 'Eşkiya' filminin geldiğine dikkat çeken Çimen ile Demirdelen, buna benzer filmlerin müzik albümlerinin de son zamanlarda ilgi gördüğünü kaydetti.

■ ALI MERCİMEK

ALMANYA'nın Frankfurt kentinde devam eden 10'uncu Türk Film Festivali kapsamında düzenlenen 'Film ve Müzik' konulu seminerde ünlü müzisyen Mazlum Çimen ile yönetmen Selim Demirdelen, üniversite öğrencilerine Türk film müziği hakkında bilgi verdi.

Üniversite binasında yapılan toplantıda en son 'Kavşak' filmiyle dikkatleri üzerine çeken yönetmen Selim Demirdelen, filmlerin konusu ile kullanılan müziklerin bir bütünlük içinde hikayeyi daha rahat anlaşılabilir hale getirilmesinin önemini vurguladı. Aynı zamanda kendisi de film müzikleri yapan ünlü yönetmen, "Filmde kullanılan müzik tarzı izleyicileri filmin hikayesinden koparmayacak şekilde düzenlenmeli" diye konuştu.

## Ortak çalışma önemli

Eser sahibi olarak senarist, yönetmen ve müzisyenin ortak bir konsept hazırlamak üzere çok önceden iyi bir ön çalışma yapmalarının gerekli olduğuna dikkat çeken Mazlum Çimen ise, konusu ve müziğiyle mükemmel bir uyum sağlamış film örneği olarak Francis Ford Coppola'nın yönettiği ünlü 'Baba' filmi gösterdi.

Türkiye'de zaman ve kısıtlı bütçe nedenlerinden dolayı müzik-film uyumlarının aceleyle getirildiğini belirten Çimen, kamera-nın önünden akan ile duyulmanın teknik açıdan daha kaliteli olabilmesi için daha titiz çalışması gerektiğini söyledi. Türk filmlerinde daha çok şarkı ağırlıklı müzik kullandığımızı dile getiren ünlü müzisyen, bunun nedenin de pazar kaygısı olduğunu belirtti. Çimen, "Türk seyircisi daha çok şarkılı filmleri izleme eğiliminde" dedi.

## Festivalde bugün ve yarın

### BUGÜN

**YITIRILAN DÜNYA "MÜNİR ÖZKUL"**  
Saat: 18.30  
Yer: CineStar Metropolis, Salon 11  
**DÖNERSEN ISLIK ÇAL**  
Saat: 20.30  
Yer: CineStar Metropolis, Salon 11

**KAVŞAK**  
Saat: 20.30, Salon 12  
Yer: CineStar Metropolis,  
**SERSERİ MAYINLAR**  
Saat: 22.00, Salon 11  
Yer: CineStar Metropolis,

Yer: CineStar Metropolis, Salon 11  
**PEHLİVAN**  
Saat: 18.30  
Yer: CineStar Metropolis, Salon 12  
**ANADOLUNUN KAYIP ŞARKILARI**  
Saat: 20.30  
Yer: CineStar Metropolis, Salon 11

### YARIN

**TAKİYE**  
Saat: 18.30

POST 11.2010

## Yeşilçam-Frankfurt kardeşliği pekişti

Frankfurt Türk Sinema Festivali 10. yıldönümünde de Yeşilçam'ın unutulmaz isimlerini ağırladı. Başkonsolos Saygılı da sanatçılara konsolosluğun rezidansında resepsiyon verdi

>Yusuf Türköz

FRANKFURT - Bu yıl 10.'su düzenlenen Frankfurt Türk Sinema Festivali, Yeşilçam'a 57 yılını vermiş olan Ekrem Bora ile 14 yaşından beri film çektiğini belirten 67 yaşındaki Fatma Girik'i ağırladı. Onur konuğu Fatma Girik sinemaya katkısı tartışılmaz dediği Nilüfer Aydan'a "Yaşam boyu onur ödülü" verdi. Türkiye ile Almanya arasında köprü vazifesi gören ve kültür alışverişini hızlandıran Türk film festivali bu sene de Yeşilçam'ın devlerini ağırlayarak Avrupalı Türklerin gururu oldu. Her sene geleneksel olarak tertiplenen

festival, bir anlamda Frankfurt-Yeşilçam kardeşliğini de gündeme getirdi. Türk sinemasına bir dönem damgasını vurmuş olan Ekrem Bora ve Fatma Girik, Frankfurt'ta Avrupalı Türklerle buluşurken vatandaşlarımızın yoğun ilgisi ise sanatçıları memnun etti. Gala, CineStar Metropolis'te yönetmen Yusuf Kurçenli'nin "Yüreğime Sor" filmi ile başladı. Filmin başrol oyuncusu Kenan Ece de geceye katıldı. 14 Kasım'a kadar devam edecek festivalde 22'si Türkiye'den olmak üzere 34 film gösterilirken belgeseller ve kısa metrajlı filmlere de yer verilecek.

### Üç kişiden biri göçmen

Türk Film Festivali gecesinde birbirinden ünlü konuklar, siyasetçiler ve sinemacılar katılırlar, 'Deli Deli Olma', 'Se', 'Vavien', 'İncir Çekirdeği', 'Büyük Oyun', 'Takiye' Mahpeyker', 'Kosmos', 'Borova Borova' ve 'Kavşak' filmleri Avrupalı Türklerle buluşacak. Festival yöneticisi Hüseyin Sıtkı, organizasyon hizmetlerini Ayfer Arslan ile birlikte uyum içinde yürüttüklerini söyleyerek emeği geçen herkese teşekkür etti. Sunuculuğunu ünlü spiker Nazan Eckes'in yaptığı festivale Başkonsolos İlhan Saygılı, Fatma Girik, Ekrem Bora, Frankfurt Belediye Başkanı Jutta Ebeling, Turizm ve Kültür Ataşesi Raed Karaca, Muavin Konsolos Ayşe Zeynep Gündüz, Kültür Ataşesi, Rümeyza Cavuş, basın mensupları ve çok sayıda Türk-Alman sinema sever katıldı. Sıtkı, 750 bin olan Frankfurt nüfusunda her 3 kişiden birisinin göçmen olduğunu belirtti. "Sinemamızla, kültürümüzle, sporculamızla ve iş gücümüzle bu ülkeye çok şeyler verdik vermeye de devam edeceğiz" dedi.

### Başkonsolos ağırladı

Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı da sinema mensuplarını film festival ekibini ve basın mensuplarını başkonsolosluğun rezidansında ağırlayarak akşam yemeği verdi. Samimi ve hoş bir ortam olduğunu dile getiren misafirler, İlhan Saygılı'ya ayrıca teşekkür ettiler. Kısa bir konuşma yapan Saygılı, Yeşilçama hayatını vermiş olan ünlü sanatçıları ağırlamaktan dolayı mutlu olduğunu belirtti. Kendi kuşakları ile şimdiki kuşağın mukayesesi olamayacağını dile getiren Fatma Girik, "Bizim zamanımızda imkansızlıklar vardı. Ancak güçlü karakterler beyaz perdeye oyunculuklarını daha doğrusu hayatlarını koydular ve başanlı bасыaptırlara imza attılar. Sinemaya emek veren bütün gençlerimizin çalışmalarnı takdir ediyorum. Türk sinemasında güzel şeyler oluyor. Festival ise bir harika. 10 yıldır devam etmesi büyük bir başarı. Hep birlikte desteklerimizden devam ettireceğiz. Emeği geçen fedakarcı çalışan herkesi kutluyorum" dedi. Gece, yemekte sonrası geç saatlere kadar edilen sohbetle son buldu.



Bu sene 10.'su tertiplenen Frankfurt Türk Sinema Festivali'ne Yeşilçam'ın ünlü isimleri katıldı. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı ve Frankfurt Belediye Başkanı Jutta Ebeling geceye katılarak festivale destek verdi.



Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, konsolosluğun rezidansında 10. Frankfurt Türk Sinema Festivali konuklarına ve basın mensuplarına yemek verdi.

POST 11.2010



## Kısa filmler göz doldurdu

Türk Film Festivali Başkanı Hüseyin Sıtkı, kısa film yarışmasının sonuçlarında ödül alan filmleri açıklarken görüldü.

Türk ve Alman yapımı kısa ve uzun metrajlı filmler Frankfurt sinema hayatına damgasını vurdu

FRANKFURT - Frankfurt Türk Film Festivali, Türk ve Alman yapımı kısa ve uzun metrajlı filmleri ile Frankfurt sinema hayatına damgasını vurdu. On yıldır gelenek haline dönüşen ve her yıl kalitesini artırarak ciddi mesafeler kaydeden Frankfurt Türk Film Festivali'nde gösterime giren Türk ve Alman yapımlarının hazırlanış süreci hakkında daha titiz çalışması gerektiğini söyledi. Türk filmlerinde daha çok şarkı ağırlıklı müzik kullandığımızı dile getiren ünlü müzisyen, bunun nedenin de pazar kaygısı olduğunu belirtti. Çimen, "Türk seyircisi daha çok şarkılı filmleri izleme eğiliminde" dedi.

### Özel konuk katılacak

Festival Başkanı Sıtkı; Kısa film yarışmasında Türkiye ve Almanya'dan katılan kısa film yarışmasında birinci olarak ödüle layık görülenler için çok özel ödülleri vereceğini belirtti. Kısa film yarışması birinciler olan Marmara Fakültesi İletişim Fakültesi öğrencisi Sedat Aygün'ün yapımı "Yarn" isimli kısa film Türkiye birinciliğine layık görülen Almanya'dan Bayreuth Üniversitesi Sinema Televizyon ve Basın Bölümü öğrencisi Asli Özarslan yapımı "Zone" isimli kısa film ise Almanya birinciliğine layık görüldü.

filmde, deprem sonrasında tekerlekli sandalyeye mahkum olan genç, hala evinin önünde tekerlekli sandalye ile basketbol sahasına gelecek basketbol oynayarak yarın son olmayacak, en güzel son mutlu son mesajı veriliyor.

### Sorunlar yansıtıldı

12 dakika olarak hazırlanan 'Zone' isimli kısa filmde ise Alman vatandaşları olan sakalı bir Türk genç ile uzun saçlı Alman gencinin ortaklaşa yaşadıkları sorunlar dile getiriliyor. Kısa filmde ekranın ikiye bölünerek seyircilerin daha iyi anlayabilmesi için aynı efektli ile gençlerin yaşadıkları sorunlar gözler önüne seriliyor. Aileleri ile yaşadıkları sorunlar ve diğer sorunlar beraber paylaşan gençler Almanya'nın gerçekliğini bir kez daha vurguluyor. Farklı zamanlarda farklı bölgelerde için aynı iş yerinde müracaat eden iki gencin iş başvurusunda tekrar karşılaştıkları gözlemlenirken Alman vatandaşları olan Türk gencinin iş alınmaması ve Alman gencinin iş alınması ile son buluyor. Bu kısa film ile Almanya'da yaşanan sorunların gençler arasında ortak sorunlar olduğunu fakat politik olarak uygulanılan yaptırımların göçmen kökenlilere daha fazla yansıtıldığı mesajı veriliyor. Filmler sadece Almanya'da değil aynı anda da etkililiyor. Bu nedenle, Türk Film Festivali kapsamında gelecek sene de kısa filmlere daha fazla yer verilmesini dile getiren Festival Başkanı Hüseyin Sıtkı, "Gençlere büyük fırsat vermek istiyoruz gençlerin kendilerini katılmaları için onlara destek vermeyi amaçlıyoruz. Böylece, Türkiye ve Almanya'da yaşanan değişimler anlatılarak kısa filmler farklı bir bakış açısı ile açılışa bürüne ve gelişme gösterecektir" dedi.



HÜRRIYET 14.11.2010

14 Kasım 2010 Pazar

Hürriyet avrupa gündemi

# Ediz Hun: Türkiye'nin aydınlık yüzlerisiniz

Türk sinemasının jönü Ediz Hun'a Almanya'da Onur Ödülü verildi. 10. Frankfurt Türk Film Festivali çerçevesinde Frankfurt'ta düzenlenen törende konuşan Ediz Hun, yurtdışında yaşayan Türkler'in arasında olmaktan büyük memnuniyet duyduğunu belirtti. Hun, "İyi ki varsınız, sizler Türkiye'nin yurtdışındaki aydınlık yüzlerisiniz" dedi.

## Kadınların günü



■ Ali MERCİMEK / FRANKFURT

ALMANYA'nın Frankfurt kentinde devam eden Türk Film Festivali'nde 'Mahpeyker' filminin gösterimine başrol oyuncusu Selda Alkor da katıldı. Osmanlı Tarihi'nin önemli kadın şahsiyetlerinden Kösem Sultan'ı canlandıran ünlü sinema sanatçısı Selda Alkor, eskilerden hep ezilen genç kız rollerini oynadığını, ancak özellikle televizyon dizilerinden sonra güçlü kadını canlandırmaya başladığını söyledi.

Osmanlı Padişahı 1'inci Ahmet'in eşi Kösem Sultan rolüyle 'Güçlü Kadın' imgelemesiyle doruk noktasına ulaştığını vurgulayan ünlü sanatçı "Artık bu koltuktan beni kimse indiremez" esprisinde bulundu. Sahneye filmin yapımcıları Ayfer Özgürel, Belgin Baştürk ve festivalde yer alan 'Büyük Oyun' filminin oyuncularından Suzan Genç ile belgesel yönetmeni Nur Onur ile birlikte çıkan Selda Alkor, geçen yıl onur ödülü aldığı Frankfurt Türk Film Festivali'nde tekrar bulunmaktan büyük sevinç duyduğunu söyledi.



EDİZ HUN'A  
ONUR ÖDÜLÜ

## ■ İsa DEVEÇEKEN-Sabri ERDOĞAN

TÜRK sinemasına yüzün üzerinde film kazandıran ünlü aktör, Ediz Hun'a Almanya'da Onur Ödülü verildi. 10. Frankfurt Film Festivali çerçevesinde Frankfurt'ta düzenlenen törende konuşan Ediz Hun, yurtdışında yaşayan Türkler'in arasında olmaktan büyük memnuniyet duyduğunu belirtirken, "İyi ki varsınız, sizler Türkiye'nin yurtdışındaki aydınlık yüzlerisiniz" dedi. Ediz Hun'un "Çiğlık Çiğlık bir Sevda" filmi gösterildi. Gecede ayrıca yüzlerce filme imza atan ünlü yönetmen Ülkü Erakalın'a da onur ödülü verildi. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı hem ünlü yönetmen Ülkü Erakalın, hem de Ediz Hun'a onur ödülü vermenin onuru ve gururunu yaşadığını söyledi.

## İYİKİ VARSINIZ

Almanya'da babasının Giessen Justus Liebig Üniversitesi, kendisinin ise Würzburg Üniversitesi'nde okuduğunu anlatan Ediz Hun, 130 film çevirdiğini söyledi. Yeşilçam'dan bazı anılarını hem Almanca hem de Türkçe anlatan Ediz Hun, Avrupalı Türkler'in Türk sinemasına gösterdiği ilgiden çok mutlu olduğunu belirtti.

10. Frankfurt Türk Film Festivali

Komite Başkanı Hüseyin Sıtkı'da "Festivalin gerçekleşmesinde başta Ediz Hun, Selda Alkor, Fatma Girik, Ekrem Bora ve diğer sanatçılarımız ve yönetmenlerimiz olmak üzere yardımcı olan herkese teşekkür ediyorum. Özellikle sinema festivaline ilgi gösteren sinemaseverle başta Doğan Medya ve Hürriyet olmak üzere katkı ve desteklerini esirgemeyen sponsorlarınıza teşekkür ederim" dedi.

## YEŞİLÇAM ŞİİRİ

Ünlü yönetmen Ülkü Erakalın, kendi yazdığı, Türk sinema dünyasının geçmişini tanıtan "Yeşilçam Şeridi" adlı şiirini okudu. Duygulu bir şekilde şiirini okuyan Ülkü Erakalın son çevirdiği Ediz Hun'un başrollerini oynadığı "Çiğlık Çiğlık bir Sevda" filminde Türkiye'nin unutulmaz sanat güneşi Zeki Müren'in yaşamının son 9 gününü ve bestekarları hayatını canlandırdığını söyledi.

Festival iki ünlü sanatçının 45 yıl sonrası buluşmasına tanıklık etti. 1965 yılında "Ses" mecmuasının açtığı yarışmada en güzel kadın seçilen Selda Alkor ile en güzel erkek seçilen Tunç Okan nerdeyse yarım asra bulan bir ayrılıktan sonra tekrar bir araya gelmenin mutluluk ve sevincini.

yaşadılar. Yarışmada birinci olduktan sonra "Vatan Kurtaran Aslan" filmini birlikte oynadıktan sonra birbirlerini görmeyen Selda Alkor ile Fransa'da dış doktoru olarak çalışan Tunç Okan birbirlerine sarılıp hasret giderdiler. Tekrar o günleri hatırlayan iki ünlü star gelecek te bir projede tekrar birlikte kamera karşısına çıkabileceklerini belirttiler.

## REZİDANSTA DAVET

Frankfurt Türk Film Festivali'ne gelen Türk sinemasının değerli yıldız sanatçıları onuruna Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı yemek verdi. Başkonsolosluk rezidanzında misafirlerini karşılayan Başkonsolos Saygılı "Burası hepimizin evi. Burası Frankfurt'taki tek Türk topağı. Hepiniz hoş geldiniz, kendi eviniz gibi burada rahatça hareket ediniz" dedi. Yemekte Ediz Hun, Selda Alkor, Suzan Genç, Güven Kıraç ile birlikte Almanya'da yaşayan ve bir dönem Türk sinema ve fotoromanlarının jönü olarak ünlenen tiyatro sanatçısı Erden Alkan'da hazır bulundu.

POST 11.2010

# Film festivalinde Ediz Hun rüzgarı

Türk Sineması'nın efsanevi jönü ve gazetemiz yazarı Ediz Hun, Frankfurt Türk Film Festivali'ne renk kattı. Festivale övgüler yağdıran Hun, yeni film projelerinde de yer alabileceğini söyledi

**F** RANKFURT- Bu yıl 10. kez düzenlenen Frankfurt Türk Film Festivali, yine Yeşilçam'ın dev sanatçılarını ağırladı. Hafta başında Ekrem Bora, Fatma Girik ve Nilüfer Aydan'ı Avrupalı Türklerle buluşturan festival organizasyonu, cuma günü ise Ediz Hun ve Selda Alkor'u, Frankfurt Metropolis'e getirdi. Festivalin Cuma gecesindeki bölümüne Yeşilçam'ın dev sanatçıları ile çalışmış olan yönetmen Ülkü Erakalın'ın

çektığı ve daha Türkiye'de gösterime girmemiş olan Zeki Müren'in hayatını son 9 gününü anlatan "Çiğlık çiğlık bir sevda" adlı filmi gösterimine başrol oynayan Ediz Hun, Yeşilçam'da birçok filmde ve dizilerde oynamış olan Selda Alkor, Türkiye'nin Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, Prof. Dr. Üstün Dökmen, Tunç Okan, Ayfer Özgüren, Suzan Genç, Korkmaz, Güvenç Kırac katıldı. Gecenin açılış konuşmasını yapan festival

organizasyon sorumlusu Hüseyin Sıtkı, senelerdir festivalin yaşatılması ve Yeşilçam'ın dev sanatçılarını Frankfurt'a getirmek için büyük mücadeleler verdiklerini ifade etti. Konuşmasında festivalin her yıl daha da büyüdüğünü ve organizasyonda emeği geçen herkese teşekkür ettiğini belirten Başkonsolos Saygılı da, ünlü sinema sanatçısı ve Türkiye Gazetesi yazarı Ediz Hun'a festivalin onur ödülünü takdim etti. Konuşmasını Almanca yapan yazarımız Ediz Hun, özellikle emeklerinden dolayı Hüseyin Sıtkı ve organizasyondan sorumlu Ayfer Aslan'a teşekkür etti. 45 sene önce Ses mecmuasının açılış konuşmasını yazdığı ve organizasyondan sorumlu Ayfer Aslan'a atıldıklarını belirten Ediz Hun, Almanya'da Tunç Okan'ı 40 sene sonra gördüğü için çok mutlu olduğunu dile getirdi. Sahneye davet edilen yönetmen Ülkü Erakalın da, "Sinema" adlı kendi şiirini okuduğunda seyirciden büyük alkış aldı. Film gösterilmeden önce uzaklardan geldiğini belirten engelli bir vatandaşımız ise, Selda Alkor'a ve Ediz Hun'a sanılarak, "Sizi çok seviyorum" demesi ve sanatçıların bu vatandaşımızı başına basması duygulu anların yaşanmasına neden oldu.

**SANAT VE SİYASET KONUŞULDU**  
Daha sonra Frankfurt Başkonsolosluğu'nun



Bu sene 10. kez tertiplenen Frankfurt Film Festivali'ne Ediz Hun ve Selda Alkor'da katıldı. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı sinema sanatçılarına ve basın mensuplarına rezidansta akşam yemeği verdi.

rezidansına geçen sinema sanatçıları ve basın mensupları, akşam yemeğinde bir araya geldiler. Bugün (Pazar) sona erecek olan film festivalinin ünlü konuşu Ediz Hun, akşam yemeği sonrası, yazarlığını yaptığı Türkiye Gazetesi'nin Avrupa baskısına özel demec verdi. 1963 yılında Ses mecmuasının açılış konuşması yapan Ediz Hun, "Genç Kızlar" ile sinemaya atılarak ilk filmde Türkân Şoray ve Hülya Kocyyiğit ile başrol oynadığını belirtti. Henüz 22 yaşında bir delikanlı iken 60 genç kızın karşısında kendini bulduğunu belirten Ediz Hun, "Kalbim küt küt atıyordu. 1963 yılından 1976 yılına kadar aralıksız film

çektim. Sonrasında ara ara filmlerde başrol oynadım. Toplamda 130 filmde başrol oynadım ve birçok dizilerde de seyirci karşısına geçtim. Sinemayı noktalamış değilim, başrol gelirse de hizmet vermeye hazırım" diyerek şimdiki nesil gençlerde de oyunculuk yarı gücü gençlerin olduğunu belirtti ve linkar etmenin yanlış olacağını söyledi. Eğitimlik yönünün de olduğunu belirten Ediz Hun, "Marmara Üniversitesi'nde uzun yıllar, 2002'den 2009 yılına kadar ise Okan ve Bahçeşehir Üniversitesi'nde 'Çevre ve Ekoloji Bilim' dersleri verdim. 2009 yılından itibaren ise Maltepe Üniversitesi'nde 'Oyunculuk ve Türk Sinema Tarihi' dersleri veriyorum.

1996 yılında Anavatan Partisi İl Başkan Vekili olarak, 1999-2002 yıllarında ise 'Çevre Komisyonu Başkanlığı' görevlerinde bulundum" dedi.

## HÜKÜMET ÇOK GAYRETLİ

Doğa'ya karşı büyük merakın olduğunu, gençlik yıllarının ise sinema ile geçtiğini sonrasında da eğitimlik ve siyaset yaptığı anlatan efsanevi jön Ediz Hun, "Halk artık kavga istemiyor. Hükümet olumlu yaklaşımlar göstererek halkın güveninin yaptığı çalışmalarla her geçen gün daha fazla kazanıyor. En önemli özellikleri ise her kafaadan bir ses çıkmıyor ve birlikte hareket ediyorlar. Böylesi de Türkiye için daha faydalıdır. En başarılı politikacılarımızdan biri olan rahmetli Turgut Özal'ın da en büyük özelliği tati davranışlar sergilemek önce halkın güvenliğini kazandı sonra ise peş peşe icraatlarını gerçekleştirdi" dedi.

Norveç'ten 1978 yıllarında koli koli ampul getirdiğini belirten Ediz Hun, "Ampulleri satan adam otelin mi var diye soruldu. Ampülü bile

oylemi memleketlerde her şey var. İktidara gelen her parti muhalefet kanadıyla ypratılmak istenir. Bu bütün dünyada böyledir. Ancak normal olmayan, muhalefetin iktidara gelirse yapacağı icraatları açıklaması ve herhangi bir yol haritasının olmamasıdır" dedi. Ünlü sanatçı muhalefetin, sağlık, eğitim, altyapı, çevre ve ulaştırma gibi planlarının olması gerektiğini belirterek milletten ona göre oy istemesi gerektiğini savundu.

## ÇAĞRILMaktan ONUR DUYDUM

Güneydoğudaki vatandaşlarımızın durumunu da değerlendiren Ediz Hun, "Kesinlikle kan dökülmeden banşıl yollarla çözümler aranmalıdır. Bize de vatandaş olarak ne düşüyorsanız destek vermeye hazırız. Kanunlar mezlinde herkes eşittir. Güneydoğudaki gençlerimizin okuması sağlanarak iş imkanları oluşturulmalı ve topluma faydalı üretken bireyler haline getirilmelidirler" dedi. Festivalde çağılmaktan dolayı büyük onur duyduğunu belirten Ediz Hun, emeği geçen herkese teşekkür ederek gecenin geç saatlerinde biten röportaj sonrası eşi ile birlikte otele



Frankfurt Türk Film Festivali'nde ünlü aktör Ediz Hun'a, Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı (sağda) ve festival direktörü Hüseyin Sıtkı birlikte "Onur ödülü" üzdü



Doğa'ya karşı büyük merakın olduğunu, gençlik yıllarının ise sinema ile geçtiğini sonrasında da eğitimlik ve siyaset yaptığı anlatan ünlü jön Ediz Hun, Türkiye

JOURNAL FRANKFURT  
11.2010



viertelsternbjörn inemas tege gern Hand an. Danke an Zürich Tourismus, besonders für die Kreativität. Und meckern können die Frankfurter diesmal auch nicht über den Baum. Ist ja ihr eigener.

Leute-Reporter  
[jrewo@journal.mmg.de  
www.journal-frankfurt.de/leute

Erkenntnisgewinn? Eher klein, aber unterhaltsam war es schon wie er die „Machtgreifung der Kunst fordert“. Wir sahen auch Hausherr Max Hollein mehr als einmal schmunzeln.

## Familie Eckes erobert Frankfurt

Das zehnte türkische Filmfest in Frankfurt war mit Sicherheit das bislang erfolgreichste. Besonders die von Ayfer Arslan organisierten Rahmenevents im Westin Grand Hotel, Metropolis und in der Sansibar machten Spaß. Eine gelungene Mischung aus Professionalität und vor allem deutsch-türkischer Gegenwartskultur. Den Auftakt machte der Superstar vom Bosphorus Ferhat Göcer mit einem exklusiven Konzert für 250 Gäste. Herzensbrecher-Melodien besonders für die weiblichen Fans. Süper! Und für die bezaubernde Nazan Eckes war das Ganze nicht einfach nur ein weiterer Modera-

tions-Job. Die gefeierte Neu-Autorin („Guten Morgen, Abendland“) moderierte zwei Galas und brachte ihre ganze Familie mit. Schließlich stand auch ein Empfang beim Generalkonsul İlhan Saygılı an und diese Ehre wollte sich Familie Eckes nicht entgehen lassen. Ehrensache war es auch für die Gebrüder Yörük, mit Familie aufzukreuzen (Foto r.). Als erfolgreiche Geschäftsfamilie (Computerspiel-Firma Crytek) stehen sie ganz besonders zu Frankfurt und als Sponsoren zum Festival. Weiter so.



GÜNCEL 11.2010

## Frankfurt'ta Türk Filmleri Rüzgarı Esti

Türk Film Festivali Frankfurt'ta sinema salonlarını Türk filmleri ile doldurdu. 2000 yılından bu yana kentlinin kültürel yaşamında hak ettiği yeri alarak beklenen bir etkinlik haline gelen Türk Film Festivali 10. yılında 5-14 Kasım tarihleri arasında çok kapsamlı bir program ile sinemaseverlerin karşısına çıktı.

**Celle Cakırkoçlu** Frankfurt azetemiz Hessen Güncel tarafından da bağladığı 2000 yılından bu yana desteklenen, Türk Film Festivali 10. yıla tarihi opera binası Alter Oper'da düzenlenen Ferhat Göçer konseryle başladı. 7 Kasım Pazar günü The Westin Grand otelinde düzenlenen 10. yıl kokteylinde Yeşilçamın unutulmaz isimlerinden Ekrem Bora'ya onur ödülü verildi. Fatma Girik'in elinden ödülünü alan Bora yaptığı konuşmada mutluluğunu dile getirdi.



Yeşilçamın unutulmaz oyuncularından Nilüfer Aydan da onur ödülü aldı.

Hüseyin Sıtkı tarafından düzenlenen, organizasyonunu Ayfer Aslan'ın üstlendiği festivalin galası 8 Kasım'da Cinestar Metropolis salonlarında Yusuf Kurçenli'nin **"Yüreğine Sor"** filmi ile yapıldı. Ancak yönetmen Kurçenli hastalık nedeniyle galaya katılamazken, verilen ödülü filmin başrol oyuncusu Kenan Ece, Kurçenli

adına aldı. Filmde kullanılan kostümler mini bir defile ile izleyenlere sunuldu. Yeşilçamın unutulmaz oyuncularından Nilüfer Aydan'ın da onur ödülü aldığı festivalin sunuculuğunu Mazan Eckes üstlendi. Etkinlik boyunca Yeşilçam'ın devleri arasında yer alan Ediz Hun ve bir çok genç oyuncu sinemaseverlerle buluştu.

Hessen Eyaleti Başbakan yardımcısı, Jörg Uwe Hanh ile Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth ve Frankfurt Başkonsolosu İltihan Saygılı'nın himayesinde ve desteğinde gerçekleştirilen festivale Yüreğine Sor adlı açılış filminin yanı sıra; 'Ejder Kapanı', 'Vavien', '11'e 10 kala', 'Deli Deli Olma', 'Ay Lav Ya', 'Çağlık Çağığa Bir Seveda', 'Büsrâ', 'Dönüş', 'Bomova Bomova', 'Kosmos', 'Denizden Gelen', 'Rüna', 'Ses', 'Yedi Avlu', 'Nefes', 'İncir Cekirdeği', 'Büyük

Oyun', adlı Türk filmlerinin yanı sıra Almanya'dan Türk kökenli oyuncuların çektiği veya oynadığı 'Soul Kitchen', 'Die Fremde', 'Luts Glöck', 'Absurdistan', 'Jerichow', 'Serseri Mayınlar', 'Takiye' adlı filmlerde gösterildi. Film gösterimleri, Paneller, ödül törenleri, Workshoplar, Seminerler, Söyleşiler düzenlendi.



"Yüreğine Sor" filminin başrol oyuncusu Kenan Ece, hastalığı nedeniyle galaya katılamayan Kurçenli adına verilen ödülü aldı.

TOPLUM 11.2010



## Sinemanın Ustalarına Onur Plaketi

Frankfurt'ta bu sene 10. Yılı'nı kutlayan Türk Film Festivali'nin finaline katılan Ediz Hun ile ünlü yönetmen Ülkü Erakalın'a Onur Plaketi verildi. T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, Türk sinemasının iki önemli

jön, bir dönem siyasete atılıp milletvekili de oldu. Fotoğrafta onur plaketi alan Ediz Hun ile kurt yönetmen Ülkü Erakalın, Başkonsolos Saygılı ve festival komitesinden temsilciler yer alıyor. (Hamide KÜÇÜKLER)

ismiyle aynı ortamı paylaşmayı ve plaket vermeyi, kendisi için özel bir onur olduğunu belirterek, heyecanını ifade etti. Hayranları ve sinemaseverlere Türkçe Almanca iki dilde seslenen Ediz Hun, yurtdışında Türk filmlerine yönelik böylesi sıcak bir ilgi olmasından mutluluk duyduğunu kaydetti. Avusturya Lisesi'ni bitiren Ediz Hun, üniversite eğitimini İsveç'te Biyoloji ve Çevre Bilimleri dalında aldı. Bugüne değin 130 filmde rol alan ünlü

**HÜRRIYET**  
16.11.2010

## Frankfurt Türk filmlerini sevdi

Frankfurt'ta 5 Kasım'da start alan 10. Türk Film Festivali önceki akşam sona erdi. Kısa metrajlı film kategorisinde Türkiye'den "Yarın", Almanya'dan da "Zone" isimli filmler ödüle layık bulundu.

■ Sabri ERDOĞAN

ALMANYA'nın Frankfurt kentinde 5 Kasım'da başlayan 10. Türk Filmleri Festivali önceki akşam gösterilen "Pehlivan", "Takiye-Allah'ın Yolunda", "Ay Lav Yu" ve "Anadolu'nun Kayıp Şarkıları" filmleriyle ile sona erdi. Filmlerin sadece toplumsal gerçeği göstermediği aynı zamanda yönlendirdiğine dikkat çeken festival başkanı Hüseyin Sıtkı, "Türk Film Festivali kapsamında gelecek yıllarda kısa metrajlı filmlere daha fazla yer vermek istiyoruz. Gençlerin kendilerini kanıtlamaları için onlara çok yönlü destek olmayı amaçlıyoruz. Böylece, Türkiye ve Almanya'da yaşanan değişimler anlatılarak kısa filmler ile farklı bir bakış açısı yakalayıp pek çok konuda olduğu gibi sosyal yaşamın gerçekleri üzerinde de ciddi bir gelişme kendini gösterecektir" dedi.

### Kısa metrajlı film ödülü

Festival kapsamında kısa metrajlı film kategorisinde Türkiye'den "Yarın", Almanya'dan da "Zone-Sınır" isimli filmler ödüle layık görüldü. "Yarın" filmi Marmara Üniversitesi İletişim Fakültesi öğrencisi Sedat Aygün çekti. "Zone-Sınır" isimli kısa metrajlı filmi de Bayreuth Üniversitesi Sinema Televizyon ve Basın Bölümü öğrencisi Aşlı Özarslan yaptı. Aygün ve Özarslan'a çok özel ödülleri gelecek yıl yapılacak 11. Türk Film Festivali'nde verilecek.



### Yaşam devam ediyor

ONİKİ DAKIKA olarak hazırlanan "Yarın" filminde, basketbol aşkı ile her gün saatlerce kapısının önünde bulunan basketbol sahasında oynayan bir gencin deprem sırasında yaşadığı trajik olay anlatılıyor. 12 dakika olarak hazırlanan Türkçe "Sınır" anlamına gelen "Zone" isimli kısa metrajlı filmde ise Alman vatandaşı olan sakallı bir Türk genci ile uzun saçlı bir Alman gencinin yaşadıkları ortak sorunlar dile getiriliyor.

HÜRRIYET 18.11.2010

## Hürriyet Seyirci Ödülü “Yüreğine Sor” filmine

**A**LMANYA'nın Frankfurt kentinde önceki gün sona eren 10. Türk Film Festivali'nde Hürriyet Seyirci Ödülü sonuçları belli oldu. 5-14 Kasım tarihleri arasında yapılan festival boyunca 34 film gösterildi. İzledikleri filmleri değerlendiren seyircilerin doldurduğu anketlerin değerlendirilmesi sonucu en fazla oyu ünlü yönetmen Yusuf Kurçenli'nin “Yüreğine Sor” filmi aldı. Filmin yapım tarihi 2010. Oyuncular ise Tuba Büyüküstün, Kenan Ece, Şevval Sam ve Ayla Algan.



**YUSUF** Kurçenli'nin yönetmenliğini yaptığı 2010 yapımı 'Yüreğine Sor' isimli romantik, drama tarzındaki filmde Tuba Büyüküstün, Kenan Ece, Şevval Sam, Ayla Algan gibi ünlü oyuncular başrolleri paylaşıyorlar. Birbirini seven Esmâ ve Mustafa isimli iki gencin aşk hikayesinin konu alındığı filmde Mustafa'nın Hıristiyan olması nedeniyle toplum şartlarına karşı mücadeleleri ele alınıyor.

### Kazanan dört talihli

Seyirci Ödülü'nün belirlenmesi için düzenlenen ankete katılanlar arasında yapılan çekilişi kazanan 4 talihli sinemasever de şöyle:

- GÜVEN ŞENYER**  
(İstanbul - Frankfurt, gidiş-dönüş uçak bileti)
- ELENA COFAN**  
(3 aylık Hürriyet Gazetesi aboneliği - 3 adet DVD film)
- DİCLE HEMPEL**  
(3 aylık Hürriyet Gazetesi aboneliği - 3 adet DVD film)
- ASIM ONAT**  
(3 aylık Hürriyet Gazetesi aboneliği - 3 adet DVD film)

TOPLUM 2.2010

12 / 2010

T

## Sinema Sanatının Kültürlerarası Kaynaşmadaki Rolü

Kreis Offenbach Türk Alman Forumu'nun Frankfurt Türk Film Festivali bağlamında düzenlediği bir kokteylde, sinema sanatının kültürlerarası kaynaşmada önemli bir rolü olduğu vurgulandı. Kokteylin ardından Fatih Akın'ın uluslararası sanat dünyasında genellikle beğenilen “Seul Kitchen” adlı komedi türü bir filmi de gösterildi. Forum Başkanı Hüsamettin Eryılmaz, Türk kökenli sanat elçilerin sayısının son yıllarda arttığına işaret ederek, “Bazen bir sporcu, bir sinema oyuncusu, siyaset



dünyasının başaramadığını belki de eline yüzüne bulaştırdığı bir yakınlaşmayı başarabiliyor. Ortak bir çizgiye öncülük ediyor ve kendi içlerinde farklı da olsa, ortak bir sempati etrafında buluşabilen ve benzerlikler oluşturan topluluklar yaratabiliyor. Fatih Akın da bunlardan birisi oldu. Almanya adına yaptığı filmlerle hem bu ülkeye başarı ödülleri getirdi hem de Türkler'in başarıya imza atabileceğini ortaya koydu. Saygınlık sağladı. Bu tür elçilerin her alanda son yıllarda hızla arttığını görüyor ve bu açıdan gelecek bağlamında umutlanıyoruz.” dedi. Dietzenbach Belediye Meclis Başkanı Kornelia Butterweck ise, Fatih Akın'ın toplumda simgeleşmeye kadar geçen yaşamından kesitleri anlatırken, sinemanın toplumları yakınlaştırdığı kadar, birbirine düşman edebilecek güce de sahip olabildiğini vurguladı ve Akın'ın, kaynaşmaya önemli bir yol açtığını ifade etti.

(Haber ve Fotoğraf: Şenol ŞAKAR)

HÜRRIYET  
20.11.2010

# Hürriyet her yerde

40 yıla yakın bir süredir Almanya'da yayın yapan Hürriyet, elektronik ortama taşındı. Üç boyutlu ekran teknolojilerinde yayınlanan ilk sayıların ardından artık "Hürriyet" bilgisayar ortamına geçiyor. Geçtiğimiz hafta ilk kez mobil Hürriyet'i İngiltere'deki bir telefonla da sayfa okuyabilirsiniz. #snpk7

## Satış sihirbazı

Etila Başar, ana 32 Türkiye hariç her 100 sayfanın bir satışıyla hayata geçti. Malta, Arabistan, Fransa, ABD ve Türkiye de geliyor.

## Hürriyet 20 Kasım 2010

**KESMECE**  
Para için kanını sattı

**Doğan HILAN**  
400 sayfa...  
#snpk7

# Ben olsam Türkleri hoş tutarım

Türkisches Film Festival Frankfurt/M.

*Haykırımlar Etila Başar'ın...  
Kadın...  
Dünya...  
Etila...  
Kadın...  
Dünya...*

## Almanya diplomaları tanınmalı

PDP...  
#snpk7

Yeşilçam'ın usta oyuncusu Ediz Hun, Alman Livesi'nde okuyor, üniversiteyi Almanya'da tamamlayıp, bu ülkeden dilini ve kültürün yakından tanıyan, Türkçesine tam hakim olmuş biri.

## Almanya'da 5. Mevsim

## Kültür bir ihtiyaçtır

#snpk7

## İçimdeki kadını dışarı çıkartamadım

Özlem Tekin

#snpk7

HÜRRIYET  
20.11.2010

kapak konusu



**F** RANKFURT Türk Film Festivali'nde 'Onur Ödülü' olan Türk sinemasının usta oyuncusu Ediz Hun'la, Almanya'daki okul yıllarına, jön oluşuna, Türk sinemasının dönü ve bugününü konuştu. Romantik filmlerin yanı sıra 'Güllü' ve 'Güllü Geliyor' gibi komedi filmleriyle de hatırlanan Ediz Hun, Türk sinemasının bugün içinde bulunduğu durumdan hiç memnun olmadığını söylüyor.



MARTE  
5



## Ben bir Alman olsam Türkleri hoş tutarım

■ **AVECPA'daki Türkler hakkında neler söyleyecektiniz?**  
Ben burada Almanları seviyorum. Bu insanlar çok kuralı kurmadan gelmiş ama iyi uyuyorlar. Daha iyi bir yaşamı yaşamak için geldiler. Hataları olabilir. Ama Almanların gücü sayesinde geçen bir hafta oldu. Bu insanlar Almanya'ya ekonomisine büyük katkı sağladı. İnanıyorum ki gelecekte çok daha iyi olacaklar.

■ **AVECPA'daki Türkler hakkında neler söyleyecektiniz?**  
Ben burada Almanları seviyorum. Bu insanlar çok kuralı kurmadan gelmiş ama iyi uyuyorlar. Daha iyi bir yaşamı yaşamak için geldiler. Hataları olabilir. Ama Almanların gücü sayesinde geçen bir hafta oldu. Bu insanlar Almanya'ya ekonomisine büyük katkı sağladı. İnanıyorum ki gelecekte çok daha iyi olacaklar.

# Maalesef belden aşağı komediler iş yapıyor



## Avusturyalılar tam bir felaket

■ **1967'de Almanya'ya geldiniz. O dönemdeki gündelik yaşamda fark gözyaşı mıydı?**  
Hani İtalyan ve Avusturya'da farklılık oluyordu, burada da benzerlikler vardı. Almanların en çok dışlandığı, ötekileştirildiği, dışlandığı yerler değildi. Bizimle birlikte gelenler, özellikle süret eden bir toplum olmasın. Bizimle birlikte gelenler, özellikle süret eden bir toplum olmasın. Bizimle birlikte gelenler, özellikle süret eden bir toplum olmasın.

■ **BAZİ sanatçıların bahsettiği mistik?**  
Almanlar tek konuşuyor. Babam üniversite eğitimi almıştı. Üniversite'de mistik müzikler dinliyoruz. Türkiye'ye döndükten sonra İtalyan elektronik müzikleri dinliyoruz. İtalyan ve İspanya'da 64 yıl yaşadım. Babam Almanya'da doğdu. Babamın babası Almanya'da doğdu. Babamın babası Almanya'da doğdu. Babamın babası Almanya'da doğdu.

■ **Filmlerinizde ilgili bir seriyeniz var mı?**  
Tüm filmlerimin kayıtları elimde mevcut. İki oda düşünüyordum ve beşer var. Hayatlarımda gelen müzikler de vardı ama şimdiye kadar. Benim seriyim kayıtları. Tüm filmlerimden sadece bir tanesini yazdım.

■ **Sizde en çok izlenen, unuttuğunuz filmleriniz var mı?**  
130 filmde başrol oynadım. Dışarıya en iyi şarkılarla çalıştım. O zamanlar çok kaliteli filmler yapıldı. 130 filmimden başrolün yanı sıra diğer rollerde, ama romantik filmlerde 'Aynı da Benim', 'Kocamın Karısı' veya 'Halkın İhtiyacı' gibi filmler de vardı. 'Kocamın Karısı' veya 'Halkın İhtiyacı' gibi filmler de vardı. 'Kocamın Karısı' veya 'Halkın İhtiyacı' gibi filmler de vardı.

■ **TÜRKİYE EMEKLİYOR**  
Türk sinemasının şu anda içinde bulunduğu durumunu nasıl değerlendiriyorsunuz?  
Hiç iyi bulmuyorum. Ben politik olarak, bilgiden dolayı açık açık söyleyemem. Şu anki durumun Türkiye için ne kadar kötü olduğunu söyleyemem. Ben politik olarak, bilgiden dolayı açık açık söyleyemem. Şu anki durumun Türkiye için ne kadar kötü olduğunu söyleyemem.

■ **HAYVANLA EZİLEN HİRPALARIM**  
■ **HAYVANLA EZİLEN HİRPALARIM**  
■ **HAYVANLA EZİLEN HİRPALARIM**



**BILD**  
14.12.2010

# Die erfolgreiche RTL-Moderatorin

Gewinnen-des Lächeln – aber harte Kritik für BILD: Moderatorin Nazan Eckes (34) in der Kölner Redaktion



# NAZAN ECKES

# zu Besuch bei BILD Köln



Nazan Eckes mit BILD-Köln-Chef Hans-Jürgen Schäfer (l.) und Vize Christian Stenzel



Im Eingang der Redaktion

Von **STEPHANIE KAYSER**

**Köln – Star-Besuch bei BILD Köln – und was für ein sympathischer: Die erfolgreiche RTL-Moderatorin Nazan Eckes (34) kam zur bundesweiten Blattkritik in die Redaktion am Hohenzollernring.**

Per Telefonkonferenz war der TV-Star mit der BILD-Bundesredaktion in Berlin und allen Außenredaktionen verbunden. Fair – aber sehr ehrlich ging die türkischstämmige Moderatorin mit BILD ins Gericht. Vor allem eine Sache liegt ihr am Herzen...

Nazan Eckes: „Wenn etwas über Türken in BILD steht, dann geht es meis-

tens über Messerstechereien, Ehrenmord und andere Verbrechen. Es gibt aber 64 000 türkischstämmige Unternehmer in Deutschland, die 30 Milliarden Euro Umsatz machen pro Jahr – und mindestens einer von ihnen müsste doch eine spannende Ge-

schichte sein.“ Nazan weiter: „Es gibt auch ein hervorragendes türkisches Filmfestival in

Frankfurt, eine türkische Elite-Schule in Berlin. Davon habe ich in BILD noch nichts gelesen. Sie haben da eine große Verantwortung.“

**P.S. Über ihr Leben mit zwei Kulturen hat Nazan Eckes übrigens ein sehr persönliches und anrührendes Buch geschrieben: „Guten Morgen, Abendland“ (Lübbe Verlag).**

## Eine beeindruckende Karriere

Nazan Eckes, geboren 1967 in Köln, ist Tochter türkischer Einwanderer aus Eskisehir. Ihre Karriere begann 1996 beim Mu-

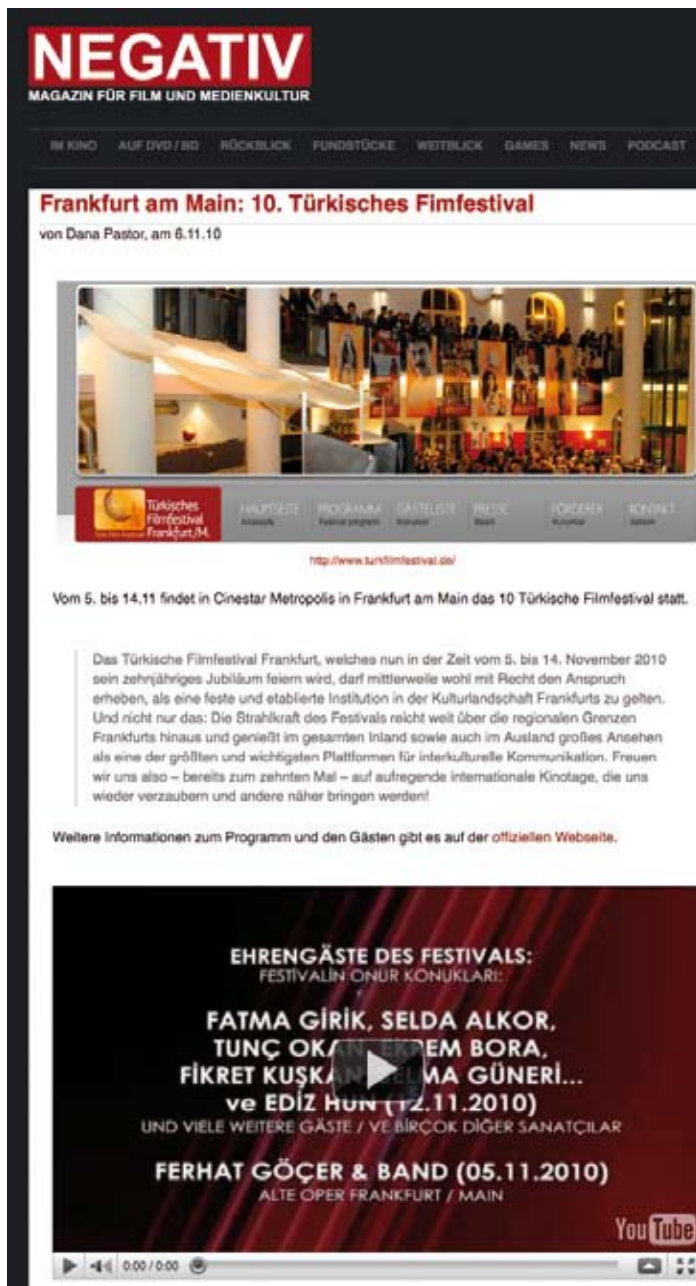
siksender VIVA. Anschließend wechselte sie zu RTL und moderiert dort bis heute mehrere Sendungen und Shows, unter an-

dere Explosiv Weekend, Formel Exklusiv, Punkt 12 und die Tanzshow Let's Dance mit Hape Kerkeling.



NEGATIV 11.2010


YOUNG HÜRRIYET 11.2010



**NEGATIV**  
MAGAZIN FÜR FILM UND MEDIENKULTUR

IM KINO AUF DVD / BD RÜCKBLICK FUNDSTÜCKE WETTBlick GAMES NEWS PODCAST

**Frankfurt am Main: 10. Türkisches Filmfestival**  
von Dana Pastor, am 6.11.10



**Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.**  
HEUTZIGE PROGRAMM GÄSTE FREIHEIT GÖCERLER KOMPACT

<http://www.turkfilmfestival.de/>

Vom 5. bis 14.11 findet in Cinestar Metropolis in Frankfurt am Main das 10. Türkische Filmfestival statt.

Das Türkische Filmfestival Frankfurt, welches nun in der Zeit vom 5. bis 14. November 2010 sein zehnjähriges Jubiläum feiern wird, darf mittlerweile wohl mit Recht den Anspruch erheben, als eine feste und etablierte Institution in der Kulturlandschaft Frankfurts zu gelten. Und nicht nur das: Die Strahlkraft des Festivals reicht weit über die regionalen Grenzen Frankfurts hinaus und genießt im gesamten Inland sowie auch im Ausland großes Ansehen als eine der größten und wichtigsten Plattformen für interkulturelle Kommunikation. Freuen wir uns also – bereits zum zehnten Mal – auf aufregende internationale Kinotage, die uns wieder verzaubern und andere näher bringen werden!

Weitere Informationen zum Programm und den Gästen gibt es auf der offiziellen Webseite.

**EHRENGÄSTE DES FESTIVALS:**  
FESTIVALIN ÖNÜR KONUKLARI:  
**FATMA GİRİK, SELDA ALKOR,  
TUNÇ OKAN, EKREM BORA,  
FİKRET KUŞKAN ve EDİZ HUN (12.11.2010)**  
UND VIELE WEITERE GÄSTE / VE BİRÇOK DİĞER SANATÇILAR  
**FERHAT GÖÇER & BAND (05.11.2010)**  
ALTE OPER FRANKFURT / MAIN

YouTube



**young Hürriyet**

Start Nachrichten Stars & News Spezial Karriere

Start..

« Vorherige Nachricht Nächste Nachricht »

Druckversion Kommentare

**Türkische Kinostars kommen nach Frankfurt**  
geschrieben am 29 Oktober 2010

**Das 10. Türkische Filmfestival in Frankfurt präsentiert ab dem 5. November die größten Leinwandlegenden des türkischen Kinos. Zum Festival sind Tarik Akan, Ediz Hun, Selma Güneri, Selda Alkor, Ekrem Bora, Fatma Girik, Fikret Kuskan und Tuba Büyüküstün als Ehrengäste angekündigt.**

Das Festival beginnt am 5. November mit einem Konzert von Ferhat Göcer in der Alten Oper Frankfurt. Die letzten Vorbereitungen sind abgeschlossen. Das Festival, deren Medienpartner die Hürriyet und die Dogan Media International sind, zeigt bis zum 14. November insgesamt 34 Filme. 22 dieser Streifen kommen aus der Türkei. Festivalleiter Hüseyin Sitki sagte, dass er sehr glücklich darüber sei, die Starriege des Türkischen Films in Frankfurt begrüßen zu können.

**Tuba Büyüküstün kommt**  
Im Rahmen der Festivitäten gibt es zu Ehren der Filmstars am 7. November im Frankfurter Westin Grand Hotel ein Empfang mit Hessens Integrationsminister Jörg-Uwe Hahn, Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt Petra Roth und dem Frankfurter Generalkonsulat. Der Eröffnungsfilm ist "Frag dein Herz (Yüregine Sor)" mit Tuba Büyüküstün. Die Schauspielerin wird persönlich anwesend sein. Außerdem werden alle Kostüme, die in dem Film verwendet wurden, ausgestellt.

Weitere Infos gibt es unter [www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de).  
Das Programm:



**SABAH AVRUPA**  
11.2010

HOME AKTUELL TÜRKEIBERICHTE SPORT MAGAZIN POLITIK W  
IMPRESSUM MEDIADATEN ETHNO-MARKETING

**Filmfestival antwortet auf Sarrazin**

Gefällt mir 3.058 Personen gefällt das.



Die Pressekonferenz fand am 4. Oktober 2010 im Westin Grand Hotel Frankfurt statt.

Die Organisatoren des türkischen Filmfestivals in Frankfurt bereiten sich diesmal mit einer Antwort auf Sarrazins Vorwürfe gegen die Migranten vor. So heißt es bei der Pressekonferenz: „Das türkische Filmfestival in Frankfurt trägt seit 10 Jahren erheblich dem Kulturleben der Stadt bei.“ Wenn Sarrazin in seinem Buch behauptet 'Migranten würden nicht zur Kultur beitragen', wird er die

Antwort beim bevorstehenden Festival bekommen. Bei dem am 5. November beginnenden Festival wird vor allem das 10-jährige Bestehen der Organisation mit der Premiere in der Oper Frankfurt zelebriert. Wie der Vorstand, Hüseyin Sitki, betonte, werden dieses Jahr wieder viele spannende und bewegende Spiel- und Dokumentarfilme zu sehen sein: eine Reihe von anregenden Gesprächsrunden mit Filmschaffenden aus der Türkei und aus Deutschland sowie interessante Podiumsdiskussionen mit renommierten Filmwissenschaftlern und -Journalisten.

Die Vorbereitungen für das diesjährige Filmfestival hat bereits vor einem halben Jahr begonnen und wird bis zum 14. November andauern. Das Organisationskomitee und weitere erfahrene Beteiligten bedanken sich sowohl für die ehrenamtliche Unterstützung bei den Vorbereitungen des türkischen Filmfestivals als auch für das große Interesse der deutschen Presse.

Außerdem wird am Samstag, den 16. Oktober, vor dem großen Filmspektakel das einmalige Event "Cine Nights" im Gourmetrestaurant BUZZANO in Frankfurt veranstaltet. Dieser Abend soll ein Vorgeschmack auf die Begegnung mit den Filmmachern darstellen.

**KULTUR HESSEN**  
11.2010

- ✓ ARCHITEKTUR & BAUKUNST
- ✓ BILDENDE KUNST
- ✓ FILM & MEDIEN
- ✓ LITERATUR
- ✓ MUSEEN, SCHLÖSSER, PARKS
- ✓ MUSIK
- ✓ SZENE
- ✓ THEATER & TANZ

- » Filmfestivals
- » Filmförderung & Preise
- » Filmgeschichte
- » Kino macht Schule
- » Nachrichtenarchiv Film & Medien
- » 10 Jahre Türkisches Filmfestival in Frankfurt
- » Africa Alive 2011

10 JAHRE TÜRKISCHES FILMFESTIVAL IN FRANKFURT

Das Türkische Filmfestival Frankfurt feiert in der Zeit vom 5. bis 14. November 2010 sein zehnjähriges Jubiläum. Iravischen gilt es als etablierte Institution in der Kulturlandschaft Frankfurts und reicht weit über die regionalen Grenzen Frankfurts hinaus. Die 10. Ausgabe soll wieder aufregende internationale Kinotage (bringen), die verzaubern", wie die Veranstalter versprechen.

28.10.10

Angesagt sind „die besten Filme aus der Türkei, spannende und informative Filme des deutsch-türkischen Filmschaffens und – in Rahmen eines Forums europäischer Film – wiederum ausgewählte Filme europäischer Filmschaffender“.

Auch dieses Jahr gibt es neben den Spiel- und Dokumentarfilmen im Cineaster Metropola eine Reihe von anregenden Gesprächsrunden mit Filmschaffenden aus der Türkei und aus Deutschland sowie interessante Podiumsdiskussionen mit renommierten Filmwissenschaftlern und Journalisten.

Das gesamte Programm ist [auf der Website des Festivals](#) einzusehen. Ein Programmflyer ist in der rechten Spalte abgelegt.

**THEMEN**

- » Hessische Kulturpolitik
- » Festivals in Hessen
- » Soziokultur
- » UNESCO-Welterbe
- » Geschichte in Hessen
- » KulturReiseland Hessen
- » Hessische Kultursommer

**STICHWORTSUCHE**

[Startseite] [Kontakt] [Impressum] [Downloads]  
[Seiten-Übersicht] [Presse] [Wir über uns]

**DOWNLOAD**

Türkisches Filmfest 2010  
Format: PDF, 7,3 MB

**10. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL  
FRANKFURT/M.  
- SACHBERICHT 2010  
10. TÜRK FİLM FESTİVALİ  
FRANKFURT/M. 2010  
- FAALİYET RAPORU -**

Zur Jubiläumsveranstaltung des 10. Türkischen Filmfestivals wurde neben zahlreichen Filmprogrammen ein umfangreiches Rahmenprogramm geboten.

**A. FILMREIHEN****1. NEUE TÜRKISCHE FILME**

- Spielfilm
- Dokumentarfilm
- Kurzfilmwettbewerb

**2. DEUTSCH-TÜRKISCHE FILME**

- Spielfilm
- Dokumentarfilm

**3. FORUM EUROPÄISCHER FILM****B. VERANSTALTUNGEN UND PRÄSENTATIONEN**

1. Internationaler Empfang
2. Eröffnungsveranstaltung Film
3. Auftaktkonzert
4. Preisverleihung Ehrenpreis des Festivals
5. Ausstellung
6. Location-Tour

**C. VORTRAG UND PODIUMSDISKUSSION**

1. Podiumsdiskussion - Deutsch
2. Podiumsdiskussion - Türkisch
3. Seminar Filmmusik

**TEILNEHMER INSGESAMT:**

ca. 5.000

**VERANSTALTER :**

Transfer zwischen den Kulturen e.V.

**1. SPIEL- UND VERANSTALTUNGSORTE**

CineStar Metropolis, Deutsches Filmmuseum, Orfeo's Erben, Saalbau GmbH, The Westin Grand Hotel Frankfurt, Alte Oper/Opera Restaurant

**DIE PARTNER DES TÜRKISCHEN FILMFESTIVALS 2010**

2. Schirmherren  
Jörg-Uwe Hahn (Staatsminister des Hessischen Ministeriums der Justiz, für Integration und Europa)  
Petra Roth (Oberbürgermeisterin Stadt Frankfurt am Main)  
Ilhan Saygılı (Türkischer Generalkonsul, Frankfurt am Main)

**3. KOOPERATIONSPARTNER**

Filmhaus Frankfurt, film-san Stiftung Istanbul, Maximum Film und Kunst GmbH

**4. FÖRDERER DES FESTIVALS**

Türkisches Ministerium für Kultur und Tourismus, Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst, Stadt Frankfurt am

10'uncu Türk Film Festivali oldukça fazla film gösterimlerinin yanı sıra geniş kapsamlı zengin bir kültür programı ile başarılı bir şekilde gerçekleştirilmiştir.

**A. GÖSTERİMLER VE ETKİNLİKLER****1. YENİ TÜRK FİMLERİ**

- Sinema filmi
- Belgesel film
- Kısa film yarışması

**2. TÜRK – ALMAN SİNEMASI**

- Sinema filmi
- Belgesel film

**3. AVRUPA FİLM FORUMU****B. GÖSTERİLER VE SUNUMLAR**

1. Uluslararası Resepsiyon
2. Festival açılış filmi
3. Açılış konseri
4. Festival onur ödülünün sunumu
5. Sergi
6. Location-Tour

**C. SÖYLEŞİ VE PANELLER**

1. Almanca panel
2. Türkçe panel
3. Film-müzik semineri

**TOPLAM KATILIMCI:**

Yaklaşık 5.000 kişi

**DÜZENLEYEN :**

Transfer zwischen den Kulturen e.V. (Kültürlerarası İletişim Dern.)

**1. FESTİVALDEKİ GÖSTERİM YERLERİ**

CineStar Metropolis, Deutsches Filmmuseum, Orfeo's Erben, Saalbau GmbH, The Westin Grand Hotel Frankfurt, Alte Oper/Opera Restaurant

**2. FESTİVAL HAMİLERİ**

Jörg-Uwe Hahn (Hessen Eyaleti Adalet, Uyum ve Avrupa'dan sorumlu Bakan)  
Petra Roth (Frankfurt Belediye Başkanı)  
İlhan Saygılı (Frankfurt Başkonsolosu)

**3. FESTİVAL İŞBİRLİKÇİLERİ**

Filmhaus Frankfurt, film-san Stiftung Istanbul, Maximum Film und Kunst GmbH

**4. FESTİVALİ TEŞVİK EDENLER**

Türkisches Kultur und Tourismus Ministerium / Türk Kültür ve Turizm Ataşesi, Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst,

Main, - Büro der Oberbürgermeisterin, - Referat für Internationale Angelegenheiten, - Amt für Wissenschaft und Kunst, - Amt für Multikulturelle Angelegenheiten, Saalbau GmbH, Ströer GmbH, Dogan Medya

## 5. SPONSOREN

Telc Language Tests, Volkswagen Automobille Frankfurt, İşbank GmbH, The Westin Grand Hotel Frankfurt, Ayyıldız Communications GmbH, Deutsche Bank Privat- und Geschäftskunden AG, Private & Business Clients Vertriebsstrategie Bankamiz, Karmez Dönerfabrik GmbH, Mavi Europe AG, Şafak Balıkçı GmbH, Tunç Trans e.K, airtuerk Service GmbH, Beko Deutschland GmbH, Deniz Bank(Wien) AG, Turkish Airlines Inc., Crytek, LY GmbH, Conrad, Ifs GmbH, Rixos Hotels, Business Travel Alliance, MNG Kargo, Restaurant Opera, Pamukkale, Werbedruck Petzold GmbH, pont 9 werbeagentur GmbH, Com-Des Communication und Design, Best Print Graphic Copy, WP Werbedruck Petzold GmbH, concept druckhaus berlin, Goldmann Restaurant, Long Island City Lounge, MB Inkasso, Maxximum Filmverleih, neyir, Palmer und Partner Rechtsanwälte, red Carpet Event, sansibar Frankfurt, xtb online trading, RMB Schrauben GmbH, K78 let's do more, Savee Couture, Nispet Party, Bolat Natursteine GmbH, Gundi Restaurant

## 6. MEDIENPARTNER

TRT Türkei, Hürriyet, Frankfurter Rundschau, Journal Frankfurt, Sabah, Euro D, Euro Star, atv Avrupa, NTV, Toplum Hessen, Hessen Güncel, atgb, Metropol FM

## 7. GÄSTE UND EHRENGÄSTE

Ahmet SERDAR, Musiker  
Ali SEKMEÇ, Filmexperte  
Asaf KOÇTÜRK, Stadtverwaltung Istanbul  
Ayfer ÖZGÜREL, Produzentin  
Deniz Ziya TEMELTAŞ, Festival General Koordinator. Antalya  
Dirk LIENIG, Regisseur  
Ediz HUN, Berna HUN, Schauspieler  
Ekrem BORA, Gül BORA, Schauspieler  
Fatma GIRIK, Schauspieler  
Dr. Ferhat Göçer, Musiker  
Emine E BALCI, Filmverleih  
Feride YAYIN  
Filip MILKOV, Kurzfilm Wettbewerb Gewinner 2009  
Gökçe I. TUNA, Filmverleih  
Gülçin UÇER, film-san  
Güven KIRAÇ, Schauspieler  
Harold Lucian Baer, Produzent  
Hüseyin ÜLGER, Türkisches Ministerium für Kultur & Tourismus  
Jan GABRIEL, Regisseur  
Kemal Sahir GÜREL, Filmmusiker  
Kenan ECE, Schauspieler  
Levent SEMERCI, Regisseur  
Koray TOROS, Musiker  
Mazlum ÇİMEN, Produzent und Musiker

Stadt Frankfurt / M., Frankfurt Kültür ve Bilim Bakanlığı, Büro der Oberbürgermeisterin-Referat für Internationale Angelegenheiten, Amt für Wissenschaft und Kunst, Amt für Multikulturelle Angelegenheiten, Saalbau GmbH, Ströer GmbH, Doğan Medya

## 5. DESTEKLEYENLER (SPONSORLAR)

Telc Language Tests, Volkswagen Automobille Frankfurt, İşbank GmbH, Thw Westin Grand Hotel Frankfurt, Ayyıldız Communications GmbH, Deutsche Bank Privat- und Geschäftskunden AG, Private & Business Clients Vertriebsstrategie Bankamiz, Karmez Dönerfabrik GmbH, Mavi Europe AG, Şafak Balıkçı GmbH, Tunç Trans e.K, airtuerk Service GmbH, Beko Deutschland GmbH, DenizBank(Wien) AG, Turkish Airlines Inc., Crytek, LY GmbH, Conrad, İfs GmbH, Rixos Hotels, Business Travel Alliance, MNG Kargo, Restaurant Opera, Pamukkale, Werbedruck Petzold GmbH, pont 9 werbeagentur gmbh, Com-Des Communication und Design, Best Print Graphic Copy, WP Werbedruck Petzold GmbH, concept druckhaus berlin, Goldmann Restaurant, Long Island City Lounge, MB Inkasso, Maxximum Filmverleih, neyir, Palmer und Partner Rechtsanwälte, red Carpet Event, sansibar Frankfurt, xtb online trading, RMB Schrauben GmbH, K78 let's do more, Savee Couture, Nispet Party, Bolat Natursteine GmbH, Gundi Restaurant

## 6. BASIN DESTEKÇİLERİ

TRT Türkei, Hürriyet, Frankfurter Rundschau, Journal Frankfurt, Sabah, EuroD, EuroStar, atv Avrupa, NTV, Toplum Hessen, Hessen Güncel, atgb, Meropol FM

## 7. KONUKLAR VE ŞEREF MİSAFİRLERİ

Ahmet SERDAR (Müzişyen)  
Ali SEKMEÇ (Film ekspertizi)  
Asaf KOÇTÜRK (Sinema ve Telif Hakları Genel Müdürlüğü Istanbul)  
Ayfer ÖZGÜREL (Yapımcı)  
Deniz Ziya TEMELTAŞ (Antalya Festival General Koordinatörü)  
Dirk LIENIG, Rejisör  
Ediz HUN, Berna HUN (Oyuncular)  
Ekrem BORA, Gül BORA (Oyuncular)  
Fatma GİRİK (Oyuncu)  
Dr. Ferhat Göçer (Müzişyen)  
Emine E BALCI (Film dağıtım)  
Feride YAYIN  
Filip MILKOV (2009 Kısa film yarışma dalında birinci)  
Gökçe I. TUNA (Film dağıtım)  
Gülçin UÇER (film-san , Film Ind.)  
Güven KIRAÇ (Oyuncu)  
Harold Lucian Baer (Yapımcı)  
Hüseyin ÜLGER (Kültür ve Turizm Bakanlığı)  
Jan GABRIEL (Rejisör)  
Kemal Sahir GÜREL (Film müzişyeni)  
Kenan ECE (Oyuncu)  
Levent SEMERCI (Rejisör)  
Koray TOROS (Müzişyen)  
Mazlum ÇİMEN (Yapımcı ve müzişyen)

Mehmet GÜNSÜR, Schauspieler  
 Nazan ECKES, Moderatorin  
 Nihan BÜYÜKAĞAÇ, Schauspieler  
 Nilüfer AYDAN, Schauspieler  
 Nur ONUR, Filmexperte  
 Ömür GEDİK, Filmkritikerin  
 Özgür SEVINÇ, Musiker  
 Ozan AKSU, Derya AKSU, Festival General Koordinator Adana  
 Sadi ÇİLİNGİR und Elif ÇİLİNGİR, Archivar  
 Selda ALKOR, Schauspieler  
 Selim DEMİRDELEN, Regisseur und Musiker  
 Selma ERGEÇ, Schauspieler  
 Semir ASLANYÜREK, Regisseur  
 Serap GEDİK, Filmexpertin und Koordinatorin des Festivals  
 Suzan GENÇ, Schauspieler  
 Taha FEYZİLİ, Regisseur  
 Tunç OKAN, Regisseur  
 Türker KORKMAZ, Produzent  
 Ülkü ERAKALIN, Regisseur

## EINLEITUNG

Das zehnte Türkische Filmfestival wurde in seinem Jubiläumsjahr von großem Schwung getragen. Freunde, Partner, Förderer sind sich einig: dem internationalen Publikum des Festivals wurde ein breitgefächertes, hochkarätiges Kulturangebot geboten. Über 5.000 Besucher erlebten das Türkische Filmfestival und seine Veranstaltungen.

Belebt wurde das 10. Festival mit seinen traditionellen Filmreihen sowohl über die hochrepräsentativen Veranstaltungen – Empfänge und Galas – als auch über die ausgewiesenen filmwissenschaftlichen Darbietungen – Diskussionen und Seminare- sowie über spezifische Veranstaltungen und die erstmals durchgeführte Location-Tour, bei der deutsche, türkische und internationale Produzenten und Regisseure die Gelegenheit hatten die Region kennenzulernen und Kooperations-Absprachen zu treffen.

Unser Festival, das im Jahr 2010 nun sein zehnjähriges Jubiläum gefeiert hat, darf mittlerweile wohl mit Recht den Anspruch erheben, eine feste und etablierte Institution in der Kulturlandschaft Frankfurts zu sein. ♦

## A. FILMREIHEN

In der Zeit vom 5. bis 14. November 2010 präsentierte das Türkische Filmfestival einmal mehr einem kulturinteressierten Publikum eine Woche lang rund 35 Kurz-, Spiel- und Dokumentarfilme aus deutscher, türkischer und internationaler Produktion.

Die Hauptsäule des Festivals bildeten traditionell die Filme aus der Türkei. Darunter befanden sich aktuelle Werke wie beispielsweise der Eröffnungsfilm *Yüreğine Sor/ Frag dein Herz*; *Kosmos/ Kosmos*; *Büyük Oyun/ Das große Spiel* und *Çılgık Çılgık Bir Sevda/ Schrei nach Liebe-* mit dem diesjährigen Ehrenpreis-

*Mehmet GÜNSÜR (Oyuncu)*  
*Nazan ECKES (Sunucu)*  
*Nihan BÜYÜKAĞAÇ (Oyuncu)*  
*Nilüfer AYDAN (Oyuncu)*  
*Nur ONUR (Film ekspertizi)*  
*Ömür GEDİK (Film eleştirmeni)*  
*Özgür SEVINÇ (Müzişyen)*  
*Ozan AKSU, Derya AKSU (Adana Festival Genel Koordinatör)*  
*Sadi ÇİLİNGİR, Elif ÇİLİNGİR, (Arşiv Memuru)*  
*Selda ALKOR (Oyuncu)*  
*Selim DEMİRDELEN (Rejisör ve Müzişyen)*  
*Selma ERGEÇ (Oyuncu)*  
*Semir ASLANYÜREK (Rejisör)*  
*Serap GEDİK (Film uzmanı ve festival koordinatörü)*  
*Suzan GENÇ (Oyuncu)*  
*Taha FEYZİLİ (Rejisör)*  
*Tunç OKAN (Rejisör)*  
*Türker KORKMAZ (Yapımcı)*  
*Ülkü ERAKALIN (Yönetmen)*

## GİRİŞ

*Türk Film Festivali 10'uncu yıldönümünü büyük bir coşkuyla kutlamıştır. Katılımcılar ve destek veren herkes festivalin her kesimden seyirciye uluslararası büyük bir kültür sunumu sergilediği konusunda hemfikirdir.*

*Film ve festival gösterilerini toplam 5.000'den fazla seyirci ziyaret etmiştir.*

*10'uncu Türk Film Festivali, geleneksel film serileri, görmeye değer gösterileri, resepsiyonları, film galaları, saygın bilimsel film sunumları, söyleşi ve seminerleri, ilk defa özellikle uluslararası yapımcıların ve rejisörlerin filmle ilgili toplantıları, bölgeleri tanıma amacıyla buluşmaları (Location Tour) ve işbirliği anlaşmaları ile hayat bulmuştur.*

*2010 yılında festivalimiz 10'uncu yılını kutluyarak, kökleşmiş sağlam bir kurum olarak kültür şehri Frankfurt'ta artık haklı bir yer edindiğini düşünmektedir.*



## A. GÖSTERİMLER VE ETKİNLİKLER

*Uluslararası, Alman ve Türk yapımı, yaklaşık 35 kısa film den oluşan sinema filmi ve belgesel filmleri, 5 - 14 Kasım tarihinde bir hafta süreyle sinema severlerin beğenisine sunulmuştur.*

*Festivalin bel kemiğini Türkiye'den gelen filmler oluşturmaktaydı. Aralarında açılış filmi olan örneğin: 'Yüreğine Sor, Kosmos, Büyük Oyun, Ediz Hun'un onur ödülü aldığı 'Çılgık Çılgık Bir Sevda' gibi güncel yapıtlar vb. yer almıştır.*

*Bunun yanında Deli Deli Olma, Bahtı Kara, Dönersen Isık Çal, Pehlivan, Kavşak, Takiye: Allah Yolunda, Nefes, Anadolunun Kayıp Şarkı-*

träger Ediz Hun. Daneben zeigten wir Deli Deli Olma/ Sei nicht verrückt, Bahtı Kara/ Der Unglücksrabe, Dönersen Işık Çal/ Pfeife, wenn du zurückkommst, Pehlivan/ Der Ringkämpfer, Kavşak/ Am Scheideweg, Takiye: Allah Yolunda/ Takiye-In Gottes Namen, Nefes/ Der Atemzug, Anadolunun Kayıp Şarkıları/ Die verlorenen Lieder Anatoliens, Bornova Bornova/ Bornova Bornova, Incir Çekirdeği/ Feigenkern, 11' e 10 Kala/ 10 vor 11, Ses/ Die Stimme, Mahpehker/ Mahpeyker, Yedi Avlu/ Sieben Hinterhöfe, Gelecekte Bir Gün/ Ein Tag in der Zukunft, Vavien/ Vavien, Sonsuz/ Unendlich, Otobüs/ Der Bus. Der erste Dokumentarfilm: Yitirilen Dünya-Münir Özkul /Verlorene Welt „Münir Özkul“ ist dem seit 35 Jahren in einer psychiatrischen Klinik lebenden Altmeister des türkischen Films gewidmet und der zweite Dokumentarfilm: Von Naşit zu Naşit erzählt vom Urgestein des Türkischen Theaters, der Familie Naşit.

In unserer Reihe „Filme aus Deutschland“ mit Filmen deutsch-türkischer Regisseure präsentierten wir dieses Jahr „Soul Kitchen“ von Regisseur Fatih Akin, „Die Fremde“ von der Regisseurin Feo Aladag und von dem Regisseur Veit Helmer den Film „Absurdistan“. In der Kategorie der Dokumentarfilme aus Deutschland wurden die Filme Alle Anders – Alle Gleich/Herkes Farklı – Herkes Eşit von Regisseur Dirk Lienig und Heimvorteil-Moscheebau in Wertheim/Wertheim 'da Cami İnşaatı von Regisseur Jan Gabriel vorgeführt.

In einem weiteren Schwerpunkt unseres Festivals, dem „Forum europäischer Film“, haben wir drei Filme gezeigt: Kleine Wunder in Athen/ Regisseur Filippos Tsitos, Versailles/Regisseur Pierre Schoeller, Mr. Nobody/Regisseur Jacob van Dormael.

Eine erfolgreiche Ergänzung erfuhr das Türkische Filmfestival in seinem zehnten Jahr mit der Durchführung des studentischen Kurzfilmwettbewerbs. Es ist gelungen, das Kurzfilmprogramm – im letzten Jahr noch türkisch geprägt – so zu erweitern, dass mittlerweile auch deutsche Filme gezeigt werden konnten. Den ersten Preis teilten sich ein deutscher und ein türkischer Film. Asli Özarslan (Universität Bayreuth) gewann mit ihrem Kurzfilm „reflektZone“ den ersten Preis in der Kategorie „Bester Kurzfilm Deutschland“. Die Auszeichnung „Bester Kurzfilm Türkei“ ging an Sedat Aygün (Marmara Universität Istanbul) mit seinem Film „Yarın/ Morgen“ Als ein Resultat dieser Aktivität ergab sich – unterstützt durch Fakultäten deutscher und türkischer Universitäten - ein Austausch der Filmemacher, bei dem diese sich wechselseitig besuchten und bei Filmproduktionen unterstützten! Dies zeigt, dass die Grundidee, die hinter der Integration dieses innovativen Elementes in unser etabliertes Festivalprogramm steht, sehr erfolgreich funktioniert. Für die Gewinnerin Asli Özarslan bedeutete dies: eine Woche Teilnahme an den Filmseminaren der Marmara Universität und im Gegenzug dazu wurde Sedat Aygün an der Universität Bayreuth als Gast aufgenommen. Gerade für Nachwuchsfilmemacher sind solche Präsentationen sehr wichtig für das Selbstbewusstsein und zugleich eine Ermutigung, die eigene Arbeit fortzusetzen. Hier hat unser Ansatz des

lari, Bornova Bornova, İncir Çekirdeği, 11'e 10 Kala, Ses, Mahpehker, Yedi Avlu, Gelecekte Bir Gün, Vavien, Sonsuz ve Otobüs isimli film-ler de gösterime sunulmuştur.

İlk belgesel film Yitirilen Dünya'yi, sanatçı Münir Özkul, 35 yıldır psikiyatri kliniğinde yatan Türk set teknisyenine atfetmiştir. İkinci belgesel film de Türk tiyatrosunun mihenk taşlarından olan Naşit Ailesi'ni anlatmaktadır.

Almanya'dan filmler kategorisinde Türk-Alman rejisörlerin filmleri, Fatih Akin'dan 'Soul Kitchen', Feo Aladag'ın 'Die Fremde', rejisör Veit Helmer'den 'Absurdistan' tanıtılmıştır.

Belgeseller film grubunda Rejisör Dirk Lienig 'Alle Anders – Alle Gleich/Herkes Farklı – Herkes Eşit' ve Rejisör Jan Gabriel 'Heimvorteil-Moscheebau in Wertheim/ Wertheim'da Cami İnşaatı' gösterilmiştir.

Festivalin bir başka önemli grubu da 'Avrupa film forumu' idi. Burada Filippos Tsitos'un yönettiği 'Kleine Wunder in Athen', Pierre Schoeller'in yönettiği 'Versailles', Jaco van Dormael'in yönettiği 'Mr. Nobody' gösterilmiştir.

Öğrenci Filmleri Kısa Film Yarışması'nın da Türk Film festivaline 10'uncu yılında sağladığı önemli katkıları da dikkat çekmiştir. Geçen yıllara kadar sırf Türkçe olan kısa film programları artık Almanca filmleri de göstererek alanını genişletmeyi başarmıştır. Birincilik ödülünü Türk ve Alman filmleri paylaşmıştır.

Bayreuth Üniversitesi'nden Asli Özarslan 'reflekt Zone' adlı filmiyle Almanya'nın en iyi kısa film kategorisinde birincilik ödülünü almıştır. İstanbul Marmara Üniversitesi'nden de Sedat Aygün 'Yarın/Morgen' adlı filmi ile 'Kısa Film Türkiye' alanında birincilik ödülüne layık görülmüştür. Bundan dolayı Türk ve Alman üniversite ve fakültelerinin katkılarıyla film yapımcıları karşılıklı fikir alışverişlerinde ve ziyaretlerde bulunmuşlar, film üretimine destek olmuşlardır. Bu, bizlerin uyuma katkı sağladığımızın ve yeniliğe açık olduğumuzun göstergesidir. Artık gelenekselleşmiş Türk Film Festivali bu yönde ne denli başarılı olduğunu ispatlamıştır.

Yarışma birincisi olan Asli Özarslan Marmara Üniversitesi'nde bir hafta boyunca film seminerlerine katılma hakkı kazanmıştır; Sedat Aygün ise Bayreuth Üniversitesi'ne misafir olarak katılmıştır. Özellikle yeni yetişen genç yapımcılar için bu tanıtım, kendi özgüvenlerini ve bu yolda devam etmeleri hususunda teşvik etmiştir.

Türk Film Festivali katılımcıları bu süreçte ne kadar sanatsal yapıtlara destek verip motive ettiğini göstermiştir.



TFF in Sinne aller Beteiligten einen nachhaltigen künstlerischen Prozess gefördert. ◆

## B. VERANSTALTUNGEN UND PRÄSENTATIONEN

Das Festival begann am 5. November 2010 mit einem Festival-Highlight in Form eines Konzerts von Ferhat Göçer und Band in der Alten Oper Frankfurt. Dieses Ereignis hat durch seine Einmaligkeit ein großes Ansehen in der Öffentlichkeit erregt.

Den Auftakt seines Jubiläums gab dann das Türkische Festival Frankfurt durch einen großen, emotional starken Empfang im Westin Grand Hotel mit zahlreichen renommierten Stars aus dem Türkischen Kino. Noch heute erzählen die Frankfurter Gäste des Festivals von dem Schauspieler Ekrem Bora, der sein 57. Schauspieljubiläum feierte und Schauspielerinnen Nilüfer Aydan, denen an diesem Abend der Ehrenpreis des Festivals von der legendären unvergesslichen Schauspielerinnen Fatma Girik verliehen wurde. 600 begeisterte Gäste feierten den gelungenen Abend mit den Vertretern aus Politik von Stadt, Land und aus der Türkei.

Nach diesem phänomenalen Auftakt am 7. November fand am Montag, dem 8. November im CineStar Metropolis die große Eröffnungsgala des Türkischen Filmfestivals statt, in deren Rahmen Yusuf Kurçenli, dem Regisseur des Eröffnungsfilms für seine Verdienste um den Türkischen Film der Ehrenpreis verliehen wurde. Zu den besonderen Gästen der Veranstaltung, die von Nazan Eckes moderiert wurde, gehörten neben zahlreichen Persönlichkeiten aus Kultur, Politik und Wirtschaft auch die drei Schirmherren des Festivals: der stellvertretende Ministerpräsident des Landes Hessen Jörg-Uwe Hahn, der Generalkonsul der Türkischen Republik in Frankfurt am Main İlhan Saygılı sowie die Bürgermeisterin der Stadt Frankfurt am Main, Frau Jutta Ebeling. Nach der Preisverleihung wurde der Eröffnungsfilm des 10. Türkischen Filmfestivals in Frankfurt, „Frag Dein Herz/ Yüreğine Sor“ gezeigt: Diesem Eröffnungsfilm wurde nach gelungener Präsentation des gesamten Hauptprogrammes vom 7. bis 14. November der von der Zeitung Hürriyet gesponserte Publikumspreis des Festivals verliehen.

Ein weiterer Höhepunkt des 10. Türkischen Filmfestivals Frankfurt war die Verleihung des Ehrenpreises an Ediz Hun im Rahmen der Galaveranstaltung am 12. November 2011. Der 1940 in Istanbul geborene Ediz Hun war mit seiner strahlenden Erscheinung, den effeminierten Gesichtszügen und dem aristokratischen Auftreten von Anfang an der prototypische Gegenentwurf zu den machohaften Darstellern, die das Türkische Kino der 60er und 70er Jahre dominierten. Als Gewinner eines Talentwettbewerbs der populären Publikumszeitschrift Ses ergatterte er 1963 aus dem Stand die männliche Hauptrolle in dem Film ‚Genç Kızlar‘ (‚Die jungen Mädchen‘) an der Seite von Türkan Şoray und Hülya Koçyiğit und blieb bis zum Niedergang der Yeşilçam-Ära Mitte der 70er Jahre dem Rollentypus des romantischen Liebhabers treu. Bis zu seinem Abschied von Yeşilçam im Jahre 1976 war er einer der absoluten Topstars des Türkischen

## B. GÖSTERİLER VE SUNUMLAR

*5 Kasım'daki, Ferhat Göçer ve grubunun Frankfurt'taki tarihi Opera Binası'nda verdiği muhteşem açılış konseri, festivalin akılda kalan önemli etkinliklerinden birini oluşturmuştur. Bir ilki teşkil ettiği için bu durum kamuoyunda çok ilgi görmüştür.*

*Festival, jübilesini Westin Grand Otelinde büyük coşkulu bir resepsiyon vererek, Türkiye'den gelen sinemanın sayılı, tanınmış sanatçılarıyla açmıştır.*

*Frankfurtlu misafirler halen o akşam 57'nci sanat yılını dolduran Ekrem Bora ve Nilüfer Aydan'a, duayen sanatçı Fatma Girik tarafından verilen onur ödülünü konuşmaktalar.*

*600'den fazla Türk ve Alman ziyaretçi bu başarılı akşamı coşkuyla kutlamışlardır.*

*7 Kasım'daki çok başarılı düzeyde geçen açılıştan sonra 8 Kasım'da Türk Film Festivali film galasını gerçekleştirmiş ve gala filminin rejisörü olan Yusuf Kurçenli'ye Türk sinemasına verdiği hizmetlerden dolayı onur ödülü vermiştir.*

*Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, Hessen Eyaleti Uyum Bakanı Hans Uwe Hahn, Frankfurt Belediye Başkanı Jutta Ebeling himayesinde olan bu etkinlikte Nazan Eckes'in sunduğu özel davetlilerin yanı sıra kültürden, siyasetten ve ekonomiden gelen çok sayıda değerli isimler bulunmuştur. Ödül töreninden sonra 'Yüreğine Sor' adlı film açılış filmi olarak gösterilmiştir. Başarılı bir tanıtımın sonunda, 7-14 Kasım tarihleri arasında gösterilen bu filme Hürriyet gazetesi tarafından seyirci ödülü verilmiştir.*

*Festival esnasında akıllarda kalan bir başka etkinlik de 12 Kasım 2010'da Ediz Hun'a verilen ödül olmuştur. 1940 yılında İstanbul'da dünyaya gelen Hun, açık tenli tipiyle, yumuşak yüz hatları ile, asil duruşu ile o günün sinemasının 60'lı ve 70'li yılların egemen olduğu sert maço erkek prototip sanatçılara göre aranan biri olmuştur. O zamanın sevilen 'Ses' dergisinin açtığı yetenek yarışmasından birinci çıktıktan sonra 1963 yılında, Türkan Şoray ve Hülya Koçyiğit'in yanında 'Genç Kızlar' adlı filmde başrol oynamış, 70'li yılların ortalarına, Yeşilçam'ın çöküşüne kadar, romantik sevgili rolüne sadık kalmıştır. 1976 yılında Yeşilçam'a veda edene kadar Türk sinemasında 13 çok başarılı sanat yılı boyunca, bugün bile hâlâ çok sevilen Türk sinemasının klasiklerinden olan 95 filmde başrolde oynamıştır. Ediz Hun'un Yeşilçam kariyeri bittikten sonra, ailesi ile Norveç'e göç etmiş, Oslo ve Trondheim üniversitelerinde biyoloji ve çevre bilimi dalı okumuştur. Türkiye'ye geri döndüğünde İstanbul'da birçok üniversitede öğretim elemanı olarak görev yapmıştır. 80'lerin ortalarına kadar ara sıra çıktığı programlardan sonra, Zeki Müren'in hayat hikâyesini konu alan Ülkü Erakalın 'Çığlık Çığlığa Bir Sevdâ' adlı filmi ile tekrar sinema dünyasına başarılı geri dönüş yapmıştır.*



Films und hatte in den dreizehn Jahren seiner enorm erfolgreichen Schauspielkarriere bereits in 95 Filmen, die noch heute zu den beliebtesten Klassikern des türkischen Populärkinos gehören, die Hauptrolle gespielt.

Nach dem Ende seiner Yeşilçam-Karriere übersiedelte Ediz Hun mit seiner Familie nach Norwegen und nahm an den Universitäten von Oslo und Trondheim ein Studium der Biologie und Umweltwissenschaften auf. Nach seiner Rückkehr in die Türkei nahm er an mehreren Istanbuler Universitäten Lehraufträge wahr.

Nach vereinzelt Gastauftritten seit Mitte der 80er Jahre in einigen TV-Serien feierte er mit seiner sensiblen Interpretation der an Zeki Müren angelehnten Hauptfigur in dem Biopic ‚Çılgık Çılgıya Bir Sevda‘ (‚Schrei nach Liebe‘) von Ülkü Erakalın ein phänomenales Film-Comeback.

Eine Ausstellung im CineStar Metropolis mit Fotos von junger türkischer Schauspielerinnen begleitete das Filmfestival. ◆

### C. VORTRÄGE UND PODIUMSDISKUSSIONEN

In einer weiteren Veranstaltung, dargeboten in türkischer Sprache, wurden von Sadi Çilingir (Archivar) und Ali Sekmeç (Filmexperte) die Zukunft des Türkischen Films erörtert. „Worin liegen die Möglichkeiten des türkischen Kinos auf dem internationalen Filmmarkt?“ Spätestens der Berlinale-Preis für den türkischen Film „Bal – Honig“ hat es an den Tag gebracht: das Türkische Kino ist im Aufwind. Es erfreut sich steigender internationaler Reputation und schlägt sich auch in den wachsenden Einnahmen türkischer Filmproduzenten nieder. Unter anderem setzte sich die Podiumsdiskussion mit folgenden Themen auseinander: Nutzt die türkische Gesellschaft, die sich in einem stetigen raschen Umbruch befindet, das Kino als Medium der Verständigung? Wenn dies so ist, wo wären die inhaltlichen Gründe dafür zu suchen? Welche Chancen einer Selbstvergewisserung sieht das Publikum also im Kino?-

In Kooperation mit dem Institut für Theater Film und Medienwissenschaften der Johann Wolfgang Goethe-Universität wurde von zwei Künstlern, dem Musiker Mazlum Çimen wie dem Regisseur und Filmmusiker Selim Demirdelen aus der Türkei, in den Räumen der Universität ein Seminar gehalten. Dabei wurde die Frage der Einheit von Film und Musik thematisiert. Unsere Gäste sind bekannte Künstler, die schon viele Musiken für verschiedene Filme und Serien komponiert haben. ◆



Cinestar Metropolis'deki Genç kadın Oyuncular Sergisi, Film Festivali'ni sanatsal alanda desteklemiştir. Burada ziyaretçiler genç sanatçıların fotoğraflarını beğeni ile izleme imkânı bulmuştur.



### C. SÖYLEŞİ VE PANELLER

Her zaman olduğu gibi çok yönlü programımızı bir dizi yan etkinlikler, podyum söyleşi ve paneller zenginleştirmiştir. Almanca söyleşi grubunda örneğin 'Türk melodramına ne oldu?' sorusu herkesi meşgul etmiştir. Ralph Förg'ün sunuculuğunu yaptığı, CineStar salonunda Film uzmanı Heike Kühn ile Cihan-Belgin Toruk'un söyleşi izleyenlerin büyük ilgisini çekmiştir.

Yine bir başka etkinlik de, arşivci Sadi Çilingir ve Film uzmanı Ali Sekmeç tarafından gerçekleştirilen "Türk Filminin Geleceği" konulu tartışma olmuştur. 'Uluslararası film sektöründe Türk filminin yeri nerde olabilir?' sorusuna cevap aranmıştır.

En son Berlinale Film Festivali'nde En İyi Film Altın Ayı Ödülü'nü alan 'Bal' filmi bunu gündeme getirmiştir: Türk sinemasına artık hareket gelmiştir!

Bundan dolayı Türk sinemasının uluslararası alanda imajının yükselmesi ve Türkiye'de sinema gişelerinin kâr getirmesi sevindirici olmuştur.

'Hızla değişen türk toplumu, sinemayı bu doğrultuda bir iletişim aracı olarak kullanıyor mu?' sorusu bu yöleştide ayrıca konu edilmiştir. Eğer durum böyle ise, sebepleri nelerdir? Seyirci fikir edinme konusunda sinemada hangi şans/fırsatı görmekte?

Goethe Üniversitesi'nin işbirliği ile tiyatro, film ve medya bilim dalından gelen iki sanatçı, müzisyen Mazlum Çimen ve Türkiye'den gelen rejisör ve film müzisyeni Selim Demirdelen üniversitede seminer vermişlerdir.

Bu ara film ile müziğin birleşimi, müziğin filmdeki önemi konu edilmiştir. Misafirlerimiz Türkiye'de birçok film ve diziyeye müzik bestelemiş tanınmış sanatçılardan oluşmaktaydı.

## ABSCHLUSSBEMERKUNG

Wir sind davon überzeugt, dass unser fest etabliertes und seit nunmehr zehn Jahren aus der kulturellen Landschaft Frankfurts nicht mehr wegzudenkendes Filmfestival ganz wesentlich zur Förderung und Pflege der Reputation der Stadt Frankfurt am Main als weltoffene und internationale Metropole beiträgt. Offenkundigste Indizien für diese Imagepflege sind die zahlreichen in Frankfurt wirkenden internationalen politischen und kulturellen Repräsentanten unter anderem aus der Türkei, aus Marokko, Kroatien, Venezuela, Usbekistan und Pakistan, welche seit Jahren zu den treuesten Gästen und Besuchern unseres Festivals zählen. Einen weiteren Beleg für die Internationalität unserer Veranstaltung sehen wir darin, dass wir selbst inzwischen als kulturelle Repräsentanten der Stadt Frankfurt zu den wichtigsten Festivals im In- und Ausland eingeladen werden.

Auch hat sich unser Festival mittlerweile zu einem Forum für Begegnungen internationaler Filmemacher entwickelt, auf dem der Grundstein für die fruchtbare Kooperation zwischen türkischen Künstlern und deutschen Produktionsfirmen gelegt wurde. Die mit 40 internationalen Regisseuren und Produzenten erfolgreich absolvierte Location-Tour spricht davon eine deutliche Sprache. Darüber hinaus haben sich aus diesem vom TFF angestoßenen Arbeitszusammenhang heraus mehrere internationale Koproduktionen entwickelt, getragen von Frankfurter Filmunternehmen - z.B. Pandora, Stoked Film u.a. - ebenso wie von den renommiertesten türkischen Filmproduzenten.

Unser Festival kooperiert seit mittlerweile einem Jahrzehnt mit zahlreichen renommierten Institutionen, Vereinen und Kulturinstitutionen wie dem Deutschem Filmmuseum, dem Filmhaus Frankfurt, der Saalbau GmbH sowie unterschiedlichen türkischen Vereinen und Organisationen. Die Vernetzung mit verschiedenen Großunternehmen bezeugt aufs deutlichste die ökonomische Bedeutung unseres Festivals für den Wirtschaftsstandort Frankfurt – nicht nur im Sektor der internationalen Filmproduktion, sondern auch darüber hinaus.

Mit seinem immer bunter und heterogener werdenden Publikum, mit seinem stets anwachsenden Programmvolumen ist der Anspruch des Türkischen Filmfestivals und sind die Erwartungen in seine kulturelle Leistung über die Jahre stark gewachsen. Die Besucher und Partner des Festivals, die Filmverleiher, Filmemacher, Sponsoren und Medienpartner erwarten von uns zu Recht ein hohes Maß an Qualität und Professionalität, um diese Erwartungen sind wir auch in unserem 10. Jubiläumsjahr gerecht geworden. ♦



## SON SÖZ

*Bizler, artık oturmuş ve 10'uncu yılını doldurmuş bu festivalin, kültür şehri Frankfurt'un olmazsa olmazları arasına girdiğini ve dünya şehri Frankfurt'un uluslararası saygınlığına katkı sağladığımızı, uluslararası imajını, önemli ölçüde desteklediğini ve koruduğuna inanmaktayız.*

*Senelerdir bizi hiç yalnız bırakmayan, uluslararası siyasî ve kültürel katılımcıların yaptığı çalışmalar, örneğin Türkiye'den, Fas'tan, Hırvatistan'dan, Venezuela'dan, Özbekistan'dan ve Pakistan'dan gelen katılımcılar bu imajı koruduğumuza dair en açık kanıttır.*

*Etkinliğimizin uluslararası boyutunun sağlandığının bir başka kanıtı da Frankfurt şehrinin kültür temsilcisi olarak yurt içi ve yurt dışındaki başka önemli festivallere davet edilmemizdir.*

*Festivalimiz uluslararası film yapımcıların buluşma yerine geldiği gibi, ayrıca Türk ve Alman sanatçıların ve firmaların verimli işbirliği yapmak için başlangıç noktası oluşturmuştur.*

*Uluslararası 40 rejisörün ve yapımcının başardığı gezi turu bu başarıyı göstermektedir.*

*Bunun dışında Türk Film Festivali çeşitli iş bağlantılarına vesile olmuştur. Örneğin Pandora, Stoked ve benzeri film şirketleri, tanınmış Türk film yapımcılarıyla uluslararası ortak film yapımına gitmiştir.*

*Festivalimiz 10 yıldır tanınmış kurumlarla, derneklerle, Alman Film Müzesi gibi kültür kurumları ile, Filmevi ile, Saalbau Ltd. Şti. ile, Türk dernek ve organizasyonları ile çalışmıştır. Büyük şirketlerle ilişki kurulması, festivalin Frankfurt için sadece film sektöründe değil ekonomik alanda da önemini göstermiştir.*

*Festivalin, sürekli renklenen ve bütünleşen seyircileri ile, genişleyen etkinlikleri ile, geçen yıllar içinde kültürel hizmet konusundaki beklentileri de büyümüştür. Türk Film Festivali'nin ziyaretçileri, iş ortakları, film dağıtımcıları, film yapımcıları, sponsorları haklı olarak, büyük ölçüde kalite ve profesyonellik beklemektedir.*

*Biz de festivalimizin 10'uncu yıldönümünde zengin programlarla herkesin beklentilerine cevap vermek için her türlü gayreti sarf ettik. ♦*



**WERBEMATERIAL**  
**TANITIM**  
**2000-2010**

2010

**10. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali  
Frankfurt/M.  
05.-14.11.2010

www.turkfilmfestival.de

Sponsoren:  
CineStar Metropolis, Orfeo's Erben, etc.

Organisator:  
AYFER ARSLAN & COMPANY

In Zusammenarbeit mit:  
FILMHAUS FRANKFURT

Mediapartner:  
Hürriyet, Frankfurter Rundschau, etc.

Organisation:  
AYFER ARSLAN & COMPANY  
TV/MOVIE PRODUCTION, DISTRIBUTOR, PR, EVENT, DESIGN

**10. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali  
Frankfurt/M.  
05.-14.11.2010

**CINE NIGHT**

SAMSTAG  
**16.10.2010**  
19.00 UHR

**BUZZANO**  
Prime Steakhouse & Italian Kitchen  
AN DER WELLE 3  
60322 FRANKFURT/M.

BUZZANO  
PRIME STEAKHOUSE & ITALIAN KITCHEN

Flyer zu der Veranstaltung "Cine Night"  
Etkinlik el ilam "Cine Night"

Plakat/Afiş

**10. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali  
Frankfurt/M.  
05.-14.11.2010

EMPFANG / KOKTEYL 7.11.2010  
Zum Auftakt des 10-jährigen Festivals

www.turkfilmfestival.de

**10. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali  
Frankfurt/M.  
05.-14.11.2010

ERÖFFNUNGSGALA 8.11.2010  
Einladungskarte zur Eröffnungsfestier

www.turkfilmfestival.de

Einladungen/Davetiyeler

**10. Türkisches Filmfestival** Frankfurt/M. 05.-14.11.2010  
Türk Film Festivali

Banner 1000x150 cm

Banner 250x250 cm

Flyer zu Veranstaltungen/Etkinlik el ilanları

Festival-Zeitung / Festival Gazetesi  
Tabloid, 28 Seiten

Programmheft/Program kitapçığı  
DinLang, 52 Seiten

2009

**Türkan Şoray**  
Beyaz Perde Kostümler Sergisi

Ausstellung mit ausgewählten Filmkostümen der Leinwandlegende

**AUSSTELLUNG / SERGI**  
Adige 1. Kasse, saar 17.30  
Westin Grand Frankfurt  
Salona Freyerler

Eröffnung: 1. November, um 17.30 Uhr  
Im Foyer von The Westin Grand Frankfurt  
Ginç Uceresdir Der Kuratör ist fra

www.turkfilmfestival.de

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

Einladung zur Eröffnung der Ausstellung  
in Begleitung von ..... Personen

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

**ERÖFFNUNG / GALA**  
Einladungskarte zur Eröffnungsfeier für

in Begleitung von ..... Personen

Kontaktkarte

**GALAVORSTELLUNG ZU EHREN VON KADIR İNANIR ONURUNA ÖZEL GÖSTERİ**

**6.11.09** Freitag/CineStar  
**20.00 Uhr** Kino 5  
**SON CELLAT**  
DER LETZTE HENKER

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

Einladung zur Galavorstellung für  
in Begleitung von ..... Personen

Einladungen/Davetiyeler  
DinLang

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

**Programm**

DinA5 quer, 28-Seitig

Programmheft/Program kitapçığı  
DinA5 quer, 28-Seitig



**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

Kino: CineStar  
Mehmet Ali Paşa  
Eichengarten Anlage 40  
am Eschenheimer Tor, Frankfurt/M.  
Ticket-Reservierung: 069-95106401

Getragen durch:  
T.C. KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI  
DOKTOR İHSAN YONCAK MEMLEKETİ  
Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst  
Stadt Frankfurt am Main  
Anstalt für Wissenschaft und Kunst Frankfurt/M.  
Anstalt für Multimediale Angelegenheiten Frankfurt/M.  
Hessische Filmförderung

Mitglieder des Verband Hessischer Filmverbände  
@SAALBAU  
Wirtschaftsregionen möglich  
Deutsche Bank  
Tunc Trans  
WESTIN  
STROER  
ay yıldız  
AUTOKAUS ALSBACH  
telemobil  
MAXXIMUM  
KALINER  
SINEMA  
OSTOR GEMER  
www.turkfilmfestival.de

Plakat/Afiş  
DinA1 & A2

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

**BASIN VE SINEMA**

ÜBER DAS VERHÄLTNISS VON MASSEN MEDIEN UND FILM  
4.11.09  
18.00 Uhr  
CineStar Metropolis  
Kino 7

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

**WEG VOM KLISCHEE!**

ROLLEN UND ROLLENBILDER TÜRKISCHER SCHAUSPIELER IN DEUTSCHEN FILMEN  
5.11.09  
18.00 Uhr  
CineStar Metropolis  
Kino 7

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

**SINEMA VE GENÇLİK**

KINO UND JUGEND  
6.11.09  
12-14.00 Uhr  
Freitag für Jugendliche

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

**Yılmaz Güney**

3.11.09 Dienstag/Sab  
33.00 Uhr  
AGI7 / DER JAMMER  
7.11.09 Sonntag/Caracas  
17.00 Uhr  
SÜRÜ / DIE HERDE  
ENSOE / LEBENSANGST

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

**ÇAĞAN IRMAK**

ZUM AKTUELLEN FILMSCHAFFEN IN DER TÜRKIE  
4.11.09  
12-14.00 Uhr  
Freitag für Theater, Film und Medienwirtschaft

Plakate zu Veranstaltungen/Etkinlik Afişleri

Anzeigen / İlanlar

**Hürriyet** GAZETESİ'NİN KATKILARIYLA

**9. Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

**Program:**

<b>2.11.09</b> Montag   Pazaratesi CineStar Metropolis 18.00 Uhr / Kino 12 Unsere Erde - Der Film 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Bereketli Topraklar Üzerinde</i> Das fruchtbare Land 21.00 Uhr / Kino 5 <i>Devrim Arabaları</i> Autos der Revolution	<b>4.11.09</b> Mittwoch   Çarşamba CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Panel / Podium (Türkisch) <i>Basın ve Sinema</i> 18.00 Uhr   Kino 12 Die weiße Planet 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Nokta / Der Punkt</i> 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Güz Sancısı / Herbstleid</i> 22.00 Uhr   Kino 12 <i>Dinle Neyden / Hör auf die Flöte</i>	<b>5.11.09</b> Donnerstag   Perşembe CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Panel / Podium (Deutsch) Weg vom Klischee! 18.00 Uhr   Kino 12 Ich gehe jetzt rein 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Usta / Meister</i> 22.00 Uhr   Kino 7 <i>Pandora'nın Kutusu</i> Die Büchse der Pandora	<b>7.11.09</b> Samstag   Cumartesi 18.00 Uhr   Kino 12 <i>Mommo</i> <b>Der schwarze Mann</b> Weg vom Klischee! 18.00 Uhr   Kino 12 Ever, ich will 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Hayat Var</i> My Only Sunshine
--	---	---	---

**3.11.09** Dienstag | Salı  
CineStar Metropolis  
18.00 Uhr | Kino 7  
Lauf um dein Leben - Vom Junkie zum Ironman  
18.00 Uhr | Kino 12  
Kurzfilme  
20.00 Uhr | Kino 12  
*Gölgemizler*  
Die Schattenlosen  
20.00 Uhr | Kino 7  
*Snak / Die Hitze*

**1.-8.11.09** AUSSTELLUNG / SERGİ: *Türkan Şoray / Beyaz Perdele Kostümler Sergisi* - The Westin Grand, Konrad-Adenauer Str. 7, 60313 Frankfurt/M.

Develerleyn Kurumlar:

**BANKAMIZ** Deutsche Bank | **Tunc Trans** | **ay yıldız** | WESTIN | AUTOHAUS ALSBACH | TELEMOBİL | SAALBAU | mavi | MGG | KATRES | OSTOR GEMİN | StarPark

Festival-Hotline: 0160 - 91 55 98 82

Hürriyet

**Milliyet** GAZETESİ'NİN KATKILARIYLA

**9. Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

**Program:**

<b>2.11.09</b> Montag   Pazaratesi CineStar Metropolis 18.00 Uhr / Kino 12 Unsere Erde - Der Film 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Bereketli Topraklar Üzerinde</i> Das fruchtbare Land 21.00 Uhr / Kino 5 <i>Devrim Arabaları</i> Autos der Revolution	<b>4.11.09</b> Mittwoch   Çarşamba CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Panel / Podium (Türkisch) <i>Basın ve Sinema</i> 18.00 Uhr   Kino 12 Die weiße Planet 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Nokta / Der Punkt</i> 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Güz Sancısı / Herbstleid</i> 22.00 Uhr   Kino 12 <i>Dinle Neyden / Hör auf die Flöte</i>	<b>5.11.09</b> Donnerstag   Perşembe CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Panel / Podium (Deutsch) Weg vom Klischee! 18.00 Uhr   Kino 12 Ich gehe jetzt rein 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Usta / Meister</i> 22.00 Uhr   Kino 7 <i>Pandora'nın Kutusu</i> Die Büchse der Pandora	<b>7.11.09</b> Samstag   Cumartesi 18.00 Uhr   Kino 12 <i>Mommo</i> <b>Der schwarze Mann</b> Weg vom Klischee! 18.00 Uhr   Kino 12 Ever, ich will 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Hayat Var</i> My Only Sunshine
--	---	---	---

**3.11.09** Dienstag | Salı  
CineStar Metropolis  
18.00 Uhr | Kino 7  
Lauf um dein Leben - Vom Junkie zum Ironman  
18.00 Uhr | Kino 12  
Kurzfilme  
20.00 Uhr | Kino 12  
*Gölgemizler*  
Die Schattenlosen  
20.00 Uhr | Kino 7  
*Snak / Die Hitze*

**1.-8.11.09** AUSSTELLUNG / SERGİ: *Türkan Şoray / Beyaz Perdele Kostümler Sergisi* - The Westin Grand, Konrad-Adenauer Str. 7, 60313 Frankfurt/M.

Develerleyn Kurumlar:

**BANKAMIZ** Deutsche Bank | **Tunc Trans** | **ay yıldız** | WESTIN | AUTOHAUS ALSBACH | TELEMOBİL | SAALBAU | mavi | MGG | KATRES | OSTOR GEMİN | StarPark

Festival-Hotline: 0160 - 91 55 98 82

Milliyet

**9. Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.**  
1.-8. November 2009

SAALBAU

Festival-Hotline: 0160 - 91 55 98 82

Saalbau-Programmheft

**9. Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

**Program:**

<b>2.11.09</b> Montag   Pazaratesi CineStar Metropolis 18.00 Uhr / Kino 12 Unsere Erde - Der Film 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Bereketli Topraklar Üzerinde</i> Das fruchtbare Land 21.00 Uhr / Kino 5 <i>Devrim Arabaları</i> Autos der Revolution	<b>4.11.09</b> Mittwoch   Çarşamba CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Panel / Podium (Türkisch) <i>Basın ve Sinema</i> 18.00 Uhr   Kino 12 Die weiße Planet 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Nokta / Der Punkt</i> 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Güz Sancısı / Herbstleid</i> 22.00 Uhr   Kino 12 <i>Dinle Neyden / Hör auf die Flöte</i>	<b>5.11.09</b> Donnerstag   Perşembe CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Panel / Podium (Deutsch) Weg vom Klischee! 18.00 Uhr   Kino 12 Ich gehe jetzt rein 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Usta / Meister</i> 22.00 Uhr   Kino 7 <i>Pandora'nın Kutusu</i> Die Büchse der Pandora	<b>7.11.09</b> Samstag   Cumartesi 18.00 Uhr   Kino 12 <i>Mommo</i> <b>Der schwarze Mann</b> Weg vom Klischee! 18.00 Uhr   Kino 12 Ever, ich will 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Hayat Var</i> My Only Sunshine
--	---	---	---

**3.11.09** Dienstag | Salı  
CineStar Metropolis  
18.00 Uhr | Kino 7  
Lauf um dein Leben - Vom Junkie zum Ironman  
18.00 Uhr | Kino 12  
Kurzfilme  
20.00 Uhr | Kino 12  
*Gölgemizler*  
Die Schattenlosen  
20.00 Uhr | Kino 7  
*Snak / Die Hitze*

**1.-8.11.09** AUSSTELLUNG / SERGİ: *Türkan Şoray / Filmkostüme* - The Westin Grand, Konrad-Adenauer Str. 7, Frankfurt/M.

Festival-Hotline: 0160 - 91 55 98 82

Mit freundlicher Unterstützung von **Frankfurter Rundschau**

Frankfurter Rundschau





2008

**8** Türkisches Filmfestival Frankfurt/M. Türk Film Festivali Frankfurt/M. 3.-9. November 2008

**Klass 1: CineStar Metropolis**  
Zeilchenstraße 40/41, am Eschenheimer Tor, Frankfurt/M. 60308  
Ticket-Reservierung: 069-39536640

**Klass 2: Deutsches Filmmuseum**  
Schummelkai 41, Frankfurt/M. 60308  
Ticket-Reservierung: 069-39536640

**Cooperation Partner:** DIF, CineStar, Saalbau, Film-San, Maximium, etc.

**Cooperation Partner:** Mercedes-Benz, DVAK, ANKER BANK, Marriott Frankfurt, WESTIN, NMG, KAPAZ, etc.

Plakat/Afiş  
DinA1 & A2

**8** Türkisches Filmfestival Frankfurt/M. Türk Film Festivali Frankfurt/M. 3.-9. November 2008

**Sponsoren:** CineStar, Deutsches Filmmuseum, Eschenheimer Anlage 40, am Eschenheimer Tor, Frankfurt/M. Ticket-Reservierung: 069-39536640

**Gefördert durch:** KULTUR VE TURİZM BAKANLIĞI KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI, Ministerium für Wissenschaft und Kunst, SAARBAU, etc.

**In Zusammenarbeit mit:** FILMBAU FRANKFURT, DIF, CineStar, Film-San, MAXIMUM, etc.

Postkarte/Flyer

**8** Türkisches Filmfestival Frankfurt/M. Türk Film Festivali Frankfurt/M. 3.-9. November 2008

**Sponsoren:** CineStar, Deutsches Filmmuseum, Eschenheimer Anlage 40, am Eschenheimer Tor, Frankfurt/M. Ticket-Reservierung: 069-39536640

**Gefördert durch:** KULTUR VE TURİZM BAKANLIĞI KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI, Ministerium für Wissenschaft und Kunst, SAARBAU, etc.

**In Zusammenarbeit mit:** FILMBAU FRANKFURT, DIF, CineStar, Film-San, MAXIMUM, etc.

Festival-Zeitung / Festival Gazetesi  
Tabloid, 28 Seiten

**8** Türkisches Filmfestival Frankfurt/M. Türk Film Festivali Frankfurt/M. 3.-9. November 2008

**ERÖFFNUNG / GALA**  
Eintrittskarte zur Eröffnungsgala

mit ..... Begleitung

Einladung / Davetiye  
DinLang

**8** Türkisches Filmfestival Frankfurt/M. Türk Film Festivali Frankfurt/M. 3.-9. November 2008

# Programm

Programmheft / Program kitapçığı  
DinA5 quer, 28-Seitig

**suare** NR. 1 / NOV. 5 NOVEMBER, KAHAM DİR ZİYTLİĞİNDE TÜRKİSCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M. TÜRK FİLM FESTİVALI GAZETESİ

**8** Türkisches Filmfestival Frankfurt/M. Türk Film Festivali Frankfurt/M. 3.-9. November 2008

**Lüke Filmfestival, viele Filme, viele Gäste**

Es ist eine tolle Sache: die Türkei präsentiert sich als Ereignis auf der wichtigsten Festivalbühne. Mit ganzem Einsatz: über 30.000 Zuschauer und Zehntausenden von der Türkei leben schon im Jahre, viele sogar schon im Jubiläum in Frankfurt und lassen ihren Beitrag zum kulturellen und wirtschaftlichen Leben der Stadt.

In diesem Rahmen wird auch ein ebenso wichtiger Ausstellung und Kulturprogramm angeboten - und diese werden insbesondere von einem deutschen Publikum angenommen. Obwohl in der Metropolregion um die Stadt Frankfurt immer weniger, aber immer und wichtiger, Buchverlegungen, Museen und natürlich auch Film- und Theaterveranstaltungen sind - aber Frankfurt ist immer noch in Berlin und andere deutschen Großstädten.

Unter dem Motto 'Türkei - Festival für alle' sollte die lokale Bevölkerung der Türkei ihren Menschen bekannt gemacht werden und sich nicht nur als spezifisch türkische Begegnung mit Wählern sich hier vorgestellt. In diesem Jahr stehen auch die türkische Filmfestivals schon im Jahre 2008. In diesem Jahr dürfen wir heute ein solches Mal die Stadt Frankfurt zum Zentrum der türkischen Kultur (Diyadin) machen. Das ist ein großes Ereignis. Die Stadt Frankfurt ist ein Ort, der eine gute Gelegenheit bietet, um die türkische Kultur zu präsentieren. Das ist ein großes Ereignis. Die Stadt Frankfurt ist ein Ort, der eine gute Gelegenheit bietet, um die türkische Kultur zu präsentieren.

**Hürriyet** GAZETESİNİN KATKILARIYLA

2007

Main festival poster for 2007. Title: TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M. 5.-11. NOVEMBER 2007. Includes website www.turkfilmfestivalde and various sponsor logos like Mercedes-Benz, ay yıldız, Turkish Airlines, etc.

Article titled 'suare' in 'TÜRKSCHES FILMFESTIVAL TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M. 5.-11. NOVEMBER 2007'. Discusses the festival's history and goals.

Festivalzeitung/Festival Gazetesi. Includes 'ERÖFFNUNG / GALA' information and a photo of a man in a suit.

Plakat/Afiş

Einladung/Davetiye

Sponsor logos and contact information for the festival, including CineStar, CineStar Metropolis, and others.

Advertisement for 'ay yıldız' and other sponsors like Mercedes-Benz, BEKO, and others.

Advertisement for 'HASAN YÜKSELİR' concert and 'Plakat-Ausstellung Foto-Ausstellung'.

Advertisement for 'Zwei Sondermodelle, die Ihnen auch sprachlich gerne entgegen kommen.' featuring Mercedes-Benz.

Advertisement for 'TÜRKSCHES FILMFESTIVAL TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M. 5.-11. NOVEMBER 2007' with a photo of a man.

Programmheft/Program

2006

**TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.**  
**6. - 12. NOVEMBER 2006**

**Büben ve Gülmü: Mein Vater und meine Seele**  
Özgür Karamel (Interview mit Gülmü)  
Ayn Karim & Yeliz: Die dunkle Seite des Mondes  
Hacıyev Karagöz: Wer ist Üzgür?  
Hacıyev Karagöz: Wer ist Üzgür?  
Sen Ne Oldun: Was für ein Freund?  
Bu Gang: Nur Zwei Junge Mädchen  
Yolda: Auf dem Weg  
Küçük Westergaag  
Kahraman: Ayna Maana, ich habe Angst  
Tha: Halk  
Meşgin: Özgür: Die Fall des Engels  
Türküler: Abschied

**Spiele / Gösteri Yeri:**  
**CineStar METROPOLIS**  
Eschenheimer Anlage 41, am Eschenheimer Turm, Frankfurt/M.  
Ticket-Reservierung: 069-315 06 481  
www.eschen.de  
E-Mail: metropolis@eschen.de

**Östliches Filmmuseum Frankfurt am Main**  
Schaumarktplatz 41, Frankfurt/M.  
Ticket-Reservierung: 069-312 288 30  
www.ostliches-filmmuseum.de  
E-Mail: kino@ostliches-filmmuseum.de

**Gefördert und unterstützt von:**  
**SPAT FRANKFURT AM MAIN**  
Büro der Überbürgermeisterin  
Rolfert IV Internationales  
Angebotshaus  
Amt für Wissenschaft und Kunst Frankfurt/M.  
Amt für Multikulturelle Angelegenheiten Frankfurt/M.  
**WIRTSCHAFTSministerium für Wissenschaft und Kunst**  
**SAALBAU**  
Wir machen Begegnungen möglich!  
KÖLNER VERLEIH BÜCHERLEHN  
POLSKO UND TÜRKMEN KINOFESTIVAL  
Türkisches Generalkonsulat Frankfurt/M.  
Marmara Üniversitesi  
Osman Seyhaner Pakızeli  
Görsel TV 99,090  
Ulkerli Mehmet

**Schirmherrschaft:**  
Oberbürgermeisterin Fatma Resti  
**Festivalleiter:**  
Hüseyin Sıtkı  
**Veranstalter:**  
Treffler zwischen den Kulturen e.V.  
Präsident: Husein J. SENEK Frankfurt am Main  
Tel: 0180-51 52 89 82  
0711-100 07 00  
Fax: 069-71 67 18 33  
www.turkiefestival.de  
E-Mail: info@turkiefestival.de

**Zusammenarbeit:**  
Deutsches Filmmuseum (DF) Frankfurt  
Frankfurt u.M. und CineStar Metropolis Frankfurt/M.  
Mägdeschloß Vorstand  
Hessischer Filmfestivals

**Medienpartner:**  
**KANAL 7 INT**  
**Hürriyet**  
Frankfurter Rundschau  
Telekom

**Sponsoren:**  
igzbank, Marnott, Kefir, Wüstenrot, BEKO, mavi, Berlit, Hamit, Safak, madosi

Plakat/Afiş

**Am 6. November heißt es wieder: Vorhang auf für das Türkische Filmfestival Frankfurt am Main**

**Eine intensive Begegnung**

11. November ab 22 Uhr im CineStar eine Diskussionsveranstaltung. Ein detailliertes Festivalprogramm liegt in beiden Sprachen und vielen Stellen in der Stadt können am Sonntag finden Sie es als Beilage zu unserer Zeitung liegt.

Über das ehrenamtliche Engagement vieler Personen, Gruppen und Institutionen gibt es die Türkische Filmfestival nicht. Den Diskurs, Übersetzern und den vielen ehrenamtlichen Helfern während des Festivals möchte ich meinen Dank aussprechen. Wie wünschen uns viele Gäste aus allen Ländern der Welt, die hier leben, arbeiten und sich für das türkische Film Festival interessieren. Sie die Kultur der Türkei, erleben sie die türkische Kultur. Wir hoffen, dass die kulturellen Beziehungen zwischen Deutschen und Tücker nicht durch diese Veranstaltung weiterentwickelt und vertieft.

In diesem Sinne und im Namen des gemeinsamen Festivals des 6. Türkischen Filmfestival Frankfurt möchten wir Ihnen viel Spaß beim Schauen, Hören und Diskutieren.

**Hüseyin Sıtkı**  
Festivalleiter

**Treffler zwischen den Kulturen e.V.**  
Präsident: Husein J. SENEK Frankfurt am Main  
Tel: 0180-51 52 89 82  
0711-100 07 00  
Fax: 069-71 67 18 33  
www.turkiefestival.de  
E-Mail: info@turkiefestival.de

Festivalzeitung/Festival Gazetesi

**6 TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M. 6. - 12. NOVEMBER 2006**

**EINLADUNG**

In der Zeit vom 6-12. November 2006 findet in Frankfurt am Main das 6. Türkische Filmfestival statt. Aus diesem Anlass laden wir Sie herzlich zur Eröffnungsgala am Montag, dem 6. November, um 19.00 Uhr in der Galerie des CineStar Metropolis (Eschenheimer Anlage 40, am Eschenheimer Turm, Frankfurt am Main) ein.

Hüseyin Sıtkı  
Veranstalter  
Treffler zwischen den Kulturen e.V.

Anschließend (um 21.00 Uhr) wird der Film "Büben ve Gülmü / Mein Vater und meine Seele" vorgeführt. Filmer Karim ve Yeliz Tallinder, die beiden Hauptdarsteller und Çiğdem Karagöz, der Protagonist des Films sind anwesend.

Die Karte gilt für 2 Personen. Sie werden gebeten, die Einladungskarte mit sich zu führen.

Einladung/Davetiye

**6 TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M. 6. - 12. NOVEMBER 2006**

**PROGRAMM**

**TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.**

Programm/Program

2005

**5. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M. FORUM EUROPÄISCHER FILM 1.- 6.11.2005**

**Gönül Yavaş** Verurteilte Seele  
**Karaca Kabuğundan Geminin Yayılmak** Boxes out of Walsleben Rends  
**Belkeme Özdağ** Das Wartenzimmer  
**Ozan Soğan** Süslüevler  
**Metropol Kabusu** Der Atrium des Metropol  
**Canur Fango**  
**Gece Yokubdu** Nachweise  
**Eğret Güllü** Die zweite Braut  
**İnsaat** Baustelle  
**İnat Hikayeleri** Trotzgeschichten  
**Nereden Fırtına** Fırtına, wo bist du  
**Bukalem Beklenen** Auf die Wälder wartend

**Spokine / Gäste Yelken:**  
 deutsches filmmuseum frankfurt am main  
 Schaumarkt 41, Frankfurt/M.  
 Ticket-Reservierung: 069 - 212 388 30  
 www.deutsches-filmuseum.de  
 E-Mail: kino@deutsches-filmuseum.de

**GEFÖRDERT UND UNTERSTÜTZT VON:**  
 STADT FRANKFURT AM MAIN  
 Büro der Oberbürgermeisterin  
 Referat für Internationale Angelegenheiten  
 Amt für Wissenschaft und Kunst Frankfurt/M.  
 Amt für Multikulturelle Angelegenheiten Frankfurt/M.  
 Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst  
 KULTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI  
 KÜLTÜR VE TURİZM KURUMU  
 Türkisches Generalkonsulat Frankfurt/M.  
 Marmara Üniversitesi  
 Gözde Sarıoğlu Fakültesi  
 Sinema-TV, Bölümü

**Schirmherrschaft:**  
 Oberbürgermeisterin Petra Roth  
 Festivalleiter:  
 Hüseyin Söku  
 Veranstalter:  
 Transfer zwischen den Kulturen e.V.  
 Frühlingsstraße 3  
 60427 Frankfurt am Main  
 Tel. 0180 - 91 55 98 82  
 0171 - 120 07 85  
 Fax: 095 - 71 71 18 95

**in Zusammenarbeit mit:**  
 deutsches filmmuseum frankfurt am main  
 CineStar METROPOLIS  
 FILMHAUS FRANKFURT  
 www.turkfilmfestival.de  
 E-Mail: info@turkfilmfestival.de  
 Mitglied des Verbunds Hessischer Filmfestivals

**SAALBAU**

**TURKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.**

**Änderungen vorbehalten**

**5. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M. FORUM EUROPÄISCHER FILM 1.- 6.11.2005 PROGRAMM**

**ay yıldız**  
 eplus\*verbindet.

**TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.**

Programmheft/Program

**5. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M. FORUM EUROPÄISCHER FILM EINLADUNG**

In der Zeit vom 1.-6. November 2005 findet in Frankfurt am Main das 5. Türkische Film Festival statt. Aus diesem Anlass laden wir Sie herzlich zur Eröffnungsgala am Dienstag, dem 1. November, um 19.00 Uhr in der Galerie des CineStar Metropolis (Eschenheimer Anlage 40, am Eschenheimer Turm, Frankfurt am Main) ein.

Anschließend (um 21.00 Uhr) wird der Film "Gönül Yavaş / Verurteilte Seele" gezeigt. Seine Sen, der Hauptdarsteller des Films, ist anwesend. Die Karte gilt für 2 Personen. Sie werden gebeten, die Einladungskarte mit sich zu führen.

Hüseyin Söku  
 Vorsitzender  
 Transfer zwischen den Kulturen e.V.

**TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.**

**Änderungen vorbehalten.**

Einladung/Davetiye

Plakat/Afiş





2002

# 3. TÜRK FİLM FESTİVALİ

## TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.

BALALAYKA BALALAIKA  
 KÖPEKLER ADASI İNSEL DERHİNDİ  
 İKİ YABANCI, İKİ FREMDE  
 GURBET KUŞLARI DIE ZUGVÖGEL  
 EYLÜL FIRTINASI SEPTEMBERSTURM  
 KANACK ATTACK

**4.-10. KASIM/NOVEMBER 2002**

KAÇIKLIK DİPLOMASI ABSOLVENTEN DES WAHNSINNS  
 İTİRAF DAS GESTÄNDNIS  
 HAYALLERİM, AŞKIM VE SEN MEINE TRÄUME, MEINE LIEBE UND DU  
 KAC PARA KAC DIE JAGD NACH DEM GELD  
 ANAM MÜTTER  
 GÜLE GÜLE AUF WIEDERSEHEN  
 LALELİDE BİR AZİZE EINE HEILIGE IN LALELI  
 O DA BENİ SEVİYOR SOMMERLIEBE  
 ZWISCHEN DEN STERNEN  
 BÜYÜK ADAM KÜÇÜK AŞK GROSSER MANN, KLEINE LIEBE  
 FOTOĞRAF DAS PHOTO  
 ŞELLÄLE DER WASSERFALL  
 GEMİDE AUF DEM SCHIFF  
 KARILAR KOĞUŞU FRAUENZELLE  
 MARUF - MARUF  
 MELEKLER EVİ HAUŠ DER ENGEL  
 YAĞI SCHICKSAL  
 BELGESELLER DOKUMENTARFILME:  
 ESKİCİ / TRÖDELHÄNDLER - UZAK BAKIŞLI KADINLAR / FRAUEN MIT WEITBLICK  
 DIE LIEBENDEN VOM HOTEL OSMAN - WIR HABEN VERGESSEN ZURÜCKZUKEHREN

**Finanzierung:**  
 TÜRK FİLM FESTİVALİ  
 Veranstalter: Treff & Co. und  
 Organisationsbüro  
 Schirmherrschaft:  
 Oberbürgermeisterin Petra Rutz  
 Organisationsrat:  
 Maysa Güllü  
 Tel.: 069 - 12 26 24 24  
 069 - 12 26 210  
 0711 - 441 80 00  
 E-Mail: turkfilmfestival@truff.de  
 www.turkfilmfestival.de

**Sponsoren:**  
 Stadt Frankfurt am Main  
 Jugend- und Sportamt Frankfurt/M.  
 Amt für Wirtschaft und Handel  
 Frankfurt/M.  
 Amt für Kultur, Europa- und  
 Anzeigengeschäfte  
 Frankfurt/M.  
 Die Filmförderung  
 Frankfurt/M.  
**SPONSOR**  
 Frankfurter Sparkassenverein Frankfurt/M.  
 Türkische Gemeinde in Frankfurt/M.

**Partner:**  
 TRT  
 İŞBANK  
 KARMEZ  
 JAGUAR  
 AKBANK  
 INTERNATIONAL  
 MERIDEN  
 TER  
 SAFAR

Plakat/Afiş

2001

# 2. Türkische Filmtage in Frankfurt/M.

## Türk Sineması Günleri

### 23.-28. Oktober/Ekim 2001



**23.10.2001** Eröffnung  
 19.30 Uhr  
 Ufuk Emreli Aylmazlar  
 21.30 Uhr  
 Türkçe Filmler

**24.10.2001**  
 18.00 Uhr  
 Herkes Kararı Döner  
 21.30 Uhr  
 Herkes Kararı Döner

**25.10.2001**  
 18.00 Uhr  
 Herkes Kararı Döner  
 21.30 Uhr  
 Herkes Kararı Döner

**26.10.2001**  
 18.00 Uhr  
 Herkes Kararı Döner  
 21.30 Uhr  
 Herkes Kararı Döner

**27.10.2001**  
 18.00 Uhr  
 Herkes Kararı Döner  
 21.30 Uhr  
 Herkes Kararı Döner

**28.10.2001**  
 18.00 Uhr  
 Herkes Kararı Döner  
 21.30 Uhr  
 Herkes Kararı Döner

**Veranstalter / Organisations / Düsseldorf:**  
 Veranstalter: Treff & Co., Frankfurt am Main  
 Schirmherrschaft:  
 Oberbürgermeisterin Petra Rutz  
 Organisationsrat:  
 Maysa Güllü  
 Tel.: 069 - 12 26 24 24  
 069 - 12 26 210  
 0711 - 441 80 00  
 E-Mail: turkfilmfestival@truff.de  
 www.turkfilmfestival.de

**Sponsoren:**  
 Stadt Frankfurt am Main  
 Jugend- und Sportamt Frankfurt/M.  
 Amt für Wirtschaft und Handel  
 Frankfurt/M.  
 Amt für Kultur, Europa- und  
 Anzeigengeschäfte  
 Frankfurt/M.  
 Die Filmförderung  
 Frankfurt/M.  
**SPONSOR**  
 Frankfurter Sparkassenverein Frankfurt/M.  
 Türkische Gemeinde in Frankfurt/M.

**Partner:**  
 KARMA  
 İŞBANK  
 KARMEZ  
 Kanal 7  
 marmara  
 JEWELIER  
 KILIM  
 TÜRK FİLM FESTİVALİ

2000

# 1. Türk Sineması Günleri

## 1. Türkische Filmtage in Frankfurt/M.

### 27.-30. Nisan/April 2000



**27. Nisan/April 2000** Pazar/Donnerstag  
 im OLYMPIA Kino (Weisfrauenstr. 12-14)  
 Güneş Yolculuk / Reise zur Sonne Saat 20.00 Uhr

**2. Gün / Tag**  
**28 Nisan/April 2000** Cuma/Freitag  
 im Filmuseum (Kommunales Kino) Schaumainkai 41  
 Kasaba / Die Kleinstadt Saat 18.00 Uhr  
 Güneş Yolculuk / Reise zur Sonne Saat 20.30 Uhr

**3. Gün / Tag**  
**29 Nisan/April 2000** Cumartesi/Sonntag  
 im Filmuseum (Kommunales Kino) Schaumainkai 41  
 Propaganda Saat 18.00 Uhr  
 Köyüğü / Dövmeler Saat 20.30 Uhr  
 Uçan Süryani / Die dritte Seite Saat 22.30 Uhr

**4. Gün / Tag**  
**30 Nisan/April 2000** Pazar/Sonntag  
 im Filmuseum (Kommunales Kino) Schaumainkai 41  
 Hışakal Yarın / Lebewohl Morgen Saat 18.00 Uhr  
 Mayıs Sıkıntısı / Bedrängnis im Mai Saat 20.30 Uhr

**Veranstalter / Organisations / Düsseldorf:**  
 Veranstalter: Treff & Co., Frankfurt am Main  
 Schirmherrschaft:  
 Oberbürgermeisterin Petra Rutz  
 Organisationsrat:  
 Maysa Güllü  
 Tel.: 069 - 12 26 24 24  
 069 - 12 26 210  
 0711 - 441 80 00  
 E-Mail: turkfilmfestival@truff.de  
 www.turkfilmfestival.de

**Sponsoren:**  
 Stadt Frankfurt am Main  
 Jugend- und Sportamt Frankfurt/M.  
 Amt für Wirtschaft und Handel  
 Frankfurt/M.  
 Amt für Kultur, Europa- und  
 Anzeigengeschäfte  
 Frankfurt/M.  
 Die Filmförderung  
 Frankfurt/M.  
**SPONSOR**  
 Frankfurter Sparkassenverein Frankfurt/M.  
 Türkische Gemeinde in Frankfurt/M.

**Partner:**  
 KARMEZ  
 DONNERFABRIK  
 marmara  
 JEWELIER  
 KILIM  
 TÜRK FİLM FESTİVALİ  
 HARMONIE  
 MUSIKSCHULE

**SPONSOREN**  
**SPONSORLAR**  
**2010**

GEFÖRDERT  
DURCH  
(2010)



T.C.  
KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI  
KULTUR UND TOURISMUS MINISTERIUM



Hessisches Ministerium  
für Wissenschaft und Kunst



STADT FRANKFURT AM MAIN  
Amt für Wissenschaft und Kunst Frankfurt/M.



Amt für Multikulturelle  
Angelegenheiten Frankfurt/M.

Hessische Filmförderung



**SAALBAU**

Wir machen Begegnungen möglich!



newspaper  
television broadcasting  
printing and new media

IN  
ZUSAMMENARBEIT  
MIT

FILMHAUS **FFA** FRANKFURT

*CineStar*  
Metropolis.

**film-san**

MEDIENPARTNER  
(2010)



**Hürriyet**

**Milliyet**

**Frankfurter Rundschau**

**Journal**  
FRANKFURT

**SABAH**

**EURO**

**EURO S**

**atv**

**NTV**

**METROPOL FM**  
türkçe radyo

**Atg**



SPONSOREN  
(2010)

**BANKAMIZ**

Deutsche Bank



**telc**  
LANGUAGE TESTS



**TURKISH AIRLINES**

**BEKO**

DenizBank(Wien) AG



**Tunc Trans**  
wir fahren für SIE alles !!!



**İŞBANK GmbH**



**airbilet.de**

**Savee**  
COUTURE



SANSIBAR

**NISPET**

**HAARWAX**  
BY HÜSEYİN AKMAN



**PURE**  
TRAINING



**Restaurant  
Opera**

Volkswagen Automobile Frankfurt



**RIXOS**  
HOTELS

**THE WESTIN**  
GRAND  
FRANKFURT

**ay yıldız**

eplus<sup>+</sup>verbindet.

**CRYTEK**

**STRÖER**

**mavi**  
JEANS

**CONRAD**  
Voller Ideen

**BUSINESS TRAVEL**  
ALLIANCE

**Karmez**



**ComDes** (Communication & Design)



**BOLAT**  
NATURSTEINE

**xtb**  
online trading



**pont 9** werbeagentur gmbh

**FESTIVAL-  
HISTORY**  
TARİHÇE

## 1. Türk Film Günleri Frankfurt / Türkische Filmtage Frankfurt 2000

### Film Programı/ Filmprogramm

1. Gülün Bittiği Yer (Wo die Rose verwelkt) – İsmail Güneş  
(Açılış Filmi/ Eröffnungsfilm)
2. Kasaba (Die Kleinstadt) – Nuri Bilge Ceylan
3. Güneşe Yolculuk (Reise zur Sonne) – Yeşim Ustaoglu
4. Propoganda – Sinan Çetin
5. Üçüncü Sayfa (Die dritte Seite) – Zeki Demirkubuz
6. Kayıkçı (Der Bootsmann) – Biket İlhan
7. Hoşçakal Yarın (Lebewohl Morgen) – Reis Çelik
8. Mayıs Sıkıntısı (Bedrängnis) – Nuri Bilge Ceylan



Propoganda



Mayıs Sıkıntısı



Kasaba

## 2. Türk Film Günleri Frankfurt / Türkische Filmtage Frankfurt 2001

### Türkiye'den Filmler / Filme aus der Türkei

1. Selvi Boylum Al Yazmalım – Atif Yılmaz  
(Açılış Filmi/Eröffnungsfilm)
2. Herkes Kendi Evinde (Away from home) – Semih Kaplanoğlu
3. Vizontele (Visiontele) – Yılmaz Erdoğan/Ömer F. Sorak
4. Herşey Çok Güzel Olacak ( Everthing's gonna be great) –  
Ömer Vargı
5. Masumiyet (Innocence) – Zeki Demirkubuz
6. Dar Alanda Kısa Paslaşmalar (Offside) – Serdar Akar
7. Filler ve Çimen (Elephants and Grass) – Derviş Zaim
8. Abuzer Kadayıf (Abuzer Baklava) – Tunc Başaran
9. Mem-U-Zin (Ein kurdisches Märchen) – Ümit Elçi

### Almanya dan Filmler/Filme aus Deutschland

1. Auslandstournee – Ayşe Polat
2. Im Juli – Fatih Akın

### Konuklar/Gäste:

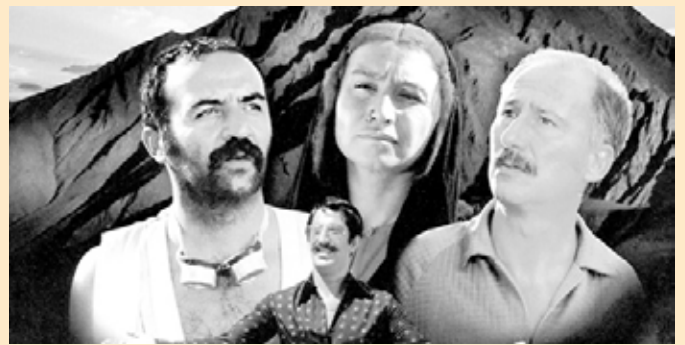
Müjde Ar, Ömer Vargı, Taha Feyizli, Fırat Doğançay



Sevi Boylum Al Yazmalım



Masumiyet



Vizontele

### 3. Türk Filmfestivali Frankfurt / Türkisches Filmfestival Frankfurt 2002

#### Türkiye'den Filmler / Filme aus der Türkei

1. İki Yabancı (Zwei Fremde) – Halit Refiğ
2. Köpekler Adası (Die Hundeinsel) – Halit Refiğ  
(Açılış Filmi/Eröffnungsfilm)
3. Balalayka (Die Balalaika) – Ali Özgentürk
4. Gurbet Kuşları (Die Zugvögel) – Halit Refiğ
5. Eylül Fırtınası (Septembersturm) – Atif Yılmaz
6. Kaçıklık Diploması (Absolvent des Wahnsinns) –  
Tunç Başaran
7. İtiraf (Das Geständnis) – Zeki Demirkubuz
8. Kaç Para Kaç (Die Jagd nach dem Geld) – Reha Erdem
9. Hayallerim, Aşkım ve Sen (Meine Träume, meine Liebe und Du) –  
Atif Yılmaz
10. Güle Güle (Auf Wiedersehen) – Zeki Ökten
11. Laleli' de Bir Azize (Eine Heilige in Laleli) – Kudret Sabancı
12. O da Beni Seviyor (Sommerliebe) – Barış Pirhasan
13. Büyük Adam Küçük Aşk (Großer Mann, kleine Liebe) –  
Handan İpekçi
14. Fotoğraf (Foto) – Kazım Öz
15. Şellale (Der Wasserfall) – Semir Aslanyürek
16. Gemide (Auf dem Schiff) – Serdar Akar
17. Karılar Koğuşu (Die Frauenzelle) – Halit Refiğ
18. Melekler Evi (Haus der Engel) – Ömer Kavur
19. Maruf – Serdar Akar
20. Yazgı (Das Schicksal) – Zeki Demirkubuz

#### Almanya'dan Filmler / Filme aus Deutschland

1. Kanak Attack – Lars Becker
2. Anam (Mutter) – Buket Alakuş
3. Zwischen den Sternen – Seyhan Derin

#### Belgesel/Dokumentarfilme

##### Türkiye/Türkei

1. Eskici (Der Trödelhändler) – Taha Feyizli
2. Uzak Bakışlı Kadınlar (Frauen mit Weitblick) – Taha Feyizli

##### Almanya/Deutschland

Ich denke an Deutschland – Wir haben vergessen zurückzukehren – Fatih Akın

#### Kısa Film/Kurzfilm

Die Liebenden vom Hotel Osman – İdil Üner



Karılar Koğuşu



İki Yabancı

#### Konuklar/Gäste:

Halit Refiğ, Semir Arslanyürek, Hannelore Elsner, Ayşe Polat, Aykut Oray, Nursel Köse, Tunca Aslan, Taha Feyizli, Fırat Doğançay, Özcan Çetin.

#### Sunucu/ Moderation:

Nursel Köse

#### Panel/Podiumsdiskussion:

Migranten – Chance für das deutsche Kino.

Teilnehmer: Claudia Tronnier, Halit Refiğ, Ayşe Polat, Adil Kaya.

Sunucu/Moderation: Petra Diebold



Köpekler Adası

## 4. Türk Filmfestivali Frankfurt / Türkisches Filmfestival Frankfurt 2003

### Türkiye'den Filmler / Filme aus der Türkei

1. Gülüm (Meine Rose) – Zeki Ökten  
(Açılış Filmi/Eröffnungsfilm)
2. Abdulhamit Düşerken (Die Entmachtung von Sultan Abdülhamit) – Ziya Öztan
3. Piyano Bacaksız (Piano ohne Beine) – Tunç Başaran
4. Ağır Roman (Cholerastraße) – Mustafa Altıoklar
5. Fikrimin İnce Gülü (Mercedes – mon amour) – Tunç Okan
6. Kolay Para (Schnelles Geld) – Hakan Haksun
7. Amerikalı (Der Amerikaner) – Şerif Gören
8. Kırık Çanaklar (Das zerbrochenen Geschirr) – Memduh Ün
9. Uzak (Fern) – Nuri Bilge Ceylan
10. Zıkkımın Kökü (Verdammt und zugenäht) – Memduh Ün
11. Sır Çocukları (Kinder voller Geheimnisse) – Ümit Güven
12. Kuşatma Altında Aşk (Liebe unter Belagerung) – Ersin Pertan
13. Hiçbir yerde (Nirgendwo) – Fatih Pirselimioğlu
14. Salkım Hanımın Taneleri (Die Perlen der Dame Salkım) – Tomris Giritlioğlu
15. Eşkiya (Der Bandit) – Yavuz Turgul

### Almanya'dan Filmler / Filme aus Deutschland

1. Gott ist tot – Kadir Sözen
2. Elefantenherz – Züli Aladag
3. Alltag – Neco Çelik
4. Solino – Fatih Akın

### Belgeseller/Dokumentarfilme

#### Türkiye/Türkei

1. Kakava – Umuda Yolculuk (Reise in die Hoffnung) – Selahattin Yıldız
2. Uzak Bakışlı Kadınlar (Frauen mit Weitblick) – Taha Feyizli

#### Almanya/Deutschland

Wie Zucker im Tee – Hatice Ayten

#### Kısa Film/Kurzfilm

1. Alemanyaya – Savaş Ceviz
2. Lassie – Sinan Akkuş

### Konuklar/Gäste:

Tarık Akan, Halil Ergün, Rekin Tekinsoy, Fatih Akın, Prof. Dr. Selahattin Yıldız, Taha Feyizli

### Sunucu/ Moderation:

Şebnem Schäfer

### Panel/Podiumsdiskussion:

1. Kùltürlerin Transferi/Transfer zwischen den Kùlturen. Katılanlar/Teilnehmer: Bruno Peyrefitte(Frankreich/Fransa), Diero Di Pretoro(Italien/İtalya), Daniel Wendell (USA/Amerika), Ufuk Gezer (Türkei/Türkiye). Moderasyon/Moderation: Ralph Förg

2. Günümüzde Türk Sineması ve Sonrası/Das türkische Kino von heute. Katılanlar/Teilnehmer: Tarık Akan, Rekin Tekinsoy, Prof. Dr. Selahattin Yıldız, Tarık Bayram Gölezlioğlu. Moderasyon / Moderation: Asım Onat



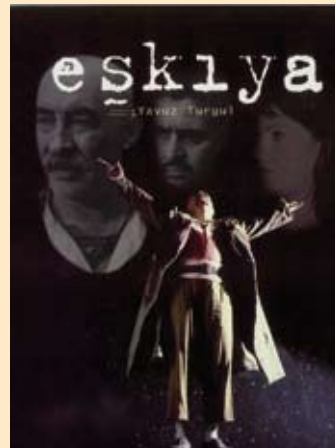
Fikrimin İnce Gülü



Ağır Roman



Salkım Hanımın Taneleri



Eşkiya



Uzak

## 5. Türk Filmfestivali Frankfurt / Türkisches Filmfestival Frankfurt 2005

### Türkiye'den Filmler / Filme aus der Türkei

1. Gönül Yarası (Verwundete Seelen) - Yavuz Turgul (Açılış Filmi/Eröffnungsfilm)
2. Karpuz Kabuğundan Gemiler Yapmak (Boats out of Watermelon Rinds) – Ahmet Uluçay
3. Eğreti Gelin (Die Pseudo- Braut) – Atif Yılmaz
4. Metropol Kabusu (Der Alptraum der Metropole) – Ümit Cin Güven
5. Bekleme Odası (Das Wartezimmer) – Zeki Demirkubuz
6. İnat Hikayeleri (Trotzgeschichten) – Reis Çelik
7. Bulutları Beklerken (Waiting for the Clouds) – Yeşim Ustaoglu
8. İnşaat (Bausstelle) – Ömer Vargı
9. Çamur (Fango) – Derviş Zaim
10. Neredesin Firuze (Firuze, wo bist du?) – Ezel Akay
11. Gece Yolculuğu (Nachtreise) – Ömer Kavur
12. Oyunbozan (Spielverderber) – Nesli Çölgeçen

### Almanya'dan Filmler / Filme aus Deutschland

1. Kebab Connection – Anno Saul
2. Crossig the Bridge – Fatih Akın
3. Urban Guerillas – Neco Çelik
4. En Garde – Ayşe Polat

### Avrupa Filmleri Forumu/Forum Europäischer Film

(Konu/Thema: Sinemada Mizah/Humor im Film)

1. Italienisch für Anfänger (Dänemark) – Lone Scherfig
2. Barcelona für ein Jahr (Frankreich) – Cédric Klapisch
3. Brot und Tulpen (Italien) – Silvio Soldini
4. Wenn der Richtige kommt (Schweiz) – Stefan Hillebrand
5. One Day in Europe (Deutschland/Spainien) – Hannes Stöhr
6. Kick it like Beckham (England) – Grinder Chadha

### Belgesel/Dokumentarfilme

#### Türkiye/Türkei

1. Sisler kovulunca (Wenn der Nebel verzogen ist) – Suha Arın
2. Tahtacı Fatma – Suha Arın
3. Sarı Zeybek– Atatürk'ün son 300 Günü (Die letzten 300 Tage von Atatürk) – Can Dündar
4. Nazım Hikmet – Can Dündar

### Konuklar/Gäste:

Şener Şen, Timuçin Esen, Özgür Devin Çınar, Jale Onanç, Füsün Demirel, Reis Çelik, Can Dündar, Ayşe Polat, Neco Çelik

### Moderation/Sunucu:

Aslı Bayram, Ralph Förg

### Panel/Podiumsdiskussion

Das Fremde und das Eigene – Internationale Begegnung in Kinos und Festivals. Katılanlar/Teilnehmer: Ulrike Stiefelmayer, Klaus Peter Roth, Andrea Wink, Prof. Dr. Selahattin Yıldız. Moderasyon/ Moderation: Ralph Förg



Eğreti Gelin



Karpuz Kabuğundan Gemiler Yapmak



Kebab Connection



Gönül Yarası

## 6. Türk Film Festivali Frankfurt / Türkisches Filmfestival Frankfurt 2006

### Türkiye'den Filmler / Filme aus der Türkei

1. Babam ve Oğlum (Mein Vater und mein Sohn) – Çagan Irmak (Açılış Filmi/Eröffnungsfilm)
2. The Imam – İsmail Güneş
3. Yolda (Auf dem Weg) – Erden Kıral
4. İklimler (Wetterlagen) – Nuri Bilge Ceylan
5. Döngel Karhanesi (Unternehmen Döngel) – Hakan Algül
6. Hacivat Karagöz Neden Öldürüldü (Hinrichtung der Schatten) – Ezel Akay
7. İki Genç Kız (Zwei junge Mädchen) – Kutluğ Ataman
8. Korkuyorum Anne (Mama, ich habe Angst) – Reha Erdem
9. Sen Ne Dilersen (Was du wünschst) – Cem Başeskioglu
10. Ayın Karanlık Yüzü (Die dunkle Seite des Mondes) – Biket İlhan
11. Türev (Abgeleitet) – Ulaş İnanç
12. Meleğin Düşüşü (Der Fall des Engels) – Semih Kaplanoğlu

### Almanya'dan Filmler/Filme aus Deutschland

1. Eine andere Liga (Başka Bir Lig) – Buket Alakuş
2. Der Lebensversicherer (Hayat Sigortacısı) – Bülent Akıncı

### Avrupa Filmleri Forumu/Forum Europäischer Film

(Konu/Thema: Kunst und Religion/Sanat ve Din)

1. Frühling, Sommer, Herbst, Winter... und Frühling (Südkorea/Deutschland) – Kim Ki-Duk
2. Die große Reise (Frankreich/Marokko) – Ismael Ferroukhi
3. Die große Stille (Deutschland) – Philip Gröning
4. Der Tango der Rashevskis (Belgien/Luxemburg/Frankreich) – Sam Garbarski

### Belgesel/Dokumentarfilme

#### Türkiye/Türkei

1. İncesu'dan Emine (Emine aus Incesu) – Barbara Trottnow
2. Hititler (Die Hethiter) – Tolga Örnek
3. Atatürk – Tolga Örnek
4. Gelibolu (Gallipoli) – Tolga Örnek

#### Almanya/Deutschland

1. Die Hochzeitsfabrik (Düğün Fabrikası) – Aysun Bademsoy
2. Am Rande der Städte (Kentlerin Kenarında) – Aysun Bademsoy
3. Aus der Fern (Uzaktan) – Thomas Arslan
4. Was lebst du? (Ne Yaşıyorsun?) – Bettina Braun

#### Kısa Film/Kurz Film:

Mister Tao (İtalien) – Bruno Bozzetto

#### Konuklar/Gäste:

Fikret Kuşkan, Çagan Irmak, Şerif Sezer, Yetkin Dikinciler, Zeynep Özbatur, Cem Başeskioglu, Bülent Akıncı, Aysun Bademsoy.

#### Sunucular/Moderation:

Nursel Köse, Adnan Maral

#### Panel/Podiumsdiskussion:

Kunst und Religion/Sanat ve Din. Katılanlar/Teilnehmer: Prof.Dr. Tahsin Görgün, Wolfgang Luley, Pfarrer Werner Schneider– Quindeau, Prof. Dr. Selahattin Yıldız.

Moderasyon/Moderation: Ralph Förg /Eric Czotscher



Babam ve Oğlum



Yolda



İklimler



Döngel Karhanesi

## 7. Türk Film Festivali Frankfurt / Türkisches Filmfestival Frankfurt 2007

### Türkiye'den Filmler / Filme aus der Türkei

1. Dondurmam Gaymak (Ice Cream, I Scream) – Yüksel Aksu (Açılış Filmi/Eröffnungsfilm)
2. Takva– Özer Kızıltan
3. Son Osmanlı - Yandım Ali (Der letzte Osmane) – Mustafa Şevki Doğan
4. Yol (Yol - Der Weg) – Zeki Ökten
5. Eve Dönüş (Heimkehr) – Ömer Uğur
6. Cenneti Beklerken (Waiting for Heaven) – Derviş Zaim
7. Kader (Schicksal) – Zeki Demirkubuz
8. Beş Vakit (Zeiten und Winde) – Reha Erdem
9. Çinliler Geliyor (Die Chinesen kommen) – Zeki Ökten
10. Beynelminel (Die Internationale) – Sırrı Süreyya Önder
11. Eve Giden Yol (Der Weg nach Hause) – Semir Aslanyürek
12. Sis ve Gece (Nacht und Nebel) – Turgut Yasalar
13. Küçük Kıyamet (Kleine Apokalypse) – Yağmur-Durul Taylan
14. Ademin Trenleri (Adam and The Devil) – Barış Pirhasan

### Almanya'dan Filmler / Filme aus Deutschland

1. Wut – Züli Aladağ
2. Yaşamın Kıyısında/Auf der anderen Seite – Fatih Akın

### Avrupa Filmleri Forumu / Forum Europäischer Film

(Konu/Thema: Kuşaklararası Çatışma ve Sinemaya Yansımaları / Generationskonflikte im Film)

1. Heimkehr (Kroatien) – Damir Lucacevic
2. Just a kiss (GB/B/D/I/SP) – Ken Loach
3. Jalla! Jalla! (Schweden) – Josef Fares
4. Supertex – Eine Stunde im Paradies (D/NL) – Jan Schütte

### Belgesel/Dokumentarfilme

#### Türkiye/Türkei

1. Gündelikçiler (Housekeeper) – Emel Çelebi
2. Yeni Bir Yurt Edinmek (Adopting a new Homeland) – Enis Rıza

#### Almanya/Deutschland

1. Mein Vater, der Türke – Marcus Vetter
2. Mein trauriges Dorf – Kemal Görgülü

### Kısa Film / Kurzfilm:

Sınav (Der Test) – Güçlü Yaman

### Konuklar / Gäste:

Fatma Girik, Prof. Dr. Sami Şekeroğlu, Yüksel Aksu, Engin Ayça, Uğur Polat, Gülsen Tuncer, Ezel Akay, Prof. Dr. Selahattin Yıldız, Marcus Vetter, Kemal Görgülü, Güçlü Yaman

### Onur ödülleri / Ehrenpreise:

Fatma Girik, Memduh Ün, Dr. Sami Şekeroğlu, Yaşar Kemal

### Sunucular/Moderation: Adnan Maral, Sibel Pamuk

### Panel / Podiumsdiskussion

Identitätssuche des Türkischen Kinos/Türk Sinemasının Kimlik Arayışları. Katılanlar/Teilnehmer: Engin Ayça, Yüksel Aksu, Prof. Dr. Sami Şekeroğlu.

Moderasyon/Moderation: Prof. Dr. Selahattin Yıldız

### Foto- und Plakattaussstellung/Fotoğraf ve Afiş Sergisi

### Konzert/Konser: Hasan Yükselir



Eve Dönüş



Dondurmam Gaymak



Kader



Takva



## 8. Türk Film Festivali Frankfurt / Türkisches Filmfestival Frankfurt 2008

### Türkiye'den Filmler / Filme aus der Türkei

1. Anayurt Otel / Motherland Hotel - Ömer Kavur
2. Anlat İstanbul / Erzähl Istanbul - Ümit Ünal, Kudret Sabancı, Ömür Atay, Selim Demirdelen
3. Barda / In der Bar - Serdar Akar
4. Bayrampaşa - Birol Güven
5. Beynelmilel / International
6. Beş Vakit / Times and Winds - Reha erdem
7. Beyaz Melek / Weißer Engel - Mahsun Kırmızıgül
8. Gitmek - Hüseyin Karabey
9. Gizli Yüz - Ömer Kavur
10. Hazan Mevsimi- Bir Panayır - Mehmet Eryılmaz
11. Hicran Sokağı - Sefa Önal
12. İyi Seneler Londra - Berkun Oya
13. Janjan / Aydın Sayman
14. Kabadayı / Der Draufgänger - Ömer Vargı
15. Masumiyet / Innocence - Zeki Demirkubuz
16. Mavi Gözlü Dev / Der blauäugige Riese - Bilet İlhan
17. Mayıs Sıkıntısı / Clouds of May - Nuri Bilge Ceylan
18. Mülteci / Asyl - Reis Çelik
19. Muhsin Bey - Yavuz Tugrul
20. Mutluluk / Bliss - Abdullah Oğuz
21. O Kadın - Korhan Bozkurt
22. Saklı Yüzler / Hidden Faces - Handan İpekçi
23. Son Ders - Ece Uslu
24. Sonbahar / Autumn - Özcan Alper
25. Sürü / The Herd - Yılmaz Güney
26. Suna - Engin Ayça
27. Tatil Kitabı / Ferienbuch - Seyfi Toman
28. Üç Maymun / Three Monkeys - Nuri Bilge Ceylan
29. 18. Ulak - Çağan Irmak
30. Umut / Hope - Yılmaz Güney
31. 20. Sende Gitme Triyandafilis / Don't leave Triyandafilis - Tunç Başaran
31. Susuz Yaz / Drought Summer - Metin Erksan
32. Tabutta Rövaşata / Somersault in a coffin - Derviş Zaim
32. Usta Beni Öldürsene / Töte mich doch, Chef - Barış Pirhasan
33. Vizontele - Yılmaz Erdoğan
34. Yazı Tura / Toss Up - Uğur Yücel
35. Zügürt Ağa / The Ağa - Nesli Çölgeçen

### Sondervorstellung

Das Fest der schwarzen Tulpe  
Stummfilme / Tagebuch eines Filmreisenden

### Almanya'dan Filmler / Filme aus Deutschland

1. Chiko / Chiko, Deutschland - Özgür Yıldırım
2. Auf Der Anderen Seite / Yaşamın Kıyısında - Fatih Akın
3. Fatih Akın – Tagebuch Eines Filmreisenden - Monique Akın
4. Import Export – Eine Reise In Die Deutsch-Türkische Vergangenheit - Eren Önsöz
5. Finnischer Tango - Buket Alakuş
6. Metin - Thomas Draeger

### Avrupa Filmleri Forumu / Forum Europäischer Film

1. Abbitte, Joe Wright nach dem gleichnamigen Roman von Ian McEwan
2. Liebesleben, Maria Schrader nach dem Bestsellerroman von Zeruya Shalev
3. Der geköpfte Hahn - Radu Gabrea
4. Neununddreissig, Jan Kounen



Barda



Beyaz Melek



Saklı Yüzler



Bayrampaşa

### Belgesel/Dokumentarfilme

Türkiye/Türkei

1. Öteki / Die Anderen, Taha Feyizli
  2. Hiçbir Yerde / Nirgends Zu Haus, Mihriban Tanık
  3. Devrimci Gençlik Köprüsü /Die Brücke der rebellischen Jugend - Bahriye Kabadayı
  4. Fatih Akin –Tagebuch Eines Filmreisende - Monique Akin
- Kısa Film/Kurz Film

### Konuklar/Gäste:

Akin Usta, Ali Sekmeç, Ayla Kutlu, Ayşe Toy Par, Bahriye Kabadayı, Barış Pirhasan, Birol Güven, Cengiz Karadeniz, Engin Ayça, Gülsen Tuncer Ayça, Hülya Soydan(Koçyiğit), Nur Onur, Selda İlkbaşaran (Alkor), Serap Gedik, Sinan Biççiçi, Süleyman Bektaş, Prof.Dr. Şükran (Kuyucak)Esen, Taha Feyizli, Teoman Ulaş, Yetkin Dikinciler, Zafer Erkmen

### Ehrenpreis/Onur ödülleri:

Hülya Soydan(Koçyiğit), Selda İlkbaşaran (Alkor)

### Moderation/Sunucu:

Hülya Özkan (ZDF)

### Panel/Podium

Konu/Thema Werk vollbracht?

Teilnehmer an der Diskussionsrunde:

Claudia Tronnier (ZDF Kleines Fernsehspiel), Tayfun Bademsoy (Schauspieler), Züli Aladağ (Regisseur) Dr. Daniele Sannwald (Journalistin) Hilal Sezgin (Journalistin, Schriftstellerin, Philosophin) Ralph Förg (Filmhaus) Moderation: Dr. Fehmi Akalın & Cihan Polat

### Panel/Podium

Thema/Konu: Devlet - Sinema İlişkisi/Die Beziehung zwischen Kino und Staat

Teilnehmer an der Diskussionsrunde:

Prof. Dr. Sükran Kuyucak Esen (Dekan des Fachbereichs Kommunikationswissenschaften/ Marmara Universität), Ayşe Toy (Dozentin am Fachbereich Kommunikationswissenschaften/ Galatasaray Universität), Engin Ayça (Dozent / Marmara Universität, Regisseur und Filmjournalist), Gülsen Tuncer (Dozentin / Marmara Universität, stellv. Vorsitzende der Filmsan-Stiftung, Schauspielerin)

### Foto- und Plakattaussstellung/Fotoğraf ve Afiş Sergisi

Türk Sinemasında "Unutulmaz Çiftler"

Die unvergesslichen Traumpare Des Türkischen Films



## 9. Türk Film Festivali Frankfurt / Türkisches Filmfestival Frankfurt 2009

### Türkiye'den Filmler / Filme aus der Türkei

1. Bereketli Topraklar Üzerinde, Erden Kıral
2. Devrim Arabalar, Tolga Örnek
3. Dinle Neyden, Jacques Deschamps
4. Gölgesizler, Ümit Ünal
5. Güz Sancısı, Tomris Giritlioğlu
6. Hayat Var, Reha Erdem
7. İki Dil Bir Bavul, Orhan Eskiköy
8. Mommo, Atalay Taşdiken
9. Nokta, Derviş Zaim
10. Pandora'nın Kutusu, Yeşim Ustaoglu
11. Sıcak, Abdullah Oğuz
12. Son Cellat, Şahin Gök
13. Sonbahar, Özcan Alper
14. Usta, Bahadır Karataş
15. Uzak İhtimal, Mahmut Fazıl Coşkun

### Almanya'dan Filmler / Filme aus Deutschland

1. Ich geh jetzt rein - Aysun Bademsoy
2. Evet, ich will! - Sinan Akkus-
3. Lauf um dein Leben / Vom Junkie zum Ironman - Adnan Köse

### Avrupa Filmleri Forumu/Forum Europäischer Filme:

1. Der weisse Planet - Bruno Coulais, Thierry Ragobert - Kanada/Frankreich
2. Unsere Erde - Alastair Fothergill, Mark Linfield - GB/D
3. We feed the World - Essen global - Erwin Wagenhofer - A

### Sondervorstellung

Yılmaz Güney Filmleri / Ölümünün 25. Yıldönümü dolayısıyla

1. Endişe
2. Sürü
3. Ağıt

### Konuklar/Gäste:

Ayhan Bilasa, Alican Sekmeç, Alin Taşçıyan, Altan Gördüm, Bahadır Karataş, Çağan Irmak, Elif Altay, Eser Bakan, Gönül Paksoy, Kadir İnanır, Nazan Eckes, Nimet Ersin, Nur Onur, Nursel Köse, Osman Çetintaş, Şahin Gök, Selçuk Yöntem, Serap Gedik, Sinan Akkuş, Şenay Ülkü, Tayfun Bademsoy, Tolga Örnek, Türkan Şoray, Tunca Aslan, Vahide Gördüm, Yetkin Dikinciler

### Ehrenpreis/Onur ödülleri:

Türkan Şoray, Kadir İnanır

### Moderation/Sunucu:

Nazan Eckes (TV-Moderatorin)



Son Cellat



Dinle Neyden



Mommo



İki Dil Bir Bavul

### Kurzfilmwettbewerb/Kısa Film Yarısı

Katılan Üniversiteler:

1. Marmara Üniversitesi: Unutulmuş - Burcu Yeşilbaş
2. İstanbul Üniversitesi: Burger Think - Berker Berki
3. İstanbul Bilgi Üniversitesi: Ramat - Ayşe Didem Tezelman
4. Erciyes Üniversitesi: Tutunmak - Musa Ak, Hazal/Basri Özdemir
5. Kocaeli Üniversitesi: Doğu Expressi - Mehmet İmer
6. İstanbul Aydın Üniversitesi: 3 As - Dinçer Adiller

Jüri: Serap Gedik, Ali Sekmeç, Dr Fehmi Akalın, Kemal Hamamcıoğlu, Murat Çobanoğlu, Erem Şentürk, Bahadır Karataş

### Panel/Podium

Konu/Thema

#### Weg vom Klischee! Rollen und Rollenbilder Türkischer Schauspieler in deutschen Filmen

Teilnehmer /Katılanlar:

Tayfun Bademsoy, Nursel Köse, Ralph Förg, Filmhaus Frankfurt  
Moderation: Fehmi Akalın

### Belgesel/Dokumentarfilme

#### Almanya/Deutschland

Alt und Fern - Deutsche Senioren in der Südtürkei - Deutschland -  
Kamil Taylan

### Kısa Film/Kurz Film

#### Preisträger/Birincilik Ödülleri:

Mehmet İmer/Kocaeli Üniversitesi İstanbul/Türkei

### Panel/Podium

Thema/Konu:

#### Über das Verhältnis von Massenmedien und Film - Basın ve Sinema

Teilnehmer /Katılanlar:

Alin Taşçıyan, Filmkritikerin  
Tunca Arslan, Filmkritiker  
Moderation: Işın Sigel, Journalistin

### Seminare

Çağan Irmak: Zum Aktuellen Filmschaffen In Der Türkei  
Sinema ve Gençlik / Kino und Jugend

Seminerler

Teilnehmer /Katılanlar:

Nur Onur, Alican Sekmeç

### Foto- und Plakatausstellung/Fotoğraf ve Afiş Sergisi

Türkan Şoray Beyazperdede Kostümler Sergisi  
Ausstellung mit ausgewählten Filmkostümen  
der Leinwandlegende



## 10. Türk Film Festivali Frankfurt / Türkisches Filmfestival Frankfurt 2010

### Türkiye'den Filmler / Filme aus der Türkei

1. Yüreğine Sor (Frag dein Herz) - Yusuf Kurçenli
2. Deli Deli Olma (Sei nicht verrückt) - Murat Saraçoğlu
3. Bahtı Kara (Der Unglücksrabe) - Theron Patterson
4. Takiye (In Gottes Namen) - Ben Verbong
5. Nefes (Der Atemzug) - Levent Semerci
6. Anadolunun Kayıp Şarkıları Die verlorengegangenen Lieder Anatoliens - Nezhin Ünen
7. Büyük Oyun (Das Grosse Spiel) - Atıl İnaç
8. Bornova Bornova - İnan Temelkuran
9. Kosmos - Reha Erdem
10. İncir Çekirdeği (Feigenkern) - Selda Çiçek
11. 11'e 10 Kala (10 voe 11) - Pelin Esmer
12. Ses (Die Stimme) - Ümit Ünal
13. Mahpehker - Tarkan Özcel
14. Yedi Avlu (Die sieben Hinterhöfe) - Semir Arslanyürek
15. Kavşak (Am Scheideweg) - Selim Demirdelen
16. Gelecekte Bir Gün (Ein Tag in Zukunft) - Boğaçhan Dündar
17. Sonsuz (Endlos) - Cemal Şan
18. Vavien - Durul Taylan, Yağmur Taylan
19. Çılgılık Çılgılığa Bir Sevda (Schrei nach Liebe) - Ülkü Erkalın

### Nostalji/Nostalgie

1. Otobüs (Der Bus) - Tunç Okan
2. Dönersen Işık Çal (Pfeife, wenn du zurückkommst) - Orhan Oğuz
3. Pehlivan (Der Ringkämpfer) - Zeki Ökten

### Almanya'dan Filmler / Filme aus Deutschland

1. Soul Kitchen - Fatih Akın
2. Die Fremde - Feo Aladağ
3. Absurdistan - Veit Helmer

### Avrupa Filmleri Forumu/Forum Europäischer Filme:

1. Kleine Wunder in Athen - Regie: Filippos Tsitos
2. Versailles - Pierre Schoeller
3. Mr. Nobody - Jaco van Dormael



Gelecekte Bir Gün



Kavşak

### Belgesel/Dokumentarfilme

#### Türkiye/Türkei

1. Yitirilen Dünya-Münir Özkul/Verlorene Welt  
„Münir Özkul - Behlül Dal
2. Naşitten Naşite/Von Naşit zu Naşit, - Serap Gedik, Adem Ayrıl

#### Almanya/Deutschland

1. Alle Anders – Alle Gleich - Dirk Lienig
2. Heimvorteil-Moscheebau in Wertheim - Jan Gabriel

### Hommage an Ferhan Özpetek im Rahmen des Italienische Filmfestival

1. Mine vaganti Männer all dente
2. Il bagno turco Hamam – das türkische Bad
3. Harem suaré - Der lette Harem

### Kurzfilmwettbewerb/Kısa Film Yarışması

#### Türkiye/Türkei

##### Katılan Üniversiteler

1. İstanbul Kültür Üniversitesi  
- Babam Tarih Yapıyor/Haydar Demirtaş  
- Gölge/Bilgi Diren Güneş  
- Nefes/Veysel Cihan Hızır  
- İstanbul' u Dinliyorum/ Veysel Cihan Hızır & Bilgi Diren Güneş
2. Yeditepe Üniversitesi  
- Gri Bulutlar/Alı Gülün
3. İstanbul Ticaret Üniversitesi  
- Biz Ne Yapmışız/Neval Aksu & Selcan Kırık
4. Ankara Üniversitesi  
- Çünkü Güneşi Görmeyi Seviyoruz/ Gamze Hakverdi  
- Bir Varmış Bir Yokmuş/ Gamze Hakverdi  
- Eve Dönüş Korkusu ve Tedavisi/ Gamze Hakverdi  
- Mr.Fork/ Gamze Hakverdi  
- Üç Dakika Elli Saniye/ Gamze Hakverdi
5. Marmara Üniversitesi  
- Delik/Akif Çeleboğlu & Berfu Korak  
- Scrabble/Caner Ayaz & Berkin Çelik  
- Yarın/Sedat Aygün  
- Walkman/Emre Karataş  
- Beştaş/Rıza Barut
6. Boğaziçi Üniversitesi  
- Islak/Zümrüt Çavuşoğlu
7. Ege Üniversitesi  
- Vardiye/ Kerem Altın



Yedi Avlu

## Almanya/Deutschland

### Katılan Üniversiteler

1. Nur ein Stück Stoff - Barbara Davids (Hauptschule - Ortaokul öğrencisi...)
2. Mann mit Bart - Elisabeth Feltes (IFS Internationale Filmschule Köln - Uluslararası Sinema Okulu)
3. Hochschule für Gestaltung Offenbach - Offenbach Sanat okulu 16 /Filme-Filmle
4. Madeleine/Erhan Doğan (Hochschule Darmstadt - Yüksek Sanat Okulu)
5. Arbeiter verlassen die Fabrik - Anna Linke (Bauhaus Universität Weimer - Weimer Üniversitesi)
6. reflektZone - Aslı Özarslan  
Liebe, Respekt und Auto - Tuna Kaplan  
Universität Bayreuth
7. Johann Wolfgang Universität  
„Jetzt oder Nie“/Cihan Belgin Torun
8. Seppi & Hias / Bayerisch-Türkische Lausbubengeschichten - Emre Koca (Hochschule für Fernsehen und Film München)

### Jüri

Sadi Çilingir, Serap Gedik, Ali Sekmeç, Oğuz Çelik, Nur Onur, Mehmet Ali Güzel, Çağla Güleç

### Kısa Film/Kurz Film

#### Preisträger/Birincilik Ödülleri:

Aslı Özarslan/Baireuth Universität/Deutschland  
Sedat Aygün/Marmara Üniversitesi İstanbul/Türkei

### Panel/Podium

#### 1. Konu/Thema: Was wurde aus dem Melodram?

Sevgi ve Duygu – Love and Emotion im neuen türkischen Kino  
Teilnehmer /Katılanlar: Hilal Sezgin /Journalistin; Frankfurt  
Kerim Yüzer / Musiker, Nürnberg  
Ayham Kaya / Soziologe; Istanbul/Berlin  
Claus Löser / Journalist, Berlin  
Cihan Belgin Torun / Filmwissenschaftlerin, Frankfurt  
Moderation: Ralph Förg / Frankfurt

#### 2. Konu/Thema: Eine Bilanz über das türkische Filmschaffen der letzten 10 Jahren –Worin liegen die Möglichkeiten des türkischen Kinos auf dem Internationalen Filmmarkt?

Teilnehmer /Katılanlar:  
Sadin Çilingir/ Archivar  
Ali Sekmeç/ Filmexperte



Yüreğine Sor

### Hürriyet Seyirci Ödülü/Zuschauerpreis

Yüreğine Sor/Frag dein Herz - Yusuf Kurçenli

### Seminer/Seminar

#### Konu/Thema: Film und Musik

Teilnehmer /Katılanlar:  
Mazlum Çimen, Selim Demirdelen

### Location Tour

Geleneksel ve Modern Frankfurt/Tradition und Moderne am Main

### Fotoausstellung/Foto raf Sergisi

#### Milenyum'da kadın oyuncular 1990'dan bugüne Schauspielerinnen in Millenium von 1990 bis heute

Hazırlayan: film-san

### Konuklar/Gäste

Ahmet Serdar, Ali Sekmeç, Asaf Koçtürk, Avni Özgürel/Ayfer Özgürel, Aydan Canbula(Nilüfer Aydan), Catherina Mongio, Deniz Ziya Temeltaş, Dirk Lienig, Ediz Hun/Berna Hun, Ekrem Şerif Uçak, Elif Çilingir, Emine E Balcı, Fatma Girik, Gül Şahika Uçak, Ferhat Göçer, Feride Yayın, Gökçe I. Tuna, Gülçin Uçer, Güven Kırış, Harry Bär, İbrahim Sarıkaya, Jan Gabriel, Kenan Ece, Koray Toros, Mazlum Çimen, Mehmet Günsür, Filip Milkov, Ömür Gedik, Nazan Eckes, Nihan Büyükağaç, Nur Onur, Özgür Sevinç, Ozan Aksu/Derya Aksu, Sadi Çilingir, Selda Alkor, Selim Demirdelen, Selma Ergeç, Semir Aslanyürek, Serap Gedik, Suzan Genç, Taha Feyizli, Tunç Okan, Türker Korkmaz, Ülkü Erakalın.

### Onur ödülleri /Ehrenpreis

Ekrem Bora, Schauspieler  
Nilüfer Aydan, Schauspielerin  
Yusuf Kurçenli, Regisseur  
Ediz Hun, Schauspieler  
Ülkü Erakalın, Regisseur

### Sunucu /Moderation

Nazan Eckes (TV-Moderatorin)  
Nur Onur

### Konser /Konzert

Ferhat Göçer



Absurdistan



[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)



Türkisches  
Filmfestival  
Frankfurt/M.

Türk Film Festivali